

Total Thrombus Formation Analysis System

Brugervejledning

Model: T-TAS[®] wS

Ver.1.0

dansk



Denne brugsanvisning beskriver håndteringsprocedurerne for T-TAS[®] wS.
Læs denne brugsanvisning omhyggeligt før anvendelse for at sikre korrekt drift.
Opbevar vejledning et sikkert sted, så du altid kan konsultere den.

Tilsigtet brug

T-TAS wS Instrument er et in vitro-diagnostisk medicinsk udstyr, der er beregnet til professionel brug med T-TAS reagens-chips i det kliniske laboratorium.

Introduktion

- T-TAS wS er et medicinsk instrument til in vitro-diagnostik.
- Reproduktion af indholdet i denne vejledning, helt eller delvist, uden tilladelse er strengt forbudt.
- Indholdet i denne vejledning og systemspecifikationerne kan ændres uden varsel med henblik på forbedringer.
- Vi har gjort alt for at sikre, at indholdet i denne vejledning er korrekt, men hvis du har spørgsmål eller opdager fejl eller udeladelser, bedes du kontakte ZACROS Corporation.
- Dette instrument må kun bruges af korrekt uddannede operatører.
- Forkert håndtering af dette instrument fra kundens side eller brug af dette instrument på en måde, der ikke er i overensstemmelse med indholdet i denne vejledning, kan forringe instrumentets ydeevne.
- Vi er ikke ansvarlige for skader, der er forårsaget af forkert håndtering af dette instrument af kunden eller brug af dette instrument på en måde, der ikke er i overensstemmelse med indholdet i denne vejledning.
- Klinisk diagnose baseret på måleresultaterne skal vurderes grundigt af den ansvarlige læge i forbindelse med kliniske symptomer og andre testresultater.
- Denne vejledning er ophavsretligt beskyttet af ZACROS Corporation. T-TAS® er et registreret varemærke tilhørende ZACROS Corporation.
- QR Code er et registreret varemærke tilhørende DENSO WAVE INCORPORATED.

Software-cybersikkerhed

- T-TAS wS er beregnet til brug i kliniske laboratorier.
- Kun autoriseret personale på stedet bør have adgang til enheden.

Hvis denne betingelse ikke kan garanteres, er der yderligere cybersikkerhedsforanstaltninger til rådighed for at begrænse denne type risiko.

- Kontakt ZACROS Corporation for mere information.

Ordliste over symboler

Symbol	Beskrivelse
	CE-mærkning
	Bemyndiget repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
	Importør
	Producent
	Se brugsanvisningen for information
	In vitro-diagnostisk medicinsk udstyr
	Kun til receptpligtig brug
	Katalognummer
	Serienummer
	Forsigtig; se brugsanvisningen
	Grafisk symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr
	Advarsel; Biologisk fare
	Center-positivt DC-stik
	SGS-mærkning til certificering af elektrisk sikkerhed
	Standby/tændt
	Temperaturgrænse
	Denne side op
	Skrøbelig, håndteres med forsigtighed

Symbol	Beskrivelse
	Håndteres med forsigtighed
	Stablingsgrænse efter antal
	Holdes tørt
	Virksomhedens logo

Forespørgsler

Kontakt ZACROS Corporation eller din lokale distributør, hvis du har spørgsmål om brug, reparationer, skift af anvendelseslokation, transport eller bortskaffelse af dette instrument.

Produceret af



Adresse: 1-1-1 Koishikawa, Bunkyo-ku, Tokyo 112-0002 Japan

E-mail: ttas-info@zacros.co.jp

URL: <https://www.zacros.co.jp/>

Indholdsfortegnelse

1	For Sikker Brug	9
1.1	Før du læser denne vejledning	9
1.2	Beskrivelse af advarsler og forholdsregler	9
1.3	For Sikker Brug	10
1.3.1	Forholdsregler Ved Installation af Dette Instrument	10
1.3.2	Forholdsregler Før Brug Af Dette Instrument	12
1.3.3	Forholdsregler for at forhindre antændelse eller funktionsfejl under brug	12
1.3.4	Forholdsregler for at undgå skader under brug	13
1.3.5	Forholdsregler til forebyggelse af biologiske farer	13
1.3.6	Forholdsregler ved håndtering af flydende eller fast affald	14
1.3.7	Forholdsregler efter brug af systemet	14
1.3.8	Forholdsregler for vedligeholdelse og inspektion	14
1.3.9	Forholdsregler i tilfælde af funktionsfejl	15
1.3.10	Forholdsregler ved transport og flytning af systemet	15
1.3.11	Forholdsregler ved transport af systemet	15
1.3.12	Forholdsregler ved bortskaffelse af systemet	16
1.3.13	Instrumentets levetid	16
1.4	Om advarselmærkater	16
1.4.1	Typer af advarselmærkater	16
1.4.2	Placering af advarselmærkater	17
1.5	Når dette instrument skal flyttes	18
2	Oversigt over systemet	19
2.1	Definition af termer og notationsregler	19
2.1.1	Definition	19
2.1.2	Regler for notation	20
2.2	Hvad er T-TAS®?	21
2.3	Oversigt over hardware	21
2.4	Oversigt over instrumentet	21
2.4.1	Oversigt over betjening af instrumentet	21
2.4.2	Navn på instrumentets komponenter	22
2.4.3	Visning af instrumentstatus	24
2.5	Stregkodelæser	25
2.6	Oversigt over målingssoftware	26
2.7	Grafisk analyse af trykbølgeform	27
2.8	Indholdsfortegnelse	28

2.9	Specifikationer	29
3	Arbejdsgang	30
4	Installation.....	31
4.1	Driftsmiljø	31
4.2	Opret en "administrator"-konto	32
4.3	Dataforbindelser	32
5	Forberedelse til måling	33
5.1	Fjern dækslet	33
5.2	Start instrumentet	33
5.3	Tilslut stregkodelæseren.....	34
5.4	Brugerlogin til måling.....	36
5.5	Bortskaf spildvæske, og kontroller det resterende olieniveau	39
5.6	Om skærmen "Menu"	41
5.6.1	Menu.....	41
5.6.2	Log ud	41
5.6.3	Statuslinje	42
5.7	Udfør bobleudluftning.....	42
5.8	Udfør manuel SC.....	43
6	Måling	44
6.1	Skærmen "Måling"	45
6.2	Bestilling	47
6.2.1	Valg af kanal	47
6.2.2	Bestilling.....	48
6.3	Indsættelse af chip.....	56
6.4	Injektion af prøve.....	62
6.5	Start af måling.....	69
6.6	Måling.....	70
6.7	Måling færdig.....	73
6.7.1	Bortskaffelse af brugte chips og Reservoir.....	73
6.7.2	Bekræftelse af måleresultater	75
6.7.3	Måling færdig.....	76

7	Administrering af partier.....	79
7.1	Registreringsmetode.....	79
8	Måleresultater.....	83
8.1	Sådan læses skærmen "Måleresultater"	84
8.2	Detaljer om måleresultater.....	85
8.3	Output af resultater	85
8.4	Filtreret skærm	89
9	Indstillinger	90
9.1	Systemindstillinger.....	91
9.2	Administratorindstillinger.....	92
9.2.1	Brugerregistrering.....	93
9.2.2	Sletning af brugere.....	95
9.2.3	Om forhåndsgodkendelse.....	96
9.3	Printerindstillinger	97
9.4	LIS-indstillinger	98
9.4.1	Output-indstillinger.....	98
9.4.2	Kommunikation.....	99
9.5	Skift adgangskode	100
9.5.1	Hvis du er logget ind med brugerrettigheder	100
9.5.2	Hvis du er logget ind med administratorrettigheder	101
10	Afslut proceduren	103
10.1	Lukning af systemet	103
10.2	Sæt dækslet på igen.....	104
11	Vedligeholdelse	105
11.1	Om vedligeholdelsesskærmen.....	105
11.1.1	Bobleudluftning	106
11.1.2	Manuel SC.....	107
11.1.3	Påfyldning af olie.....	108
11.1.4	Administrering af data og log.....	109
11.2	Inspektion før brug	118
11.2.1	Bobleudluftning	118
11.2.2	Bortskaffelse af spildvæske.....	121
11.2.3	Tjek det resterende olieniveau	124

11.2.4	Procedure for påfyldning af olie	126
11.2.5	Manuel SC	130
11.3	Månedlig vedligeholdelse	135
11.3.1	Kontrol af spildvæskebakke	135
11.3.2	Udfør manuel SC	136
11.3.3	Sikkerhedskopiering af data	136
11.4	Udførelse af vedligeholdelse, når det er nødvendigt	137
11.4.1	Rengøring af SC-stang	137
11.4.2	Rengøring af sektion til chipmåling	138
11.4.3	Rengøring af dyseområde	140
11.4.4	Rengøring af berøringspanel	141
11.4.5	Udvendig rengøring af instrumentet	141
11.4.6	Udskiftning af termisk papirrulle	142
12	Fejlfinding	145
12.1	Når der opstår et problem	145
12.2	Om fejlmeddelelser	146
12.3	Betjening, når der er opstået en fejl	151
13	Tillæg	152
13.1	Liste over forbrugsvarer	152
13.2	Liste over test-relaterede produkter	153
13.3	EMD (Electromagnetic Disturbance) Tekniske data	154



1 For sikker brug

1.1 Før du læser denne vejledning

Denne vejledning beskriver korrekt brug og forholdsregler ved brug af Total Thrombus Formation Analysis System T-TAS wS. Læs denne vejledning omhyggeligt, og anvend produktet korrekt.

Opbevar desuden denne vejledning på et let tilgængeligt sted, så den ikke går tabt.

1.2 Beskrivelse af advarsler og forholdsregler

Alvorlige hændelser i forbindelse med T-TAS wS skal indberettes til producenten eller distributøren samt de relevante myndigheder i det land, hvor brugeren eller patienten bo

Dette instrument er designet med operatørens sikkerhed som højeste prioritet. Men på grund af systemets opbygning er der risici, som ikke kan fjernes. I denne manual er alvorligheden af disse risici og fareniveauet angivet i fire niveauer: "FARE", "ADVARSEL", "FORSIGTIG" og "BEMÆRK".

De fire niveauer er i rækkefølge efter, hvor alvorlige farerne er (FARE > ADVARSEL > FORSIGTIG > BEMÆRK).

Sikkerhedsforanstaltninger



FARE

"FARE" beskriver situationer, hvor der er overhængende fare for død eller alvorlig personskade for operatøren under betjening af dette instrument.



ADVARSEL

"ADVARSEL" beskriver situationer, der kan resultere i død eller alvorlig personskade for operatøren under betjening af dette instrument.



FORSIGTIG

"FORSIGTIG" beskriver situationer, der kan resultere i mindre skader på operatøren under betjening af dette instrument.

BEMÆRK

"BEMÆRK" beskriver situationer, der sandsynligvis ikke vil forårsage skade på brugeren, men som kan forårsage skade eller funktionsfejl på dette instrument, anlæg eller udstyr.

Betydning af grafiske symboler og symboler

I denne manual er udtrykkene "FARE", "ADVARSEL", "FORSIGTIG" og "BEMÆRK" ledsaget af grafiske symboler for at gøre advarslerne lettere at forstå.

Grafisk symbol		Dette grafiske symbol angiver forbudt anvendelse.
		Dette grafiske symbol angiver obligatoriske punkter, der skal udføres.
		Dette grafiske symbol angiver, at brugeren omhyggeligt skal læse og forstå brugsanvisningen.
		Dette symbol angiver muligheden for kontakt med smitsomme materialer som f.eks. prøver, fast affald eller spildvæske og andre farer som f.eks. hudskader.
Symbol		Dette symbol beskriver forhold, der skal overholdes under arbejdet, og oplysninger, der kan påvirke måleresultaterne.
		Dette symbol beskriver yderligere forklaringer, der ikke kunne gives i teksten, eller oplysninger, der er nyttige at kende.
		Dette symbol beskriver referencer, hvor relevant indhold og almindelige trin er beskrevet.

1.3 For sikker brug

1.3.1 Forholdsregler ved installation af dette instrument

Når du installerer dette instrument, skal du være opmærksom på følgende:

- Anmod forhandleren om at installere dette instrument.
- Installer det et sted, hvor det ikke udsættes for vand.
- Installer på et sted, hvor lufttryk, temperatur, fugtighed, ventilation, sollys, støv eller luft, der indeholder salt eller svovl, ikke vil påvirke produktet negativt.
- Vær opmærksom på stabilitetsforhold som f.eks. hældning, vibration og stød (også under transport).
- Læg mærke til strømforsyningens frekvens og spænding samt strømforbrug.
- Dette instrument skal tilsluttes en stikkontakt eller en strømskinne, der er let tilgængelig.
- Dette instrument overholder de emissions- og immunitetskrav, der er specificeret i EN/IEC 61326-2-6:2020 og IEC60601-1-2:2014+A1:2020 (for strømforsyningsspænding på 120 V).
- Sørg for mindst 15 cm plads, så instrumentets bagside ikke blokeres.



ADVARSEL



- Må ikke installeres i områder, der er udsat for vand, eller hvor der opbevares kemikalier.
- Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler som ketoner, estere og ethere eller halogenerede kulbrinter.
- Må ikke installeres i områder, hvor der dannes gas eller i nærheden af ild.
- Installer ikke dette instrument på et ustabilt sted.
Det kan få instrumentet til at vælte og resultere i funktionsfejl eller personskade.
- Brug ikke instrumentet med en anden spænding end den angivne strømforsyningsspænding.



Elektromagnetisk stråling kan forstyrre dette instruments normale drift. Må ikke bruges i nærheden af kilder til stærk elektromagnetisk stråling (f.eks. uafskærmede, tilsigtede RF-kilder). Tilstedeværelsen af elektromagnetisk interferens indikeres ved afbrydelse af målingen, visning af fejl eller tab af skærmvisning.



Driften af dette instrument eller andet udstyr kan blive påvirket. Anvendes i henhold til nedenstående oplysninger.

- Brug ikke dette instrument i tæt kontakt med eller stablet oven på andet udstyr.
- Tilslut ikke andet udstyr eller andre kabler end dem, der er angivet.
- Brug ikke bærbare RF-kommunikationsenheder som f.eks. smartphones inden for 30 cm (12 in) af dette instrument.



FORSIGTIG



- Vurder det elektromagnetiske miljø, før du bruger dette instrument.
- Dette instrument vejer ca. 12 kg (26 lb). Når instrumentet transporteres eller installeres, skal du passe på, at du ikke taber det og kommer til skade med fødderne osv.

BEMÆRK



- Brug ikke et andet strømkabel end det, der følger med dette instrument. Det kan medføre funktionsfejl eller svigt.
- Tilslut ikke en USB-hub til USB-porten på dette instrument.

1.3.2 Forholdsregler før brug af dette instrument

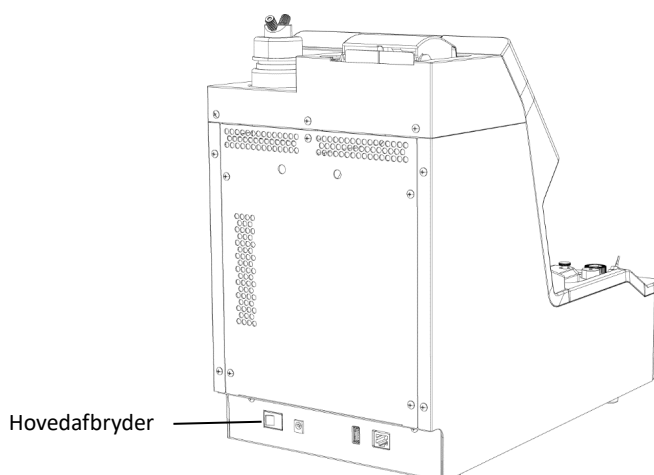
 ADVARSEL	
	Sæt ikke stikket i eller tag det ud af stikkontakten med hænder, der er våde af vand eller andre væsker. Hvis du gør det, kan du få elektrisk stød.
BEMÆRK	
	Brug kun USB-drev, der er blevet kontrolleret for virus og andre sikkerhedsspørgsmål, før tilslutning til dette instrument.

- Kontrollér strømforsyningsforbindelserne for at sikre, at instrumentet fungerer korrekt.
- Sørg for inden brug, at alle ledningsforbindelser er korrekte og sikre, og at instrumentet er i god og sikker stand.

1.3.3 Forholdsregler for at forhindre antændelse eller funktionsfejl under brug

 ADVARSEL	
	• Må ikke anvendes, hvor der i omgivelserne er brandfarlig gas. • Brug ikke brandfarlige og eksplosive gasser i nærheden af dette instrument. • Dette instrument er ikke sikret mod eksplosion.
 FORSIGTIG	
	I følgende tilfælde skal du straks slukke for strømmen og lukke systemet ned. • Hvis der kommer vand, reagenser eller fremmedlegemer ind i instrumentet • Hvis der opstår unormale lyde eller vibrationer under brugen af dette instrument • Unormal drift af dette instrument
BEMÆRK	
	• Brug ikke andre forbrugsvarer end dem, der er angivet. • Chips og andre forbrugsvarer skal anvendes inden deres udløbsdato. • Træk ikke hårdt i dysen eller slangen. Træk ikke dysen længere ud end 165 mm (6,5 in). Slinger og samlinger kan være beskadiget.

- Overvåg altid hele instrumentet for eventuelle abnormaliteter.
- Hvis du opdager en abnormalitet eller fejlfunktion i instrumentet, skal du slukke for hovedafbryderen på bagsiden af instrumentet og tage stikket ud af stikkontakten. Kontakt derefter straks din forhandler.



- Hvis der spildes væske på instrumentet, skal du slukke for instrumentet, tage stikket ud af stikkontakten og tørre det op.
- Sørg for, at udstyret ikke bruges af andre end den tiltænkte bruger.

1.3.4 Forholdsregler for at undgå skader under brug

 ADVARSEL	
	• Når du håndterer reagenser eller prøver, skal du bære beskyttelsesudstyr som f.eks. beskyttelseshandsker og øjenværn samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel. • Direkte håndkontakt med dysen eller slangen kan forårsage skade. Brug altid beskyttelseshandsker, og vær forsigtig ved håndtering.
BEMÆRK	
	Brug ikke andre stregkodelæsere end den, der er angivet.

- Følg nøje de forholdsregler for håndtering af instrumentet, der er beskrevet i denne vejledning, for at undgå elektrisk stød og forbrændinger.
- Ved brug af testopløsninger, mineralolier, desinfektionsmidler eller rengøringsmidler skal du bære beskyttelsestøj, beskyttelseshandsker, øjenbeskyttelse, masker osv. og følge instruktionerne i denne vejledning.

1.3.5 Forholdsregler til forebyggelse af biologiske farer

 ADVARSEL	
	Når du rører ved områder, der kan være kontamineret med mineralolie eller smitsomme prøver, skal du bære beskyttelsesudstyr som f.eks. beskyttelseshandsker og øjenværn samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.

- Når du håndterer prøver, udfører vedligeholdelse eller håndterer affald, skal du være opmærksom på, at du arbejder med biologiske farlige stoffer. Bær beskyttelsesudstyr (beskyttelsestøj, beskyttelseshandsker, øjenværn, masker osv.) som foreskrevet af en ekspert, der har bedømt farerne.
- I tilfælde af kontakt med mineralolie eller smitsomme materialer på huden osv. skal det behandles i overensstemmelse med stedets standardpraksis og søge lægehjælp, hvis det er nødvendigt.
- Tør straks væsker op, der løber over fra beholderen til instrumentet.
- Sørg for at holde instrumentet rent til næste gang, det skal bruges.

1.3.6 Forholdsregler ved håndtering af flydende eller fast affald

! ADVARSEL	
	Når du bortskaffer spildvæske eller fast affald, skal du bære beskyttelsesudstyr som f.eks. beskyttelseshandsker og øjenværn samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.

- Spildvæske eller fast affald (chips, Reservoir, Over-caps osv.) skal behandles som smittefarligt.
- Når du bortskaffer spildvæske eller fast affald, skal du bortskaffe det som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.

1.3.7 Forholdsregler efter brug af systemet

BEMÆRK	
	• Tag stikket ud af stikkontakten, når instrumentet ikke skal bruges i længere tid. • Overhold opbevaringsbetingelserne ved opbevaring og transport af forbrugsvarer og separat indkøbt tilbehør. • Brug ikke overdreven kraft, såsom at holde og trække i ledningerne, når ledningerne fjernes. Tag i stedet ledningen ud ved at holde godt fast i stikket.

- (1) Sluk for strømmen i henhold til de angivne trin.
- (2) Ved opbevaring skal man være opmærksom på følgende.
 - Opbevares på et sted, hvor det ikke udsættes for vand.
 - Opbevares på et sted, hvor lufttryk, temperatur, fugtighed, ventilation, sollys, støv eller luft, der indeholder salt eller svovl, ikke vil påvirke produktet negativt.
 - Vær opmærksom på stabilitetsforhold som f.eks. hældning, vibration og stød (også under transport).
 - Må ikke opbevares i områder, hvor der opbevares kemikalier eller dannes gasser.
- (3) Tilbehør og ledninger skal rengøres og derefter sorteres og grupperes sammen.
- (4) Sørg for at holde instrumentet rent til næste gang, det skal bruges.

1.3.8 Forholdsregler for vedligeholdelse og inspektion

Sørg for at udføre regelmæssige inspektioner af instrumentet og dets komponenter.

1.3.9 Forholdsregler i tilfælde af funktionsfejl

 ADVARSEL	
	Udstyret, der udgør dette instrument, må aldrig skilles ad eller modificeres.

Kontakt forhandleren, hvis der opstår fejl på instrumentet, og reparer det ikke selv.

1.3.10 Forholdsregler ved transport og flytning af systemet

 ADVARSEL	
	Dette instrument kan blive forurenet af smitsomme prøver. Ved transport eller flytning af instrumentet skal du bære beskyttelsesudstyr som f.eks. beskyttelseshandsker og øjenværn samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.

 FORSIGTIG	
	• Systemet må ikke udsættes for slag eller tabs, når det transporteres eller flyttes. Hvis dette ikke forhindres, kan det medføre funktionsfejl eller personskaade. • Systemet må ikke transporteres eller flyttes under drift. Hvis dette ikke forhindres, kan det medføre funktionsfejl eller personskaade. • Transporter eller flyt ikke systemet mens eksterne enheder osv. stadig er tilsluttede. Hvis dette ikke forhindres, kan det medføre funktionsfejl eller personskaade.

1.3.11 Forholdsregler ved transport af systemet

 ADVARSEL	
	Dette instrument kan blive forurenet af smitsomme prøver. Ved transport af instrumentet skal du bære beskyttelsesudstyr som f.eks. beskyttelseshandsker og øjenværn og beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.

 FORSIGTIG	
	Tøm mineralolien i olieflasken ved transport.

BEMÆRK	
---------------	--



- Gem den emballage, som instrumentet blev leveret i. Den kan anvendes, når der er behov for transport.
- Brug den dertilhørende emballage til transport. Transporter også instrumentet i overensstemmelse med de opbevaringsbetingelser, der er anført i "2.9 Specifikationer".

1.3.12 Forholdsregler ved bortskaffelse af systemet



ADVARSEL



Ved bortskaffelse af dette instrument skal du bære beskyttelsesudstyr som f.eks. beskyttelseshandsker og øjenværn samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.

Komponenter i T-TAS wS er omfattet af det europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE, 2012/19/EU) og skal bortskaffes på en sikker og korrekt måde. Disse genstande skal bortskaffes via udpegede indsamlingsfaciliteter, der er udpeget af regeringen eller lokale myndigheder for at sikre, at komponenterne ikke bortskaffes som kommunalt affald. Kontakt kommunen, renovationsvæsenet eller den lokale distributør for mere information om bortskaffelse af T-TAS wS.

1.3.13 Instrumentets levetid

Levetiden for dette instrument er sat til 5 år ud fra selvcertificering. Desuden bliver denne vejledning ugyldig i løbet af instrumentets levetid.

Kontakt forhandleren, hvis instrumentet har overskredet sin levetid.

1.4 Om advarselmærkater

Dette instrument har advarselmærkater på områder med potentiel fare under drift og vedligeholdelse. Advarselmærkater vises i en passende størrelse og farve for at fange operatørens øje, og de angiver symbolerne for fareklassifikationen.



ADVARSEL



- Operatøren skal på forhånd kontrollere placeringen af alle advarselmærkater, der findes på dette instrument og forstå deres indhold fuldt ud, før arbejdet udføres.
- Fjern eller ændr aldrig advarselmærkaterne.

1.4.1 Typer af advarselmærkater

De advarselmærkater, der bruges på dette instrument, er som følger.

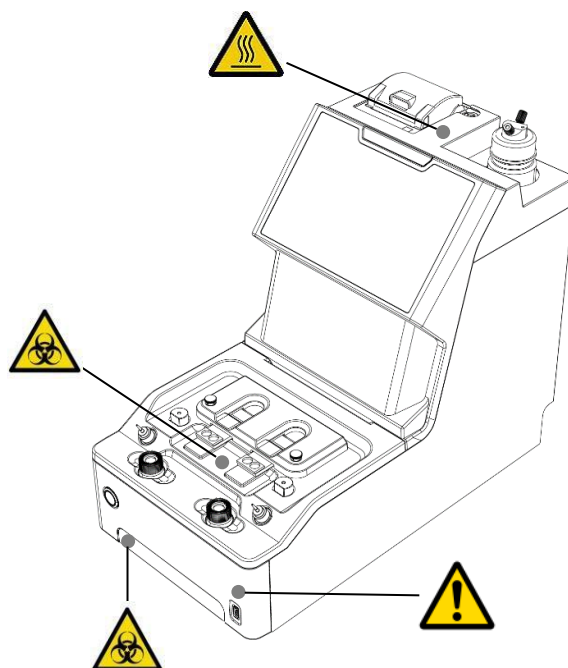
Advarselmærkat	Beskrivelse
	Det sted, hvor denne mærkat er anbragt, kan ved forkert håndtering forårsage fejl på instrumentet.

	Det sted, hvor denne mærkat er anbragt, er i fare for at blive inficeret. Brug beskyttelsesudstyr (øjenværn, beskyttelseshandsker, laboratoriekittel osv.).
	Det sted, hvor denne mærkat er anbragt, kan blive udsat for høje temperaturer. Rør ikke unødigt ved det, da det kan give forbrændinger.

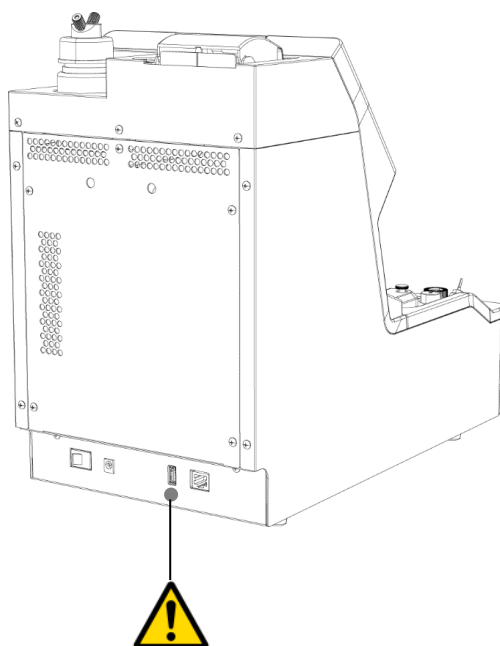
1.4.2 Placering af advarselmærkater

Placeringen af advarselmærkaterne på dette instrument er som følger.

Forside



Bagside



1.5 Når dette instrument skal flyttes

Ved flytning af dette instrument anbefales det at udføre kvalitetskontrol og/eller validering for at sikre, at instrumentets funktion ikke er blevet påvirket.



2 Oversigt over systemet

2.1 Definition af termer og notationsregler

2.1.1 Definition

Dette afsnit forklarer definitionerne af de begreber, der bruges i denne vejledning.

Termer	Definition
Instrument	Hardware, der tillader blod at strømme gennem chippen for at udføre målinger.
Software til måling	Dedikeret software til betjening af instrumentet.
Kanal 1	Dette er den venstre side af de to målesystemer på T-TAS wS-instrumentet.
Kanal 2	Dette er den højre side af de to målesystemer på T-TAS wS-instrumentet.
Chips	Engangschips med indførringskanaler på mikroniveau. Indførringskanaler og belægninger varierer afhængigt af analyseapplikationen.
Auto SC	Forkortelse for Automatic System Check. Denne funktion registrerer automatisk tryklækager i indførringskanalen ved instrumentets start og på andre tidspunkter.
Manuel SC	Forkortelse for Manual System Check. Denne funktion registrerer tryklækager i indførringskanalen og kan udføres i følgende tre driftstilstande: Udfør Kanal 1 Manuel SC • Kontrollerer for tryklækager i slangen til kanal 1. Udfør Kanal 2 Manuel SC • Kontrollerer for tryklækager i slangen til kanal 2. Udfør kanal 1 og 2 Manuel SC • Kontrollerer samtidigt for tryklækager i slangerne til både kanal 1 og 2.
Enkel SC	Denne funktion kontrollerer åbning og lukning af ventiler i indførringskanalen før hver måling.
Bobleudluftning	For at fjerne luftbobler i væsketilførringskanalen suges mineralolie fra olieflasken og udledes fra dysen til affaldsflasken. Følgende tre driftstilstande er tilgængelige. Start kanal 1 Bobleudluftning • Fjerner luftbobler fra væsketilførringsrøret i kanal 1. Start kanal 2 Bobleudluftning • Fjerner luftbobler fra væsketilførringsrøret i kanal 2. Startkanaler 1 & 2 Bobleudluftning 1 & 2 • Fjerner samtidigt luftbobler fra væsketilførringsrøret i kanal 1 og 2.
LIS	Forkortelse for Laboratory Information System.

2.1.2 Regler for notation

Denne vejledning er skrevet i overensstemmelse med følgende notationsregler.

Termer	Definition
"***" konto	Angiver den konto, der bruges til at logge ind på instrumentet. Eksempel: "Administrator"-konto
"***" skærm	Angiver den skærm, der vises på instrumentets berøringspanel. Eksempel: Skærmen "Menu", skærmen "Vedligeholdelse"
[***]	Angiver de betjeningsknapper, der vises på instrumentets berøringspanel. Eksempel: [HOME], [Backup]

BEMÆRK



I denne vejledning er PL Chip vist som et eksempel på en repræsentativ test. Se altid de enkelte brugsanvisninger for detaljer, da hver test kan være forskellig.

2.2 Hvad er T-TAS®?

T-TAS (Total Thrombus formation Analysis System) er et system til observation og analyse af trombedannelse under fysiologiske blodgennemstrømningsforhold ved hjælp af en engangschip med indføringskanaler på mikroniveau (i det følgende benævnt "chippen").

T-TAS-målinger producerer en bølgeformgraf over tryk over tid, som kan analyseres, og de beregnede parametre sammenlignes for at evaluere den samlede trombedannelsesevne.

Det er et in vitro-diagnostisk testinstrument, der bruges i kombination med chips, kits og relaterede forbrugsvarer til T-TAS.

Der henvises til de respektive brugsanvisninger for regulatorisk status, håndtering og brug af chips og kits med T-TAS-instrumentet.

2.3 Oversigt over hardware

Instrumentet styres via en indbygget computer og en berøringfølsom skærm. Hovedkomponenterne er en pumpeenhed til mineralolie, en tryksensor og en temperaturstyringsenhed.

2.4 Oversigt over instrumentet

Dette instrument er beregnet til kvantitativ måling af den hæmostatiske funktion af humant fuldblod. Se brugsanvisningen for hver chip og hvert kit for detaljer om den tilsigtede brug.

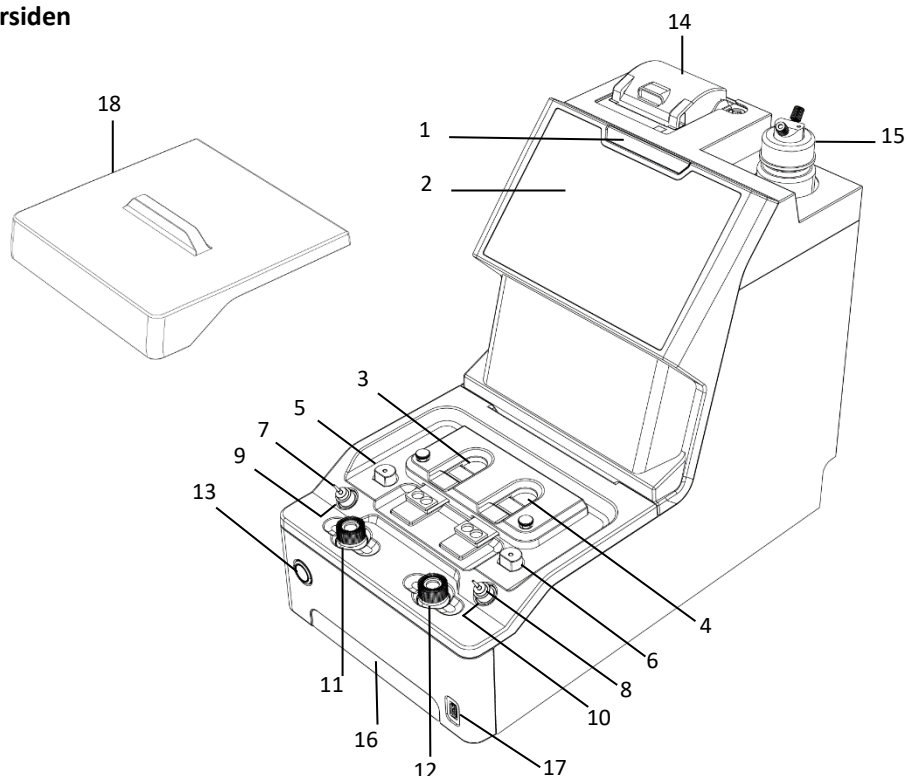
2.4.1 Oversigt over betjening af instrumentet

Dette instrument styres til at tilføre mineralolie med en konstant strømningshastighed, og blodprøver strømmer fra reservoiret (prøvebeholderen) ind i chippen i forbindelse med tilførslen af mineralolie.

Når blodprøven interagerer med reagenset i chippen under fysiologiske flowforhold, begynder en hæmostatisk reaktion, og indersiden af chippen bliver okkluderet i forhold til blodprøvens hæmostatiske evne. Trykket i chippen stiger med okklusionen, som registreres af tryksensoren. En blodprøves evne til at danne tromber vises som en bølgeform af tryk versus tid, og en dedikeret beregningsalgoritme viser automatisk resultatet på den berøringfølsomme skærm, når målingen er afsluttet.

2.4.2 Navn på instrumentets komponenter

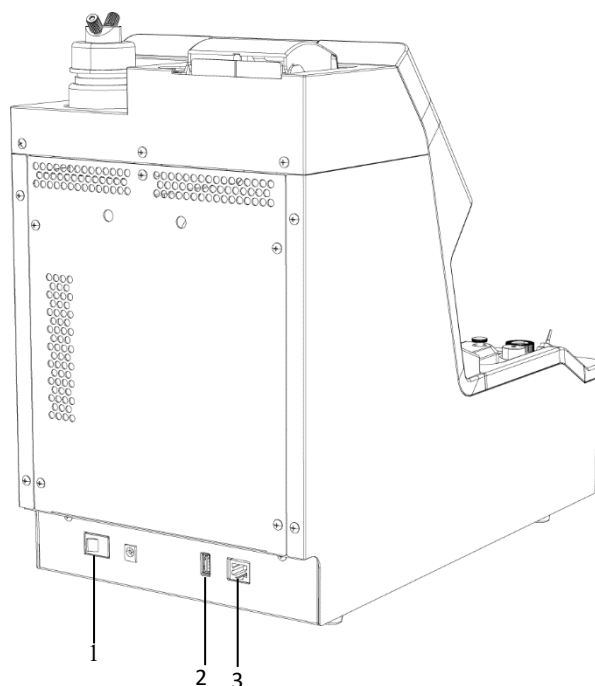
På forsiden



Nummer	Navn	Beskrivelse
1	Indikatorlampe	Viser instrumentets status, f.eks. målestatus eller advarsel. Se "2.4.3 Visning af instrumentstatus" for mere information om indikatorlamperne.
2	Berøringsskærm	Viser betjeningselementer og måleresultater.
3	Kanal 1 chip-målingssektion	Det er her, chippen indsættes til Kanal 1-målinger. Når chippen sættes i, varmes den op til en temperatur, der er egnet til måling.
4	Kanal 2 chip-målingssektion	Det er her, chippen indsættes til Kanal 2-målinger. Når chippen sættes i, varmes den op til en temperatur, der er egnet til måling.
5	Kanal 1 SC-stang	SC-stangen er en fysisk barriere, der bruges til at udføre kvalitetskontrol. Når kanal 1-dysen sættes ind i kanal 1 SC-stangen under manuel SC, kan der udføres en lækagekontrol af kanal 1-indføringssystemet.
6	Kanal 2 SC-stang	SC-stangen er en fysisk barriere, der bruges til at udføre kvalitetskontrol. Når kanal 2-dysen sættes ind i kanal 2 SC-stangen under manuel SC, kan der udføres en lækagekontrol af kanal 2-indføringssystemet.

Nummer	Navn	Beskrivelse
7	Kanal 1-dyse	Kanal 1-dysen er den metaldel for enden af slangen til kanal 1, hvorfra mineralolien ledes ud. Dysen er forbundet med SC-stangen under manuel SC og er forbundet med reservoiret under T-TAS-tests. Krydsbrug mellem kanal 1 og kanal 2 er ikke tilladt.
8	Kanal 2-dyse	Kanal 2-dysen er den metaldel for enden af slangen til kanal 2, hvorfra mineralolien ledes ud. Dysen er forbundet med SC-stangen under manuel SC og er forbundet med reservoiret under T-TAS-tests. Krydsbrug mellem kanal 1 og kanal 2 er ikke tilladt.
9	Kanal 1-dyseholder	Det er her, kanal 1-dysen placeres for at indsætte reservoiret, og en blodprøve dispenseres i reservoiret, før der køres en T-TAS-test.
10	Kanal 2-dyseholder	Det er her, kanal 2-dysen placeres for at indsætte reservoiret, og en blodprøve dispenseres i reservoiret, før der køres en T-TAS-test.
11	Kanal 1 flaske til spild	Denne beholder bruges til at opsamle den overskydende mineralolie, der kommer ud af Kanal 1-dysen.
12	Kanal 2 flaske til spild	Denne beholder bruges til at opsamle den overskydende mineralolie, der kommer ud af Kanal 2-dysen.
13	Afbryder	Tænder og slukker for strømmen til instrumentet.
14	Printer	Udskriver måleresultater og vedligeholdelsesinfo.
15	Olieflaske	Beholder til mineralolie. Et filter er installeret for at forhindre fremmedlegemer i at komme ind i slangen. Sørg for kun at bruge den mineralolie, der er anført i "13.1 Liste over forbrugsvarer". Vær opmærksom på, at brugen af forskellige mineralolier kan påvirke målingen eller beskadige instrumentet.
16	Affaldsbakke	Dette er en beholder, der modtager og opsamler overskydende mineralolieaffald, der flyder over fra affaldsflaskerne i kanal 1 og kanal 2.
17	USB-port	Tilslutter et USB-drev.
18	Dæksel	Beskytter instrumentets målesektion mod støv og andre forurenende stoffer. Fjern dækslet fra målesektionen, når du måler. Når instrumentet ikke er i brug, skal dækslet lægges over målesektionen.

Bagside



Nummer	Navn	Beskrivelse
1	Hovedafbryder	Tænder og slukker for instrumentets hovedstrøm.
2	USB-port	Tilslutter den medfølgende stregekodelæser.
3	LAN-port	Tilslutter et LAN-kabel til kommunikation med en ekstern pc eller et netværk.

2.4.3 Visning af instrumentstatus

Instrumentets status kan kontrolleres ved hjælp af indikatorlampen øverst på den berøringfølsomme skærm. Detaljer er som følger.

Kanal 1 \ Kanal 2	Standby	Måling	Måling færdig	Fejl
	Standby	Måling	Måling færdig	Fejl
Standby	Slukket/ingen lys	Ensfarvet grøn	Ensfarvet orange	Blinker rødt
Måling	Ensfarvet grøn	Ensfarvet grøn	Ensfarvet orange	Blinker rødt
Måling færdig	Ensfarvet orange	Ensfarvet orange	Ensfarvet orange	Blinker rødt
Fejl	Blinker rødt	Blinker rødt	Blinker rødt	Blinker rødt



Når der udføres bobleudluftning eller manuel SC, lyser indikatorlampen "grønt".

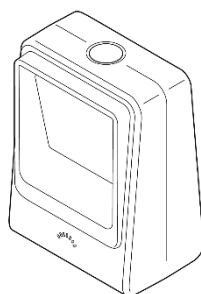
2.5 Stregkodelæser

BEMÆRK



Brug ikke anden stregkodelæser end den, der følger med.

Den medfølgende stregkodelæser bruges til at indtaste prøveoplysninger som f.eks. patient-ID-nummer og chip parti-nummer.



Stregkodelæser

2.6 Oversigt over målingssoftware

I målingssoftwaren kan man trykke på skærbilledet "Menu" for at få adgang til måling, visning af måledata, håndtering af partier og vedligeholdelse.

**FORSIGTIG**



Brug ikke genstande med skarpe spidser.
Brug ikke mere kraft end nødvendigt.



Et hurtigt tryk kan forårsage en utilsigtet handling.
Funktionsfejl kan forebygges ved at udføre tapproceduren relativt langsomt.



Opdateringer af målesoftware kan kun udføres af autoriseret personale, der er angivet af producenten.



Målingssoftwaren bruger Ricoh RT Font, der er designet og produceret af RICOH Industrial Solutions Inc.

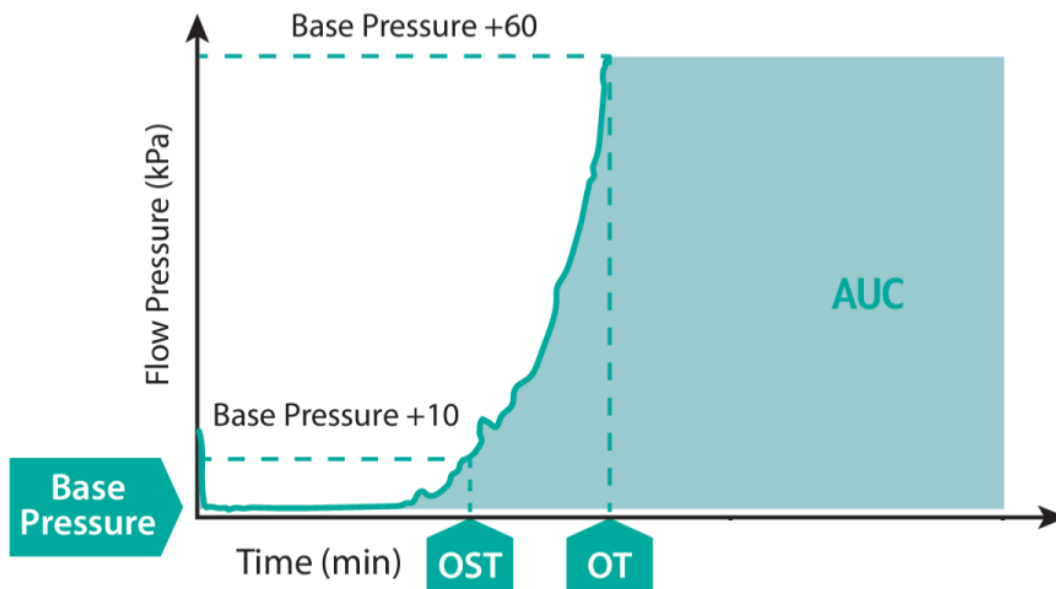
Skærmen "Menu" i målingssoftwaren består af følgende.



For mere information om skærbilledet "Menu", se "0 Om skærmen "Menu"".

2.7 Grafisk analyse af trykbølgeform

T-TAS[®] -systemet beregner parametre ud fra den trykbølgeformgraf, der er opnået ved målingen, ved hjælp af følgende metode. De beregnede parametre vises som måleresultater og gemmes i instrumentet.



Instrumentet er i stand til at levere følgende parametre.

- Basistryk: Tryk ved målingens start
- OST (okklusion starttid): Tidspunkt, hvor trykket stiger 10 kPa over baseline
- OT (okklusionstid): Tidspunkt, hvor trykket stiger 60 kPa over baseline
- AUC (areal under kurven): Arealet af grafens nederste del afbildet efter tryk og tid.

Hvis Basistryk+60 kPa nås ved udgangen af den måletid, der er angivet for hvert test, beregnes AUC ved at tilføje arealet under reaktionskurven op til det punkt, hvor dette tryk nås, og arealet for den resterende tid, når den øvre grænse er indstillet til Basistryk+60 kPa.

Det er ikke muligt at drage konklusioner om diagnosen ved hjælp af dette instrument alene.



Den ansvarlige læge bør foretage en samlet vurdering i forbindelse med kliniske symptomer og andre testresultater.

Nogle testparametre kan som standard ikke vises på skærmen for visse tests.

Se brugsanvisningen til hvert enkel test for fortolkning af test-specifikke måleresultater.

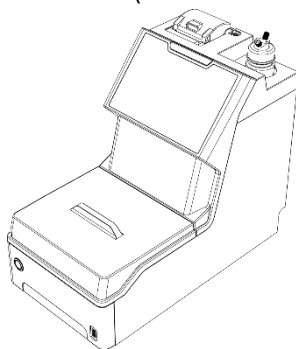
2.8 Indholdsfortegnelse

Før brug skal du sørge for, at alle de følgende ting forefindes.
Forbrugsvarer og tilbehør, der sælges separat, er ikke inkluderet.



For forbrugsvarer og tilbehør, der sælges separat, se "13.1 Liste over forbrugsvarer" og "0 Liste over test-relaterede produkter".

Instrumentets hovedenhed: 1 enhed (sættet indeholder 1 x 100 mL olieflaske)



Strømledning
(Type A for USA): 1 ledning



Strømledning
(Type C for EU): 1 ledning



AC-adapter: 1 stk.



Termisk papirrulle
1 æske (5 ruller)



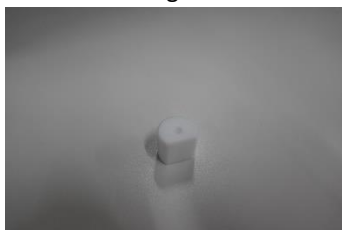
Stregkodelæser: 1 stk.



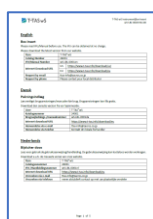
Flasker til spild: 2 stk.



SC-stænger: 2 stk.



Indlægseddell: 1 stk.



2.9 Specifikationer



FORSIGTIG



Hvis instrumentet er blevet installeret i et miljø med opbevaringstemperaturer uden for det omgivende driftstemperaturområde, skal det akklimatiseres ved at lade det stå i det omgivende driftstemperaturområde (20 °C til 30 °C) i mindst en halv time før brug.

Desuden er opbevaringstemperaturen for instrumentet og mineralolien forskellig.



For mere information om opbevaringstemperatur for mineralolie, se "13.1 Liste over forbrugsvarer".

Specifikationerne for dette instrument er som følger.

Produktets navn	T-TAS wS
Almindeligt navn	T-TAS wS
Nominel spænding	AC-adapter: AC100 V til 240 V 50/60 Hz Instrument: 24 V jævnstrøm $\pm 5\%$ (2,0 A)
Udsving i strømforsyningsspænding	$\pm 10\%$
Transient overspænding i strømforsyningen	Kategori II
Nominelt strømforbrug	48 W eller mindre
Mål	240 (B) x 410 (H) x 450 (D) mm [9,6 (B) x 16,1 (H) x 17,7 (D) tommer]
Vægt	Ca. 12 kg (26 lb)
Område for trykregistrering	- 60 kPa til 200 kPa
Opbevaringstemperatur	5 °C til 50 °C I emballeret tilstand
Fugtighed ved opbevaring	10 % til 85 % RH, ingen kondensering I emballeret tilstand
Omgivende driftstemperatur	20 °C til 30 °C (68 °F til 86 °F)
Omgivende luftfugtighed under drift	20 % til 80 %, ingen kondensering
Brugshøjde	Mindre end 2.000 m (6.500 fod)
Vurderet forurening	Forureningsniveau II
Standarder for produktsikkerhed	IEC 61010-1:2010, EN 61010-1:2010, UL 61010-1:2023, CAN/CSA C22.2 No.61010-1:2016, JIS C 1010-1:2019 IEC 61010-2-010:2019 IEC 61010-2-081:2019 IEC 61010-2-101:2018, CSA C22.2 No.61010-2-101:19, EN IEC 61010-2-101:2022
Standarder for elektromagnetisk kompatibilitet	EN IEC 61326-1:2021 Klasse B, IEC 61326-1:2020 Klasse B EN IEC 61326-2-6:2021 Klasse B, IEC 61326-2-6:2020 Klasse B, IEC 60601-1-2:2014+A1:2020 (til strømforsyningsspænding på 120 V)
Periodisk udskiftning af komponenter	N/A
Andet	Kun til indendørs brug



3 Arbejdsgang

Måleproceduren med dette instrument er som følger.

1	Forberedelse til måling	1) Fjern dækslet → "5.1 Fjern dækslet" 2) Start instrumentet → "5.2 Start instrumentet" 3) Tilslut stregkodelæseren → "5.3 Tilslut stregkodelæseren" 4) Måling brugerlogin → "5.4 Brugerlogin til måling" 5) Tjek spildvæske → "0 Bortskaf spildvæske, og kontroller det resterende olieniveau" 6) Tjek den resterende mængde mineralolie → "0 Bortskaf spildvæske, og kontroller det resterende olieniveau" 7) Bobleudluftning → "5.7 Udfør bobleudluftning" 8) Udfør manuel SC → "0 Manuel SC"
---	-------------------------	--



2	Måling	1) Indtast bestilling (Indtast oplysninger om prøven) → "0 Bestilling" 2) Installer chip → "0 Indsættelse af chip" 3) Injicer prøven → "6.4" Injektion af prøve 4) Mål prøven → "6.5 Start af måling" 5) Færdiggør måling af prøven → "0 Måling færdig" 6) Output måleresultater → "0 Måling færdig"
---	--------	--



3	Afslut proceduren	1) Luk instrumentet ned → "10.1 Lukning af systemet" 2) Rengør instrumentet → "0 Rengøring af berøringspanel" 3) Luk dækslet → "0 Sæt dækslet"
---	-------------------	--



4 Installation

Kontakt forhandleren for installation af dette instrument.

BEMÆRK



Bortskaf ikke den emballage, som instrumentet blev leveret i, da den kan bruges, hvis der er behov for transport i fremtiden.

4.1 Driftsmiljø

Instrumentets samlede vægt er ca. 12 kg (26 lb). Sørg for et solidt, plant og vibrationssvagt arbejdsbord eller -bænk, der kan bære denne vægt. Det kræver også mindst 500 x 650 x 550 mm (20 x 26 x 22 in) (B x D x H) plads på bordpladen for at installere instrumentet og udføre målinger.



Se "1.3.1 Forholdsregler ved installation af dette " for advarsler og forholdsregler ved installation.

Emne	Betingelser
Anvendelsessted	Indendørs
Driftstemperatur og luftfugtighed	Temperatur: 20 °C til 30 °C (68 °F til 86 °F) Relativ luftfugtighed: 20 % til 80 % (ingen kondensering)
Højde	Mindre end 2.000 m (6.500 fod)
Strømforsyningsforhold	AC100 V til 240 V, 50/60 Hz
Andet	- Området skal være fri for støv og snavs. - Placeringen skal være uden for direkte sollys. - Placering, hvor den ikke er direkte udsat for luftstråler fra klimaanlæg osv. - Ingen kemikalieopbevaring, gasgenererende område eller åben ild i nærheden.



ADVARSEL

Brug ikke et andet strømkabel end det medfølgende til at forbinde instrumentet.

4.2 Opret en "administrator"-konto

FORSIGTIG



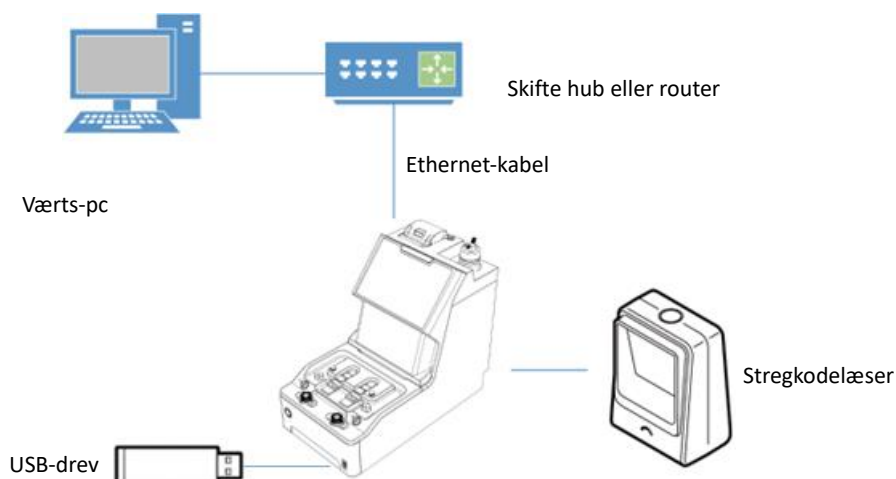
Adgangskoden til "Administrator"-kontoen skal opbevares på et sikkert sted, der administreres af brugeradministratoren.

Der skal oprettes en ny "Administrator"-konto til brugeradministratoren, når dette instrument installeres for første gang. Bed forhandleren om at oprette brugerkontoen "Administrator" og adgangskoden, når instrumentet installeres. Hvis du mister din adgangskode, skal du se "9.2 Administratorindstillingerindstillinger" for at nulstille adgangskoden.

4.3 Dataforbindelser

Kontakt forhandleren angående ledningsførelse.

Dette instrument består af den elektriske enhed, der er vist i figuren nedenfor.



Lad ikke et USB-drev være tilsluttet instrumentet, når det ikke er i brug.

BEMÆRK



- Tilslut ikke andet udstyr eller andre kabler end dem, der følger med instrumentet. Hvis du gør det, kan det resultere i funktionsfejl.
- Tilslut ikke en USB-hub til USB-porten. Hvis du gør det, kan det resultere i funktionsfejl.
- Eksterne harddiske kan ikke anvendes.



- Brug kun USB-drev, der er blevet kontrolleret for virus og andre sikkerhedsspørgsmål, før tilslutning til dette instrument.
- Brug et USB-drev, der ikke har en adgangskodefunktion.



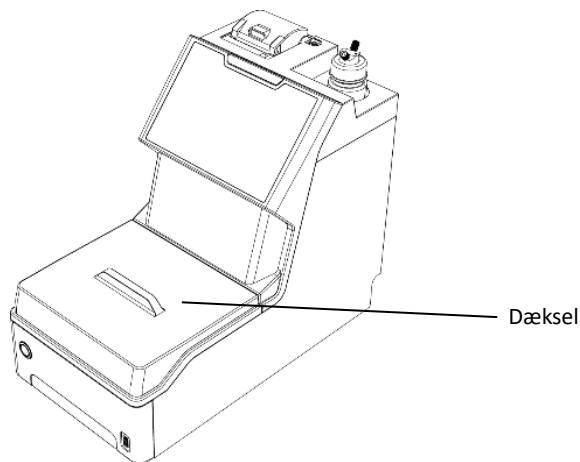
- Ethernet-kablet skal være af følgende standard.
 - 10/100BASE-T



5 Forberedelse til måling

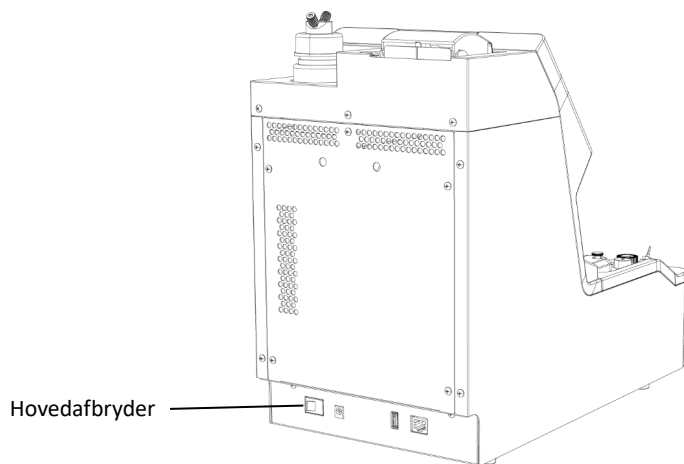
5.1 Fjern dækslet

For at bruge instrumentet skal du løfte dækslet op og fjerne det. Læg det afmonterede dæksel på en flad overflade til opbevaring.



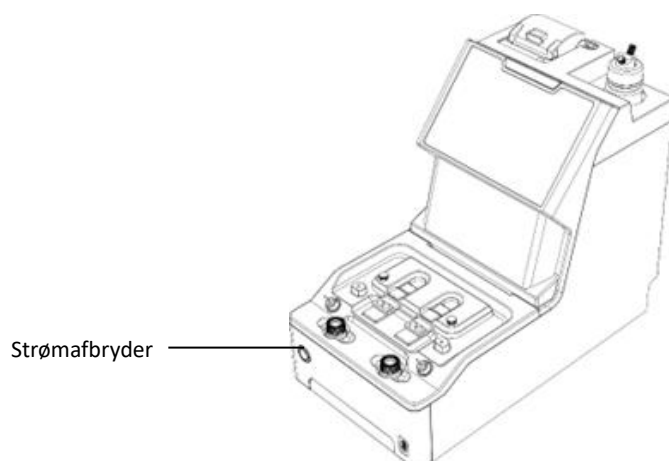
5.2 Start instrumentet

- 1 Tryk på hovedafbryderen på bagsiden af instrumentet.



Hvis hovedstrømmen er tændt, er denne handling ikke nødvendig.

- 2 Tryk på afbryderen på instrumentets forside, og hold den nede i ca. 1 sekund.



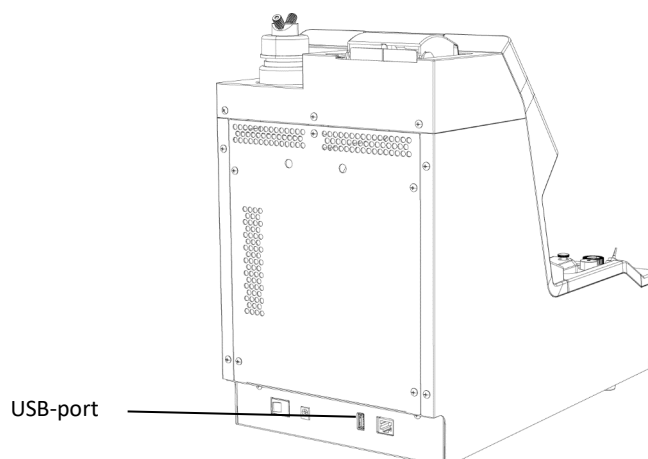
- 3 Instrumentet starter, og skærmen "Login" vises.

 FORSIGTIG	
	Opvarmningen af chip-målesektionen begynder, så snart instrumentet er aktiveret. Undgå længerevarende kontakt med chip-målesektionen.

5.3 Tilslut strekkodelæseren

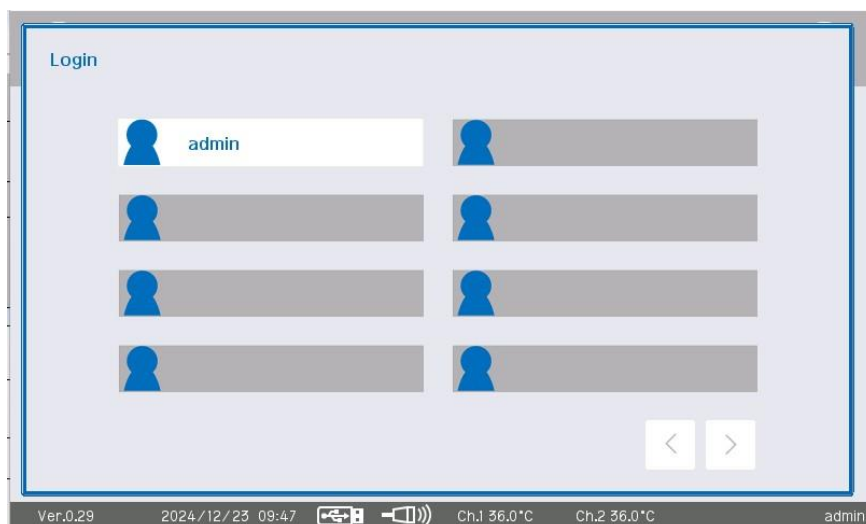
BEMÆRK	
	Brug ikke andre strekkodelæsere end de medfølgende.

- 1 Tilslut strekkodelæserens kabel til USB-porten på bagsiden af instrumentet.



Tilslut ikke strekkodelæserens kabel til USB-porten på instrumentets forside.

- 2 Når strekkodelæseren genkendes, vises strekkodelæserikonet nederst i midten af betjeningsskærmen.



Strekkodelæser-ikon

- 3 Når du har valgt de elementer, du vil indtaste på instrumentets skærm, skal du læse QR-koden. Strekkodens værdi indtastes, som den er.



Se brugervejledningen til strekkodelæseren for håndtering af strekkodelæseren og standarder for koder, der kan læses.



Installer strekkodelæseren på en flad, stabil overflade.

5.4 Brugerlogin til måling

Vælg den bruger, der skal udføre målingen, og log ind i henhold til følgende trin.

- 1 Tryk for at vælge et brugernavn til at logge ind. Tryk på brugernavnet. Der vises en skærm, hvor du bliver bedt om at indtaste adgangskoden.



Nummer	Emnenavn	Beskrivelse
1	Brugernavn	Registreret bruger.
2	[<] knappen [>] knappen	Tryk for at skifte side med brugernavne.



Hvis der ikke er nogen bruger, du ønsker at vælge, skal du registrere en ny bruger. Se "0 Brugerregistrering" angående information om registrering af brugere.

- 2 Tryk på [Indtast] for at indtaste adgangskoden.

Login

Brugernavn admin

Adgangskode

Indtast

Vælg bruger Login

Ver.0.29 2024/12/23 09:48 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

Tryk på [Indtast] for at vise skærmen "Tastatur".



For at vælge en anden bruger skal du trykke på [Vælg bruger].

- 3 Indtast adgangskoden på skærmen "Tastatur", og tryk på [Enter].

Adgangskode

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ABC

Q W E R T Y U I O P abc

A S D F G H J K L .

Z X C V B N M + -

Clear Del Enter

Ver.0.29 2024/12/23 09:48 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

- 4 Tryk på [Login].

Login

Brugernavn admin

Adgangskode ***** Indtast

Vælg bruger Login

Ver.0.29 2024/12/23 09:50 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

- 5 Hvis adgangskoden er indtastet korrekt, er login afsluttet.

5.5 Bortskaf spildvæske, og kontroller det resterende olieniveau

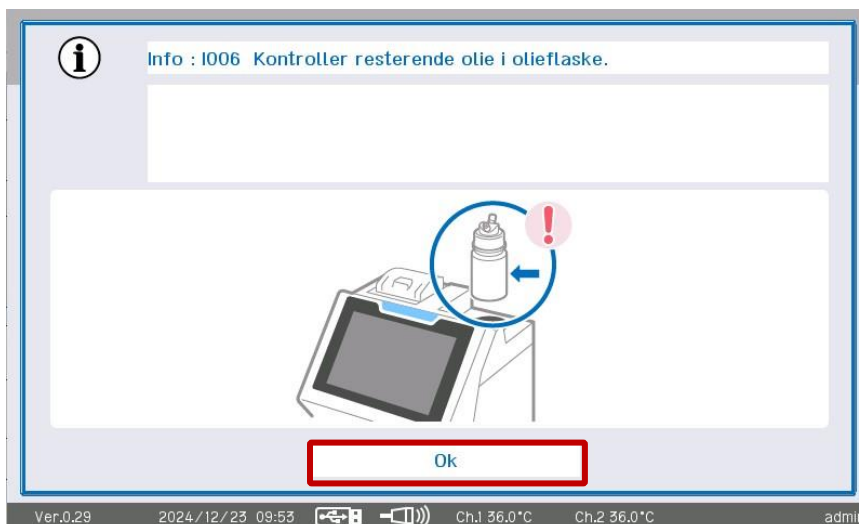
Når du har logget ind, skal du følge nedenstående trin for at bortskaffe spildvæsken og kontrollere det resterende olieniveau.

- 1 Følg anvisningerne på skærmen "Information" for at bortskaffe spild i spildflasken. Når flasken med spild er tom, sættes den tilbage på instrumentet, og der trykkes på [Ok].



Se "11.2.2Bortskaffelse af spildvæske" for at se, hvordan man kontrollerer spildvæsken.

- 2 Følg instruktionerne på skærmen for at kontrollere den resterende mængde olie i olieflasken. Hvis mineralolie-niveauet er mindre end et skalamærke fra bunden af olieflasken, skal du påfylde olie igen. Efter bekræftelse sættes olieflasken tilbage på instrumentet, og der trykkes på [Ok].



Se "0 Tjek det resterende olieniveau" og "0 Procedure for påfyldning af olie" for at se, hvordan man kontrollerer det resterende olieniveau, og hvordan man skifter olieflasken.



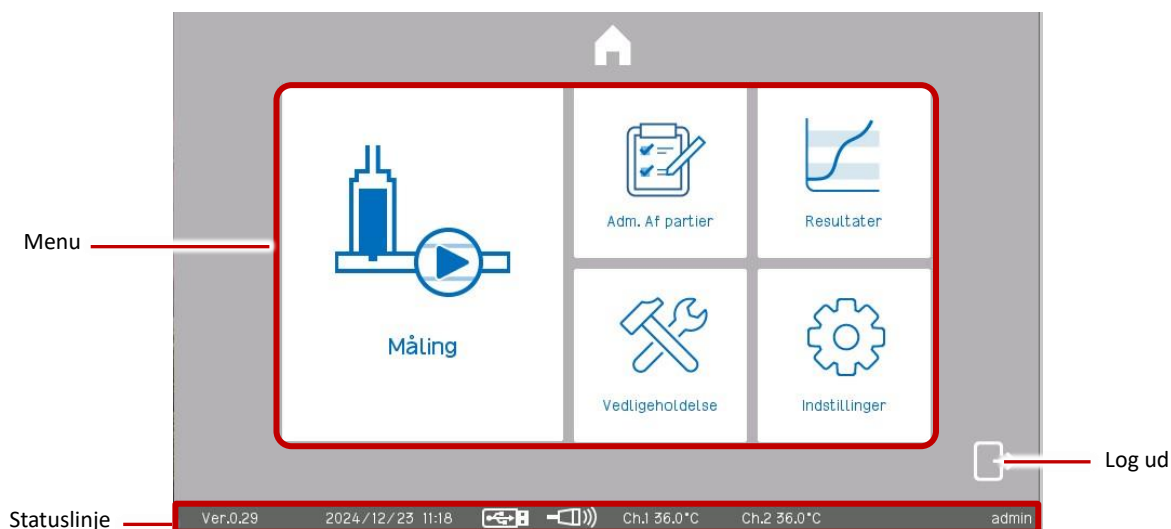
- Hvis streghodeleseren ikke er tilsluttet, vises advarselsmeddelesen "Kodelæseren er ikke tilsluttet." Bekræft, at den medfølgende streghodeleser er tilsluttet.



- Hvis der er tilsluttet en streghodeleser, vises streghodeleserikonet nederst på skærmen.
- For tilslutning af streghodeleser, se "5.3 Tilslut streghodeleseren".

5.6 Om skærmen "Menu"

Når du er logget ind, vises skærbilledet "Menu", efter at spildvæsken er bortskaffet, og det resterende olieniveau er kontrolleret. Tryk på menuen for at vælge og udføre. Ud over menuen kan [Log ud] bruges til at genvælge brugere, og [Lukning] kan bruges til at lukke systemet ned.



5.6.1 Menu

Udfør måling og vedligeholdelse.

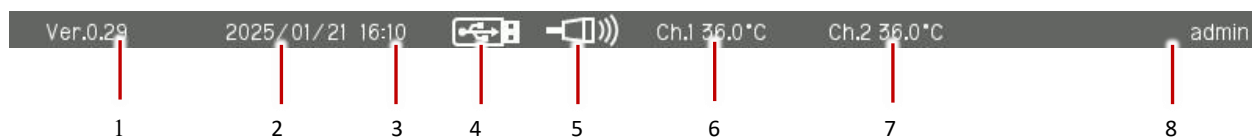
Navn på menu	Beskrivelse
Måling	Indtast målebetingelserne, og udfør målingen.
Adm. Af partier	Registrer partioplysninger for forbrugsvarer ved at læse stregekoder.
Resultater	Du kan tjekke de gemte måleresultater.
Vedligeholdelse	Udfør vedligeholdelse, f.eks. bobleudluftning og manuel SC, og tjek oplysninger om vedligeholdelse.
Indstillinger	Du kan ændre indstillingerne for uret og andre relevante konfigurationer samt andre instrumentindstillinger.

5.6.2 Log ud

Du kan logge ud og vælge en ny bruger eller afslutte og lukke systemet.

5.6.3 Statuslinje

Du kan kontrollere enhedens softwareversionsoplysninger, uret og udstyrets forbindelsesstatus.



Antal	Navn	Beskrivelse
1	Software Version	Angiver den aktuelle softwareversion.
2	Dato	Den aktuelle dato vises.
3	Ur	Det aktuelle klokkeslæt vises.
4	Status for USB-forbindelse	Angiver, at der er tilsluttet et USB-drev. Hvis der ikke er tilsluttet et USB-drev, vil det ikke blive vist.
5	Stregkodelæserens forbindelsesstatus	Angiver, at den medfølgende stregkodelæser er tilsluttet. Hvis stregkodelæseren ikke er tilsluttet, vil den ikke blive vist.
6	Kanal 1 chip-målesektionens temperatur	Temperaturen i chipmålesektionen på kanal 1 vises.
7	Kanal 2 chip-målesektionens temperatur	Temperaturen i chipmålesektionen på kanal 2 vises.
8	Brugernavn	Navnet på den aktuelt indloggede bruger vises.

5.7 Udfør bobleudluftning

Efter opstart af instrumentet der foretages bobleudluftning, før målinger udføres.

 **FORSIGTIG**

 Efter opstart af instrumentet skal der altid udføres en bobleudluftning, før den første måling foretages. Hvis der ikke udføres en bobleudluftning, kan det resultere i fejl på grund af luftbobler i slangen



For trin til bobleudluftning, se "11.2.1 Bobleudluftning".

5.8 Udfør manuel SC

Efter opstart af instrumentet skal du udføre en manuel SC, før du foretager målinger.



FORSIGTIG



Efter opstart af instrumentet skal du altid udføre en manuel SC, før du foretager den første måling. Hvis der ikke udføres manuel SC, kan det resultere i en tabt måling, hvis der er en uopdaget blokering eller lækage i slangen.



Se "0
Manuel SC" for manuelle SC-trin.



6 Måling

Tryk på [Måling] på skærbilledet "Menu" for at få vist skærbilledet "Måling". Indtast de nødvendige oplysninger, og udfør målingen. Dette instrument har to kanaler (målesystemer), som hver især kan betjenes og måle uafhængigt af hinanden.

BEMÆRK



Udfør følgende procedurer som forberedelse til måling.

- Bobleudluftning
- Manuel SC
- Bortskaffelse af spildvæske
- Tjek det resterende olieniveau



Se "0 Bobleudluftning", "0 Manuel SC", "11.2.2 Bortskaffelse af spildvæske" og "0 Tjek det resterende olieniveau" for detaljer.



ADVARSEL



- Denne procedure kan udgøre en risiko for infektion. For at undgå biologiske farer skal du altid bære personlige værnemidler som handsker og øjenbeskyttelse samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.
- Spildvæske og brugte chips, Reservoir og Over-caps kan udgøre en infektionsrisiko, hvis de berøres direkte. Bortskaf dem som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.
- Genbrug ikke chips, Reservoir og Over-caps, der allerede har været brugt én gang.



ADVARSEL

Kontrollér, at dysen og stikket ikke sidder løst. Hvis det er løst, skal du holde i stikket og dreje det med uret for at stramme det.



Stik

Dyse

6.1 Skærmen "Måling"

Indtast bestillingsoplysningerne om målingen, og udfør målingen.

Channel 1 Channel 2

Bestilling

Kommentar

Adm. Af partier

Resultater

No. 0001
Prøve-ID
Patient-ID
Test

Chip:

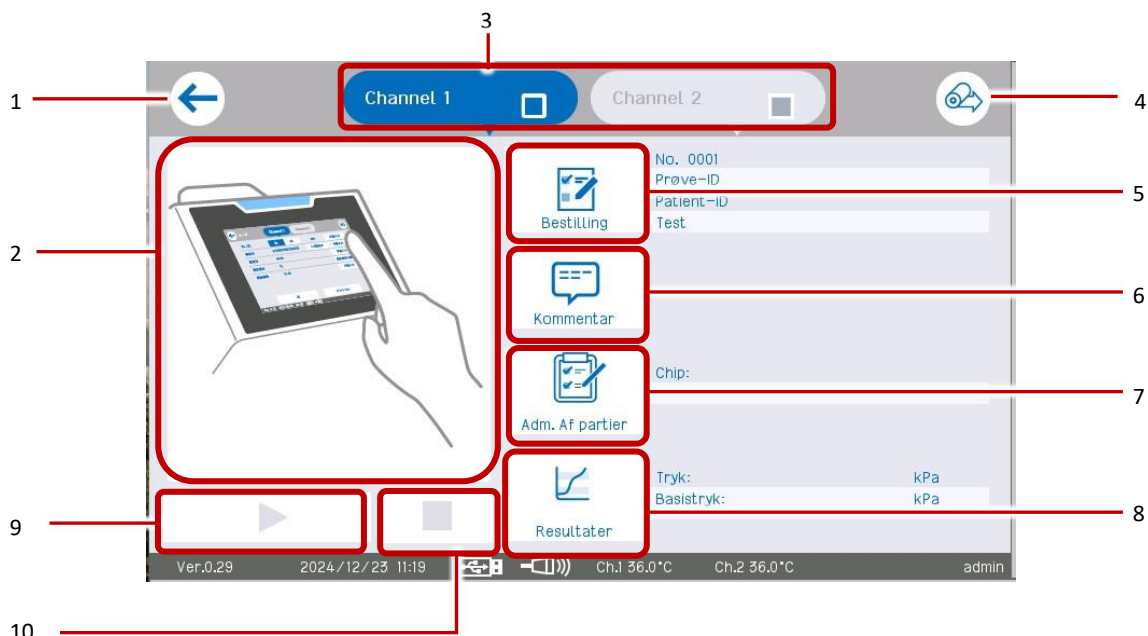
Tryk: kPa
Basistryk: kPa

Ver.0.29 2024/12/23 11:19 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin



Når skærbilledet "Måling" åbnes, udføres automatisk SC kun første gang.

Sådan læses skærmen "Måling"



Nummer	Navn	Beskrivelse
1	[←] knappen	Vender tilbage til den forrige skærm.
2	Betjeningsvejledning	Visuel visning af den næste operation, der skal udføres.
3	Knap [Channel 1] Knap [Channel 2]	Tryk for at skifte mellem [Channel 1] eller [Channel 2] for at udføre en måling.
4	Knappen til papirindføring	Før papiret ud af printerens til justering. Når papiret løber tør, vises det i gråt.
5	Knappen [Bestilling]	Tryk på knappen "Bestilling" for at få vist skærbilledet "Bestilling", hvor patient-ID og andre oplysninger indtastes. Til højre for knappen vises de oplysninger, der er blevet indtastet.
6	Knappen [Kommentar]	Tryk for at få vist skærmen "Tastatur", hvor der kan indtastes en kommentar på op til 100 tegn. Til højre for knappen vises den kommentar, der er indtastet.
7	Knappen [Adm. af partier]	Tryk for at få vist skærmen "Adm. af partier", hvor de forbrugsvarer, der bruges til hvert test, registreres (se "7 Administrering af partier" for detaljer). Udløbsdatoen for testchippet vises på højre side af knappen.
8	Knappen [Resultater]	Tryk for at gå til skærmen "Måleresultater" (se "8 Måleresultater" for detaljer). Til højre for knappen vises resultatet af målingen.
9	Knappen [▶ (Start måling)].	Tryk for at starte målingen. Knappen er først aktiv, når forberedelsen til målingen er afsluttet.
10	Knappen [□ (Nødstop)]	Tryk for at stoppe målingen.

6.2 Bestilling

Dette afsnit beskriver trinnene til indtastning af bestilling. Vælg den kanal, der skal måles, og udfør input.

BEMÆRK



Åbn ikke to typer chips på samme tid, når du indtaster bestillingen, da det kan resultere i en forveksling af den anvendte chip.

6.2.1 Valg af kanal

- 1 Tryk på [Channel 1] eller [Channel 2] for at vælge den kanal, der skal bruges til målingen.



Når indtastningen af bestillingen er startet, kan kanalen ikke skiftes, før målingen er startet.

- 2 Tryk på [Bestilling].



Skærmen "Bestilling" vises.



Hvis [Forhåndsgodkendelse] er sat til [Aktiver] i administratorindstillingerne, skal brugeren vælges før skærmen "Bestilling". Se "9.2 Administratorindstillinger" for mere information om [Forhåndsgodkendelse].

6.2.2 Bestilling

- Indtast oplysninger om målingen. Elementer markeret med en asterisk (*) er obligatoriske.

1 Brug [No.] eller [QC.] til at registrere den type måling, der skal udføres, og tryk derefter på [Indtast].



- Numrene [No.] eller [QC.] tildeles automatisk på forhånd. Indtast, når der er brug for ændringer.
- [No.] angiver patientprøven, og [QC.] angiver QC-prøven.

Skærmen "No." eller "QC." vises.

2 Indtast nummeret på "No."-skærmen eller "QC."-inputskærmen, og tryk på [Enter].

- 3 Indtast prøve-ID. Tryk på [LIS] eller [Indtast] for at vælge indtastningsmetode.

Order Channel 1 Channel 2

No./QC. No. QC. 0002 Indtast

* Prøve-ID LIS Indtast

Patient-ID Indtast

* Test Ændring af test

Tid til blodprøvetagning Indtast

Ok Annuller

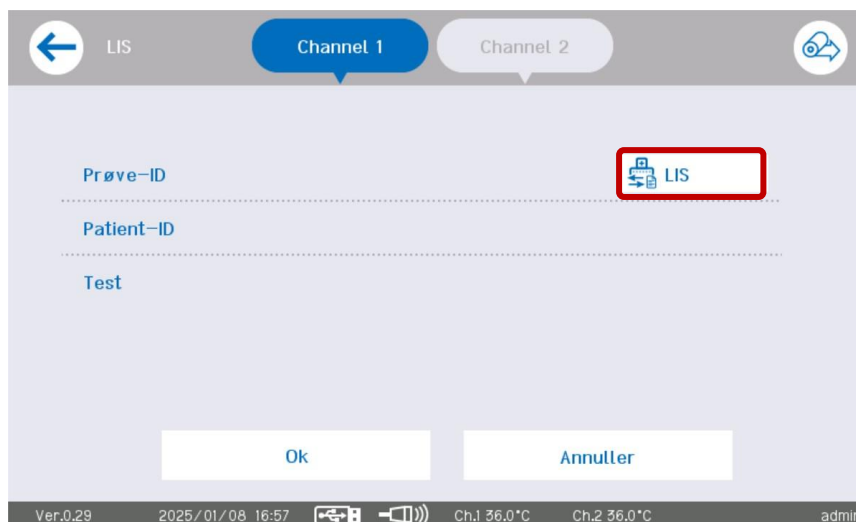
Ver.0.29 2025/01/21 11:50 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin



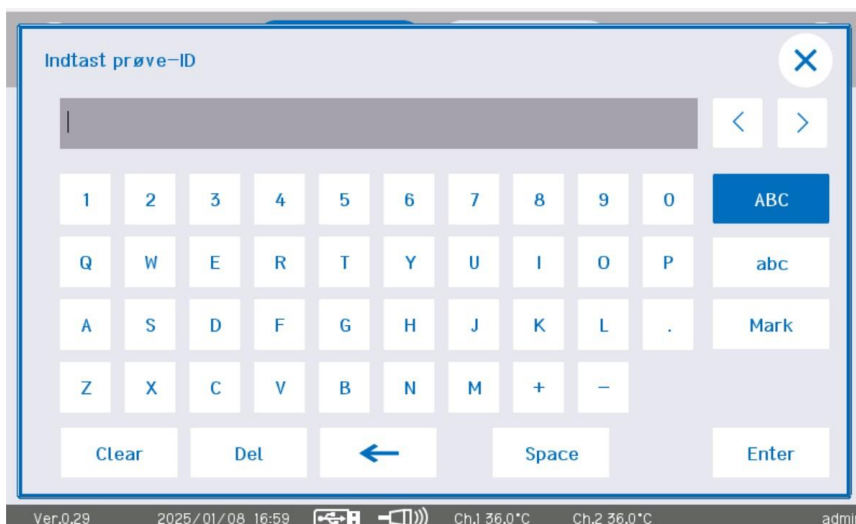
[LIS-forespørgsel] kan bruges, når elementet [LIS-bestilling] er sat til [Tillad] i afsnittet "LIS-indstillinger" på skærmen "Indstillinger". Se "9.4 LIS-indstillinger" for mere information.

Hvis der trykkes på [LIS-forespørgsel]

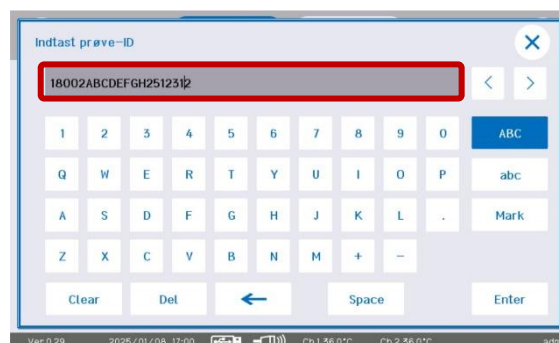
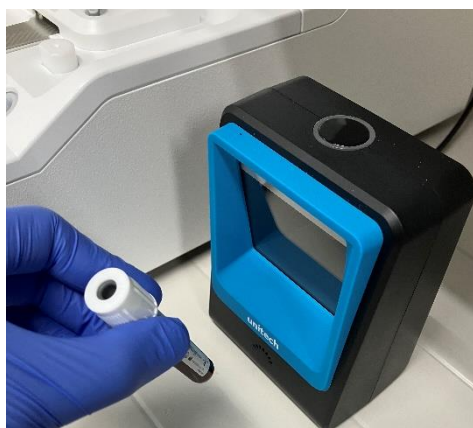
- 1) Når skærmen "LIS-forespørgsel" vises, skal du trykke på [LIS].



Skærmen "Prøve-ID" vises.



- 2) Scan QR-koden på den prøve, der skal måles, og indtast prøve-ID.





Hvis QR-koden er for beskidt til at kunne læses, bruges skærmen "Tastatur" til at indtaste koden manuelt.

- 3) Når prøve-ID'et er indtastet, skal du trykke på [Enter].

- 4) Prøve-ID, patient-ID og testen, der er registreret i værten, afspejles. Tryk på [Ok], hvis der ikke er nogen problemer.



- Hvis LIS-forespørgslen mislykkes, skal du trykke på [LIS-forespørgsel] og indtaste prøve-ID'et igen.
- Hvis der ikke er registreret noget patient-ID for værten, vil feltet [Patient-ID] være tomt.

Hvis der trykkes på [Indtast]

Skærmen "Prøve-ID" vises. Indtast prøve-ID, og tryk på [Enter].

Indtast prøve-ID

Ver.0.29 2025/01/08 17:07 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

- 4 Tryk på [Indtast] i feltet [Patient-ID] for at indtaste patient-ID.



Hvis et patient-ID ikke er tilgængeligt eller ikke bruges, er denne handling ikke nødvendig.

Bestilling Channel 1 Channel 2

No./QC. No. QC. 0002 Indtast

* Prøve-ID LIS Indtast

Patient-ID Indtast

* Test Ændring af test

Tid til blodprøvetagning Indtast

Ok Annuller

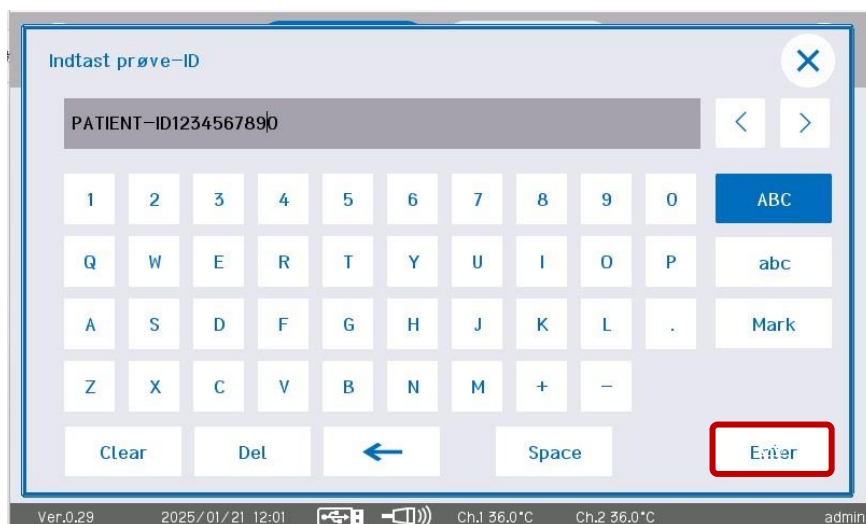
Ver.0.29 2025/01/08 17:09 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

- 1) Skærmen "Patient-ID" vises.

Indtast prøve-ID

Ver.0.29 2025/01/08 17:20 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

- 2) Indtast ID'et på skærmen "Patient-ID", og tryk på [Enter].



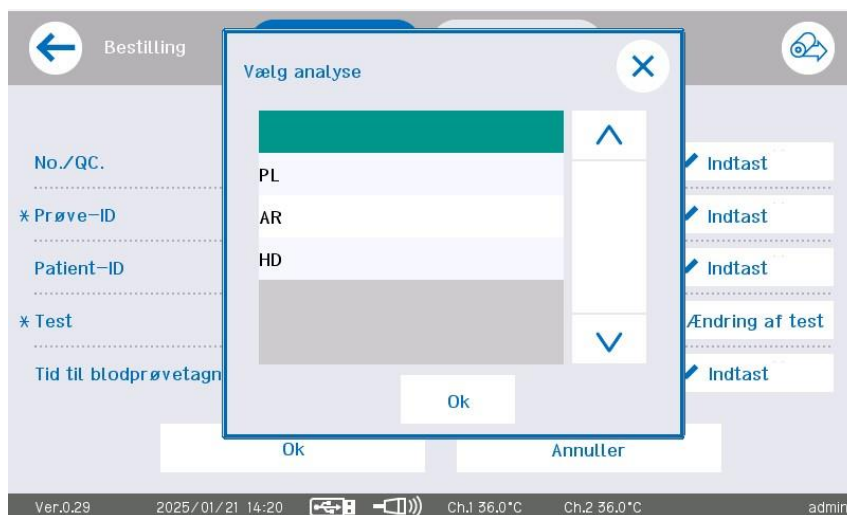
- 5 Tryk på [Ændring af test] i analysefeltet.



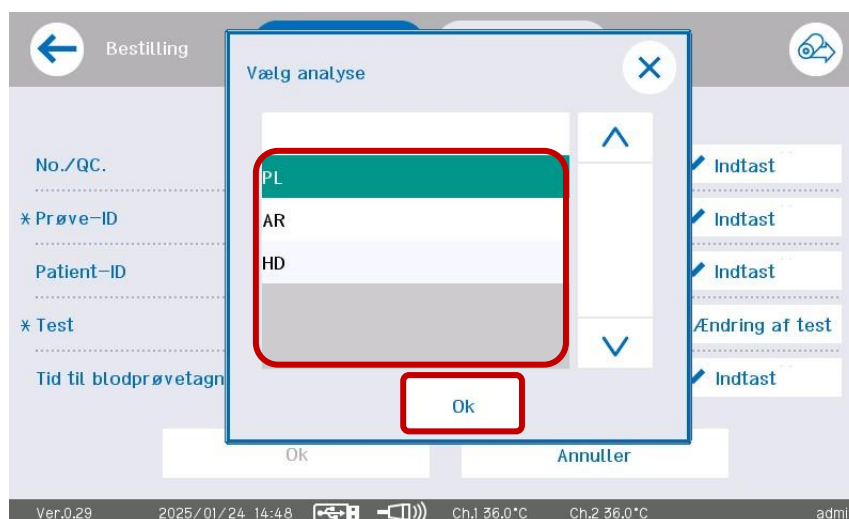
Hvis du har indtastet prøve-ID'et ved hjælp af [LIS-forespørgsel], er testen allerede blevet ændret. Denne procedure er ikke nødvendig



- 1) Listen [Vælg analyse] vises.



2) Tryk på testen, og tryk på [Ok].



6 For at ændre tiden til blodprøvetagning skal du trykke på [Indtast] i feltet for tid til blodprøvetagning.



Tiden til blodprøvetagning indføres automatisk (se nedenfor). Hvis tiden til blodprøvetagning ikke er registreret, er denne handling ikke nødvendig.



Det tidspunkt, der automatisk indtastes for blodprøvetagningen, er det tidspunkt, hvor prøve-ID'et blev indtastet. Hvis du ønsker at ændre den tid, der automatisk indtastes med en fast forskydning, kan du gøre det på skærmen "Indstillinger" under [Administratorindstillinger]. Se "9.2 Administratorindstillinger" for mere information.

- 7 Når de nødvendige oplysninger er indtastet, aktiveres knappen [Ok].

Bestilling Channel 1 Channel 2

No./QC. No. QC. 0002 Indtast

* Prøve-ID SAMPLE-ID_1234567890 LIS Indtast

Patient-ID PATIENT-ID1234567890 Indtast

* Test PL Ændring af test

Tid til blodprøvetagning 14:26 Indtast

Ok Annuller

Ver.0.29 2025/01/21 14:26 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

Tryk på [Ok] for at afslutte bestillingsindtastningen og vende tilbage til skærmen "Måling".

Channel 1 Channel 2

No. 0002
Prøve-ID SAMPLE-ID_1234567890
Patient-ID PATIENT-ID1234567890
Test PL

Bestilling
Kommentar
Adm. Af partier
Resultater

Chip:

Tryk: kPa
Basistryk: kPa

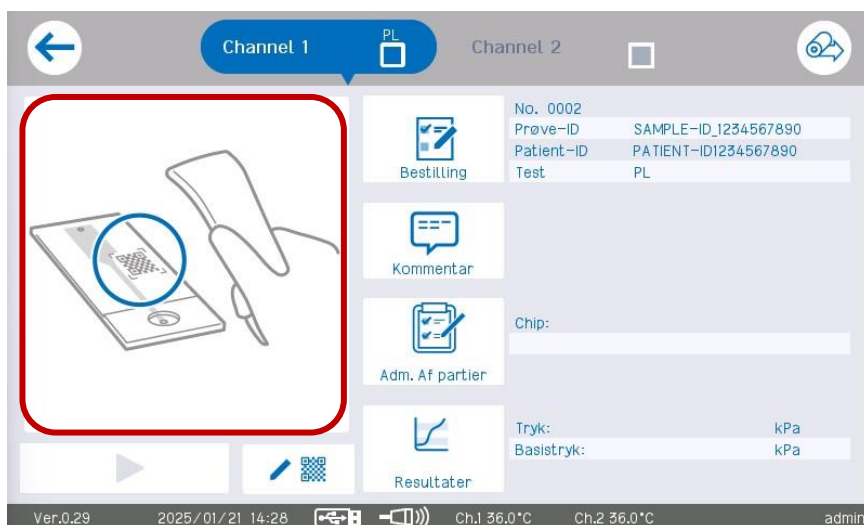
Ver.0.29 2025/01/21 14:28 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

6.3 Indsættelse af chip

Når bestillingsindlæsningen er færdig, skal du sætte chippen i instrumentet i henhold til følgende trin.



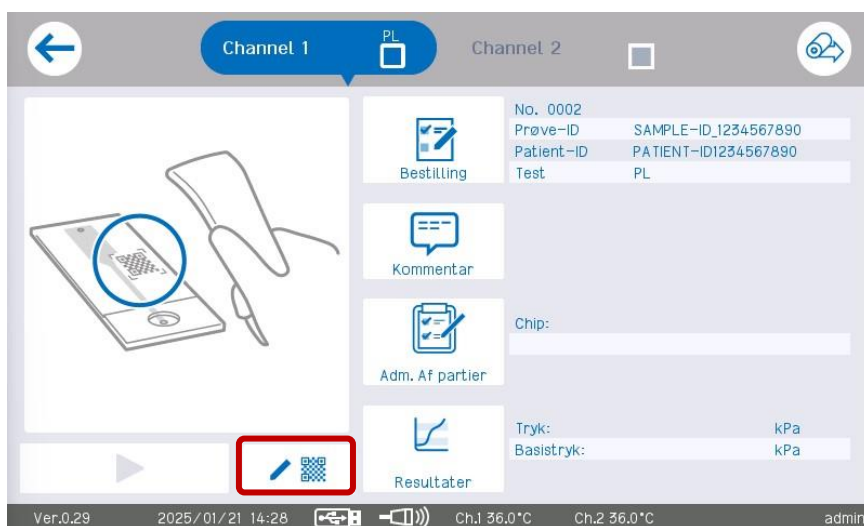
Læs instruktionerne i venstre side af skærmen, hvis du er i tvivl om trinnene.



- 1 Sæt dysen på den kanal, der skal måles, i flasken til spild.



- 2 Tryk på [QR-kode] for at kontrollere, at den chip, der skal bruges, svarer til oplysningerne i bestillingen.



Tryk på [QR-kode] for at få vist skærmen "Indtast chip-id".



3 Læs QR-koden på chippen med stregkodelæseren, og indtast chip-id'et.

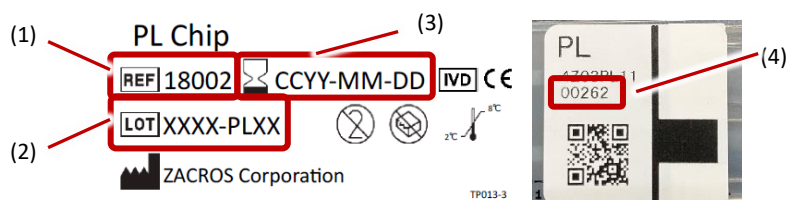


Hvis QR-koden er for beskyttet til at kunne læses, skal du trykke på skærmen "Tastatur" og indtaste chip-id'et.

Når du indtaster chip-id'et ved hjælp af tastaturet, skal du indtaste følgende oplysninger i følgende rækkefølge uden brug af mellemrum eller bindestreger.

Fra mærkatet på emballagen: (1) Chippens REF-nummer (5 cifre), (2) Parti-nummer (8 cifre), (3) Udløbsdato i ÅÅMMDD-format (6 cifre)

Fra mærkatet, der sidder på chippen: (4) Serienummer [5-cifret]. I eksemplet nedenfor vil chip-id'et være 18002XXXXPLXXYYMMDD#####.



Sådan læses en chip, når der bruges en chip med to indføringskanaler i træk

Hvis du bruger en chip med to indføringskanaler i træk, skal QR-koden læses uden at trække chippen helt ud af instrumentet. Træk chippen lidt ud af instrumentet, så QR-koden kommer til syne, hold stregkodelæseren hen over den, og læs den.



- 4 Indtast chip-id'et, og tryk derefter på [Enter] for at matche chip-id'et med bestillingen.

Indtast chip-id

18002ABCDEFGH24123122222

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ABC

Q W E R T Y U I O P abc

A S D F G H J K L . Mark

Z X C V B N M + -

Clear Del ← Space Enter

Ver:0.29 2025/01/21 14:32 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin



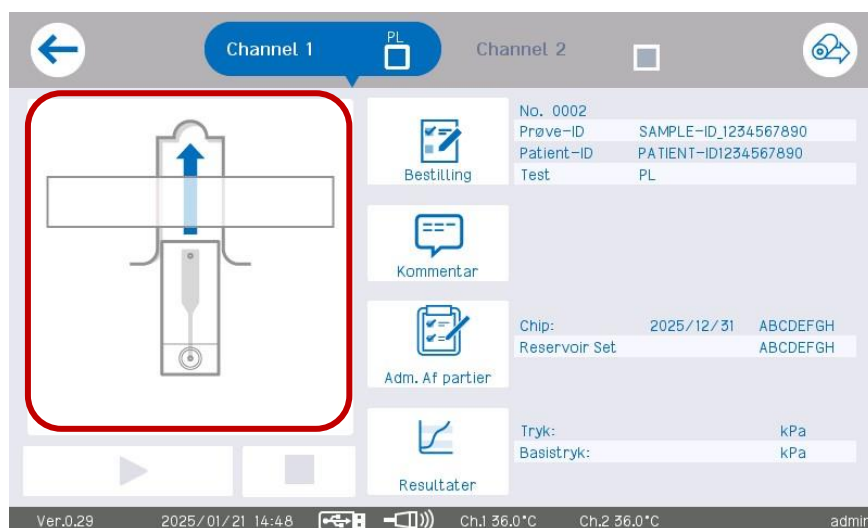
Hvis id'et for en allerede målt chip matches, vises beskeden "Denne PL.chip er allerede brugt. Vil du fortsætte målingen?" Tryk kun på [Yes], hvis du vil bruge den ubrugte kanal på en PL Chip.

Info : I054 Denne PL-chip er allerede brugt.
Vil du fortsætte målingen?

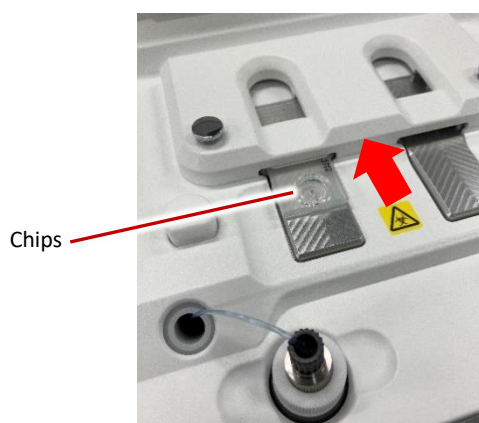
Yes No

Ver:0.29 2025/01/21 14:45 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

- 5 Når chip-id'et er matchet, vises følgende skærbillede.



- 6 Sæt chippen ind i den del af kanalen, hvor målingen skal foretages, og før den lige bagud, indtil den stopper.



Lad chippen akklimatisere sig ved stuetemperatur i mindst 30 minutter, før du udfører en test.

- 7 Når chippen registreres, begynder opvarmningen, og nedenstående skærm vises for at angive, at opvarmningen er i gang. Vent et stykke tid, indtil temperaturen har stabiliseret sig. Når opvarmningen er afsluttet, er chipforberedelsen færdig. Opvarmningen kan tage flere minutter.

Channel 1 PL Channel 2

Bestilling

Kommentar

Adm. Af partier

Resultater

No. 0002
Prøve-ID: SAMPLE-ID_1234567890
Patient-ID: PATIENT-ID1234567890
Test: PL

Chip: 2025/12/31 ABCDEFGH
Reservoir Set: ABCDEFGH

Tryk: kPa
Basistryk: kPa

Ver.0.29 2025/01/21 14:49 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

Hvis der ikke registreres nogen chips

Hvis displayet ikke skifter til at vise, at opvarmningen er i gang, efter at chippen er sat i, er chippen ikke blevet registreret korrekt. Fjern chippen, og sæt den i igen.



- Hvis chippen ikke registreres efter genindsættelse, skal du udskifte den med en ny.
- Tjek etiketten på chippen, og hvis der ikke er noget unormalt, skal du rengøre chip-målesektionen. Se "11.4.2 Rengøring af sektion til chipmåling"
- Hvis detekteringsfejlen gentages efter udskiftning af chippen og rengøring af chip-målesektionen, skal du kontakte din lokale distributør.

6.4 Injektion af prøve

Når opvarmningen af chippen er færdig, og skærmen nedenfor vises, skal prøven injiceres i henhold til følgende trin.

Channel 1 ☒ PL Channel 2 ☐

Diagram: A chip is shown being inserted into a reservoir. An arrow indicates the direction of insertion.

Bestilling

Kommentar

Adm. Af partier

Resultater

No. 0002
Prøve-ID: SAMPLE-ID_1234567890
Patient-ID: PATIENT-ID1234567890
Test: PL

Chip: 2025/12/31 ABCDEFGH
Reservoir Set: ABCDEFGH

Tryk: kPa
Basistryk: kPa

Ver.0.29 2025/01/21 14:50 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin



ADVARSEL



- Denne procedure kan udgøre en risiko for infektion. For at undgå kontaminering med biologiske farer skal du altid bære personlige værnemidler som handsker og øjenbeskyttelse samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.
- Spildvæske og brugte chips, Reservoir og Over-caps kan udgøre en infektionsrisiko, hvis de berøres direkte. Bortskaf dem som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.



FORSIGTIG



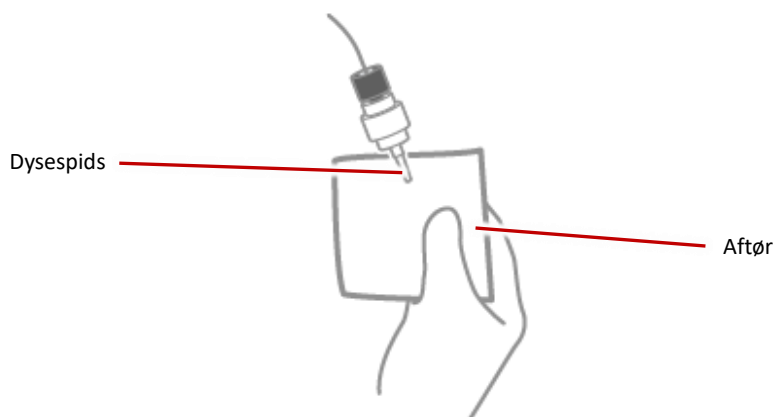
- Brug ikke forbrugsvarer, der ikke er anført i "13.1 Liste over forbrugsvarer" og "0 Liste over test+relaterede produkter".
- Chips og andre forbrugsvarer skal anvendes inden deres udløbsdato. Udløbsdatoen står på mærkatet på forbrugsvarerne.
- Se instruktionerne, der følger med chippen, for forholdsregler ved håndtering og måleresultater af blodprøver i forbindelse med målingen.
- Læs og forstå brugsanvisningen til chippen, før der foretages målinger.



Læs instruktionerne i venstre side af skærmen, hvis du er i tvivl om trinnene.

- 1 Træk dysen på den pågældende kanal ud af flasken med spild, og tør mineralolien af med en støvfri laboratorieserviet osv.

 ADVARSEL	
	Mineralolie skal behandles som et smitsomt materiale og bortskaffes som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.



- 2 Sæt dysen tilbage i dyseholderen på den pågældende kanal.

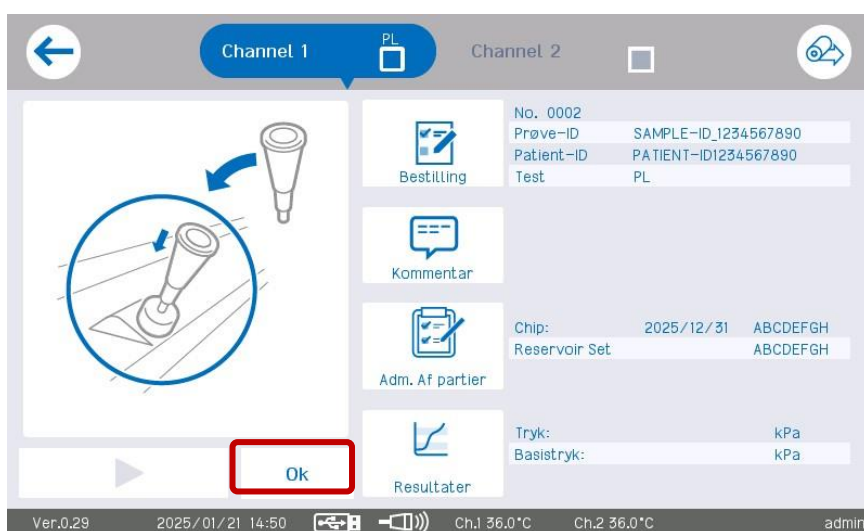


Slangen skal være helt inde i dyseholderen.

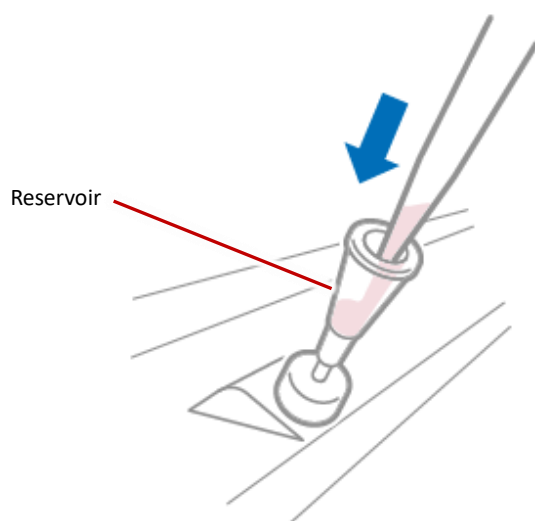
- 3 Sæt Reservoir på spidsen af dysen som vist på billedet.



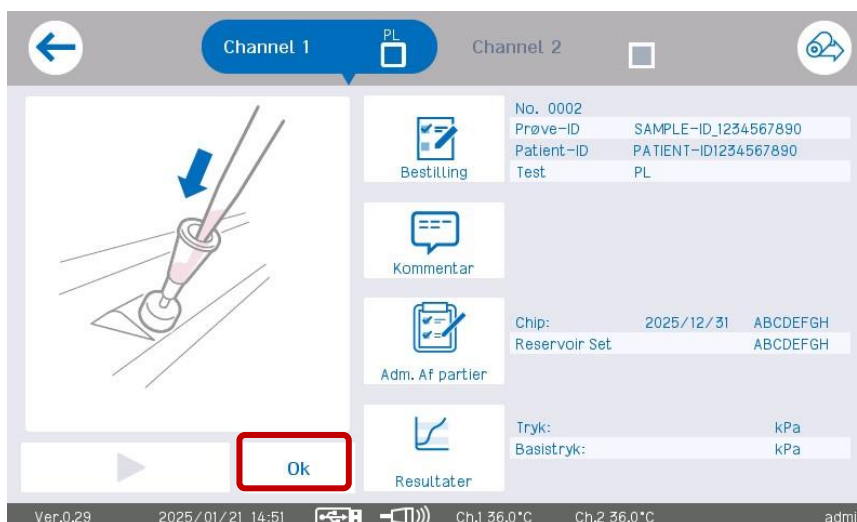
- 4 Tryk på [Ok], når du har sat Reservoir på dysen.



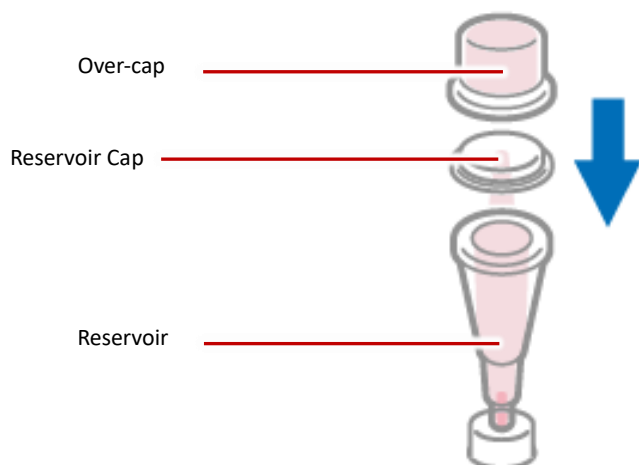
- 5 Sprøjt prøven ind i Reservoir på den kanal, der bruges til at udføre målingen. Injicer forsigtigt prøven (se brugsanvisningen til hver chip for prøvetype, forberedelsesmetode og injektionsvolumen) i reservoiret langs sidevæggen, og sørg for, at der ikke er luftbobler i blodet, når det kommer ind i reservoiret.



- 6 Tryk på [Ok], når du har sprøjtet prøven ind i Reservoir.



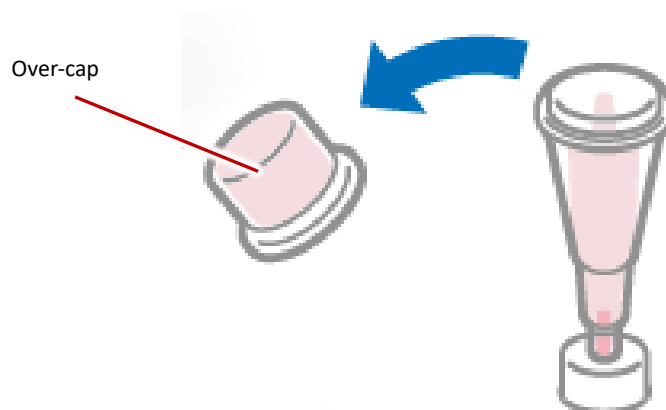
- 7 Sæt Reservoir Cap med Over-cap på det Reservoir, som blodet blev injiceret i. Tryk hårdt ind direkte ovenfra, og lad overskydende blod løbe ned i Over-cap.



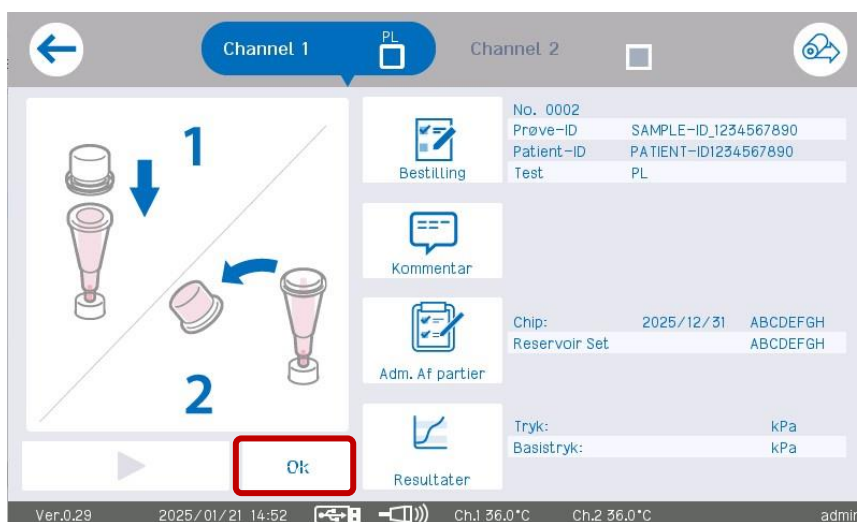
- 8 Sørg for, at der ikke er noget mellemrum mellem Reservoir, Reservoir Cap og Over-cap.

 ADVARSEL	
	Hvis der er for meget blod i Reservoir, kan der komme blod ud, når låget lukkes. Overhold den angivne indsprøjtningssvolumen.

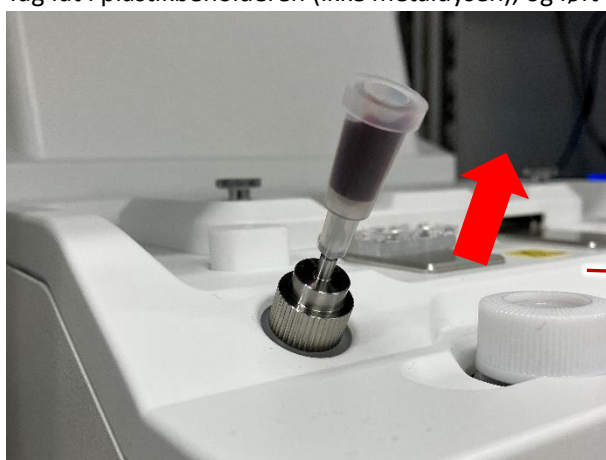
- 9 Fjern kun Over-cap. Den fjernede Over-cap skal bortskaffes på passende vis som smittefarligt affald.



- 10 Tryk på [Ok], når Over-cap er fjernet og bortskaffet.



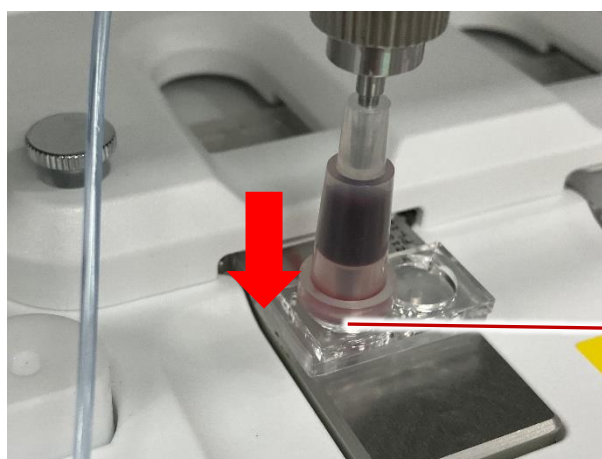
- 11 Tag fat i plastikbeholderen (ikke metaldysen), og løft hele beholderen og dysen op



Reservoir

Dyse

- 12 Skub forsigtigt reservoiret med en let vridende bevægelse ind i indføringsåbningen på chippen (med hjælperingen), indtil den føles sikker.

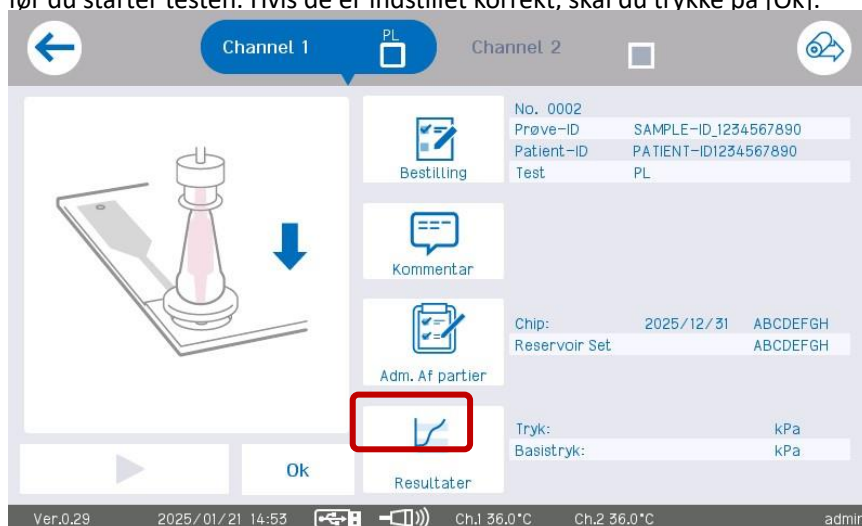


Indføringsåbning

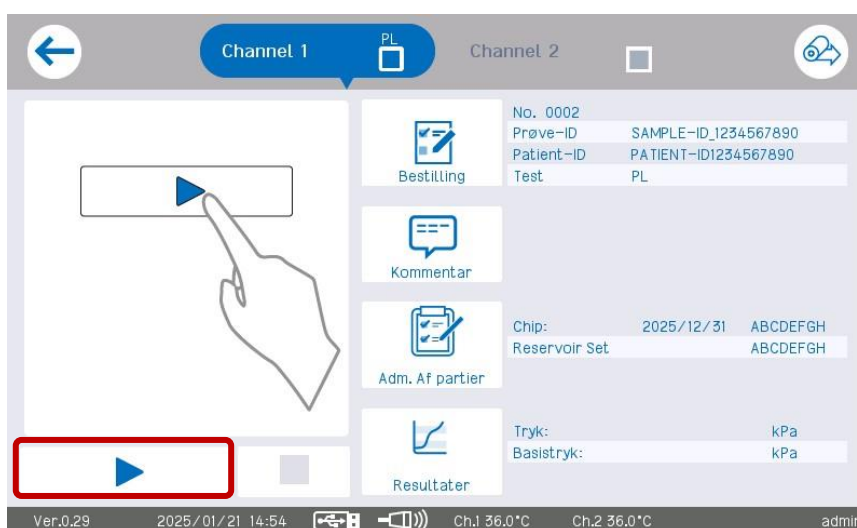


Hvis chippen har to indføringskanaler, og en af indføringsåbningerne allerede er brugt, skal du bruge den anden åbning.

- 13 Kontroller, at chippen og reservoiret er indstillet uden huller, og at der ikke er kommet blod i chippen, før du starter testen. Hvis de er indstillet korrekt, skal du trykke på [Ok].



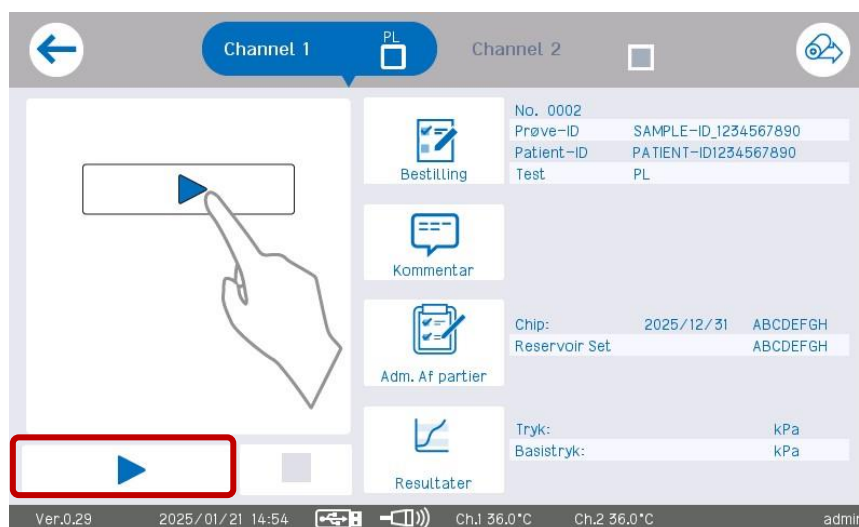
- 14 Visningen af [▷] ændres til [▶], og der kan trykkes på den for at starte målingen.



Testforberedelsen er færdig.

6.5 Start af måling

Tryk på [▶] for at udføre målingen.



6.6 Måling

Under målingen vises en graf over den forløbne tid og trykket på skærmen. Målingen fortsætter, indtil følgende status er nået.

- Når det målte tryk når okklusionstrykket
- Når den maksimale testtid er forløbet fra målingens start
- Hvis der udføres et nødstop



Hvis en af følgende fejl opstår, udføres der automatisk et nødstop. Efter nødstoppet skal du følge løsningsmetoden på skærmen og på "0 Om fejlmeddelelser".

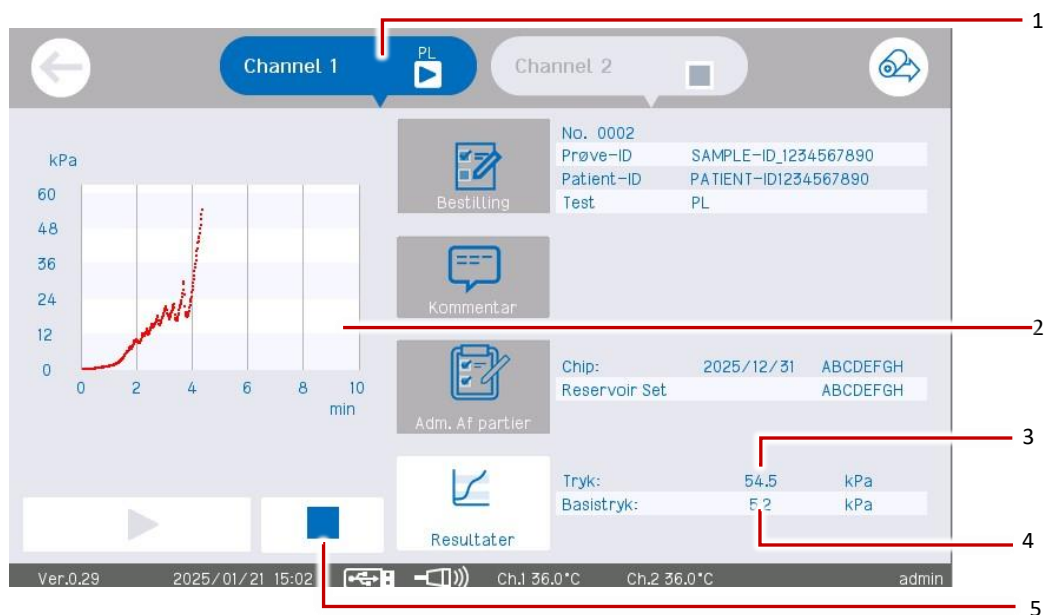
- E011 Fejl i atmosfærisk tryk
- E012 Fejl i baseline tryk
- E013 Trykket over øvre grænse
- E014 Tryk under nedre grænse
- E015 Unormalt trykfald
- E020 Pumpemængde under grænseværdien
- E022 Fejl i tryksensor
- E023 Varmelegemefejl

BEMÆRK



Rør ikke ved dysen eller reservoiret under målingen.
Fjern ikke chippen fra målesektionen under målingen.

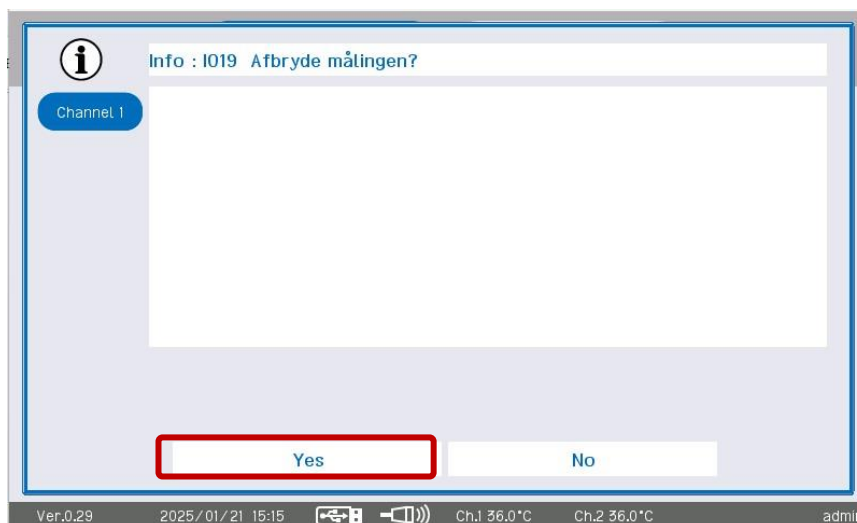
Sådan læses skærmen "Måling"



Antal	Navn	Beskrivelse
1	Knap [Channel 1] Knap [Channel 2]	Tryk, mens du måler, for at skifte til den anden kanal i inputrækkefølgen. [▶] vises for den kanal, der måler, og [■] vises for den kanal, der ikke er i drift.
2	Graf	Den vandrette akse viser den forløbne tid, og den lodrette akse viser trykket.
3	Tryk	Viser den aktuelle trykværdi for kanalen.
4	Basistryk	Viser trykværdien ved målingens start.
5	[■] Knap	Nødstop, udføres ved at trykke.

Om nødstop

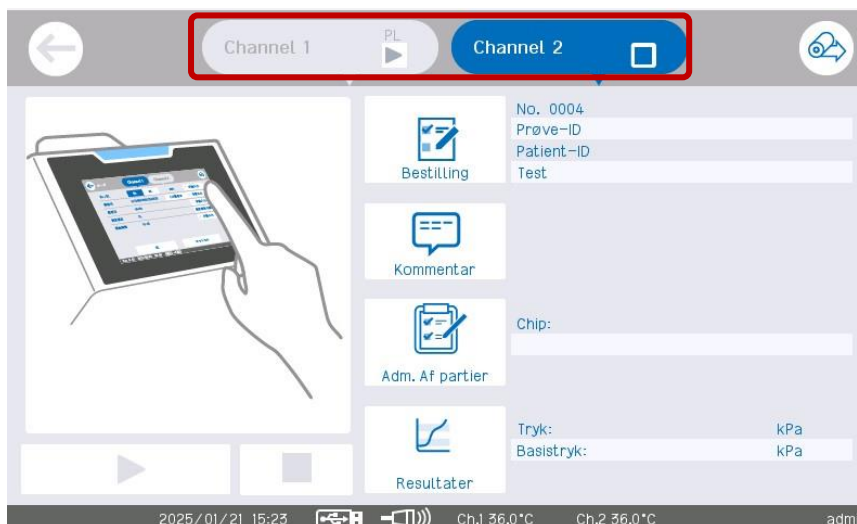
Hvis du trykker på knappen [■], mens du måler, stopper målingen. Tryk på [Yes], når bekræftelsesmeddelelsen vises.



Det er ikke muligt at genoptage målingen, efter at der er foretaget et nødstop. Resultaterne af en nødstop-måling gemmes frem til det punkt, hvor der blev stoppet. Men måleresultaterne (OT, OST, AUC) bliver ikke beregnet.

Om bestillings-input under måling

Mens man måler på én kanal, kan man indtaste bestillinger på den anden kanal, som ikke er i brug. Tryk på [Channel 1] eller [Channel 2] på skærmen for at få vist bestillings-skærmen for den kanal, der ikke er i brug.

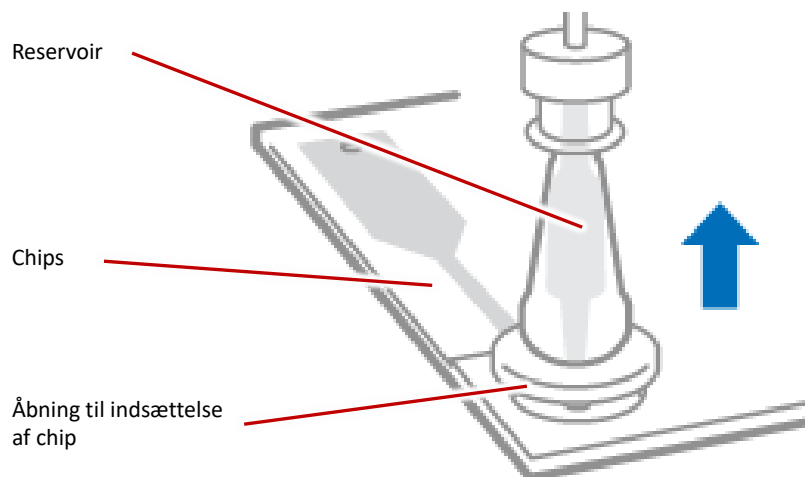


6.7 Måling færdig

6.7.1 Bortskaffelse af brugte chips og Reservoir

Når målingen er afsluttet, skal de anvendte chips og Reservoir bortskaffes på følgende måde.

- 1 Fjern Reservoir fra chippen. Vær forsigtig for at sikre, at chippen ikke falder ud af instrumentet.



ADVARSEL



Fjern Reservoir fra chippen med forsigtighed.
Blod, der er tilbage i Reservoir, kan lække.

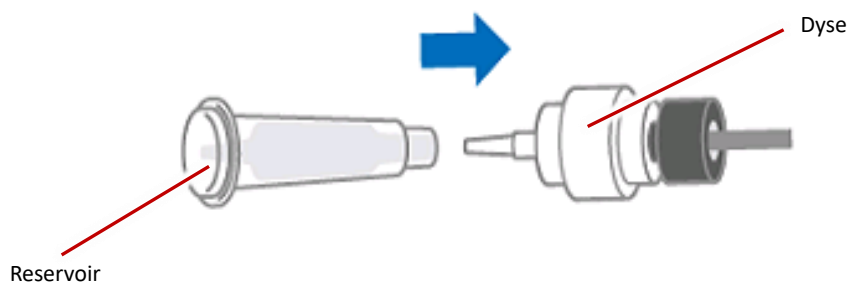


Hvis chippen har to indføøringskanaler, og du fortsat ønsker at bruge den anden indføøringskanal til måling, skal du ikke trække chippen ud, men lade den sidde i.



Hvis du ønsker at fortsætte med at bruge den anden kanal på chippen, der har to indføøringskanaler, skal du indtaste bestillingen igen. Hvis du ønsker at godkende chippen, skal du se "Sådan læses en chip, når du bruger en chip med to indføøringskanaler i træk" under "0 Indsættelse af chip".

- 2 Vend reservoiret om på siden (vandret), og tag det ud af dysen med en drejende bevægelse.



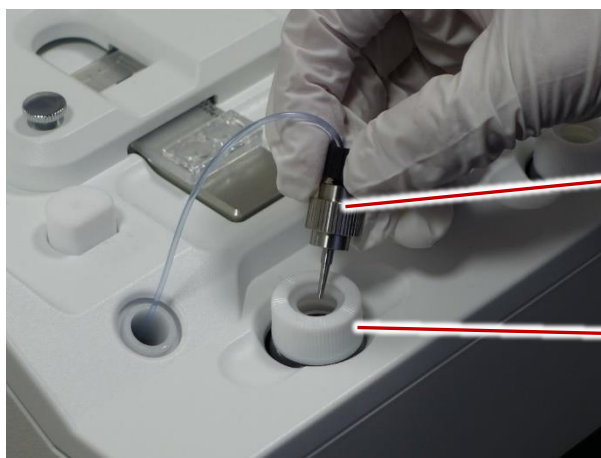
ADVARSEL



Fjern forsigtigt reservoiret fra dysen. Pas på ikke at løsne forbindelsen mellem slangen og dysen.

Blod, der er tilbage i reservoiret, kan lække, især hvis reservoiret ikke holdes vandret, når det fjernes fra dysen.

- 3 Bortskaf det fjernede Reservoir korrekt som smittefarligt affald.
4 Sæt dysen ind i flasken med spild.



- 5 Fjern chippen fra målesektionen, og bortskaf den korrekt som smittefarligt affald.

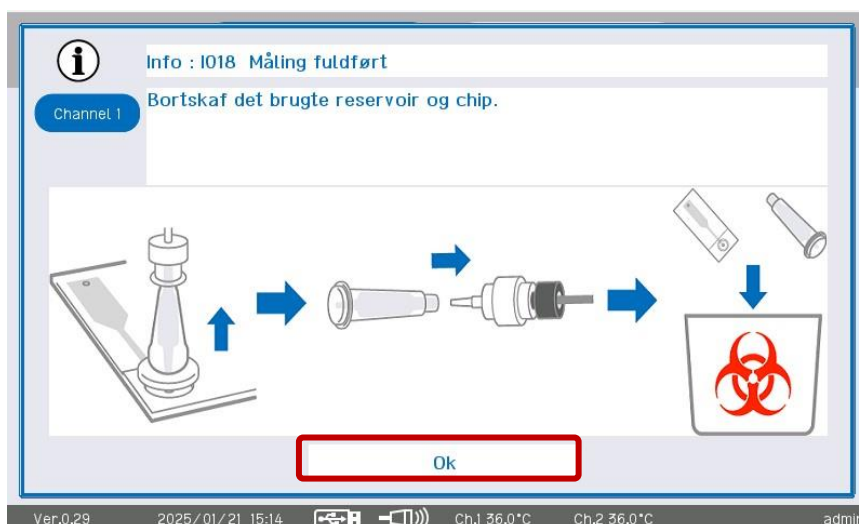


ADVARSEL



- Spildvæske og brugte chips, Reservoir og Over-caps kan udgøre en infektionsrisiko, hvis de berøres direkte. Bortskaf dem som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.
- Genbrug ikke chips, Reservoir og Over-caps, der allerede har været brugt én gang.

6 Når chippen og Reservoir er blevet behandlet, skal du trykke på [Ok].

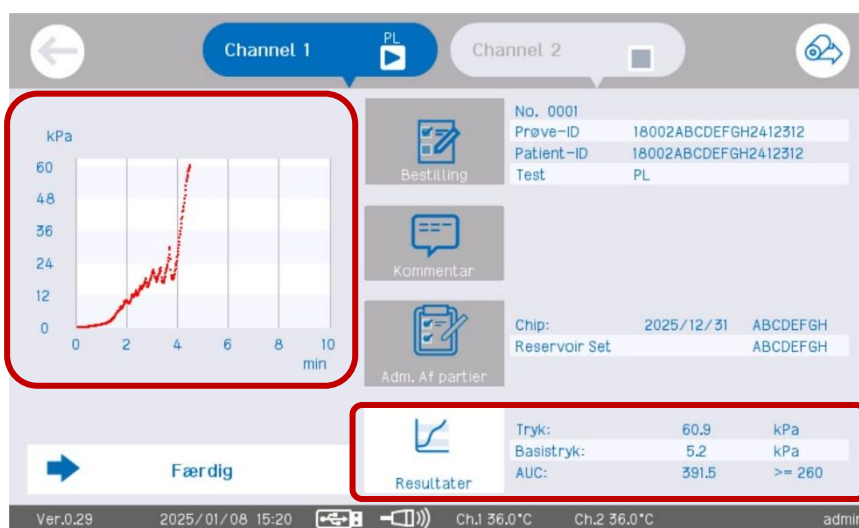


Tryk på [Ok] for at få vist skærmen "Måling".

Dette afslutter behandlingen af den brugte chip og Reservoir.

6.7.2 Bekræftelse af måleresultater

Måleresultaterne vises på skærmen "Måling", hvor detaljerne kan bekræftes. Måleresultaterne gemmes i instrumentet og kan også udskrives via printeren, hvis den er aktiveret.



Hvis du ikke vil bruge printeren til realtidsoutput, kan du indstille printeren til ikke at udskrive i afsnittet "Printerindstillinger" på skærmen "Indstillinger". Se "0 Printerindstillinger" for mere information.

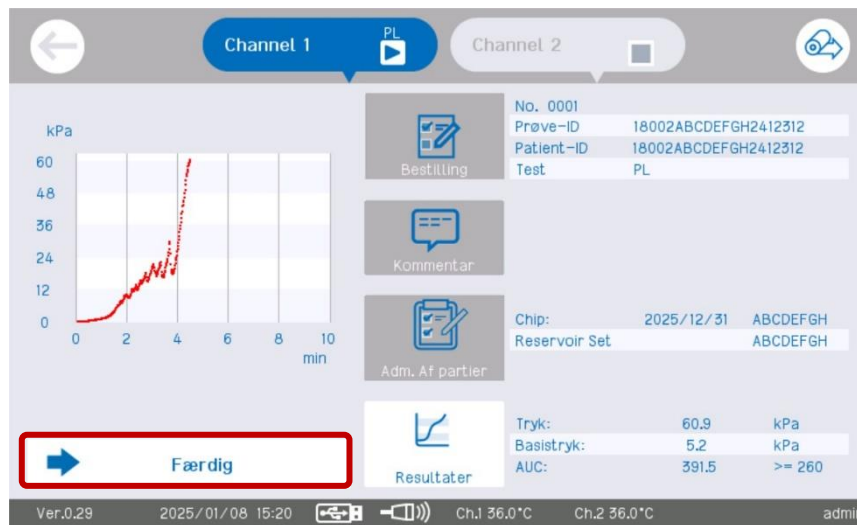
FORSIGTIG



Rør ikke ved bladet inde i printeren, når du river printerpapiret af. Hvis du gør det, kan du komme til skade.

6.7.3 Måling færdig

Når du har bekræftet, skal du trykke på [Færdig].



Dette afslutter måleproceduren.

Der udføres en simpel SC, og skærmen "Bestilling" vises.

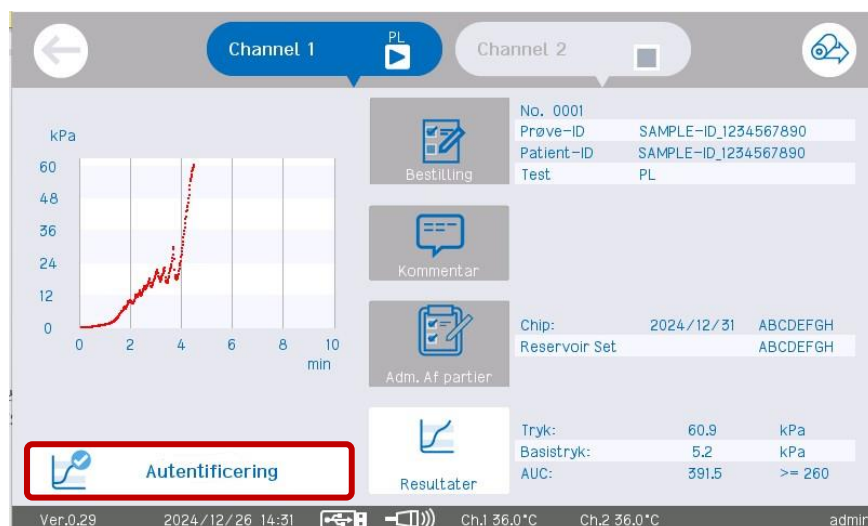
Autentificering af måleresultater

Hvis både [Godkend] og "Real-time Output" er indstillet til [Aktiver] på skærmen "LIS Settings", vil knappen [Godkend] blive vist i stedet for knappen [Færdig]. Når resultaterne er blevet bekræftet, skal nedenstående procedure følges for at få administratoren til at udføre autentificering og sende måleresultaterne til LIS, før du afslutter målingen.



Som standard er indstillingen [Godkend] sat til [Deaktiver]. Se "9.4 LIS-indstillinger" for at ændre indstillingen.

- 1 Tryk på [Autentificering].



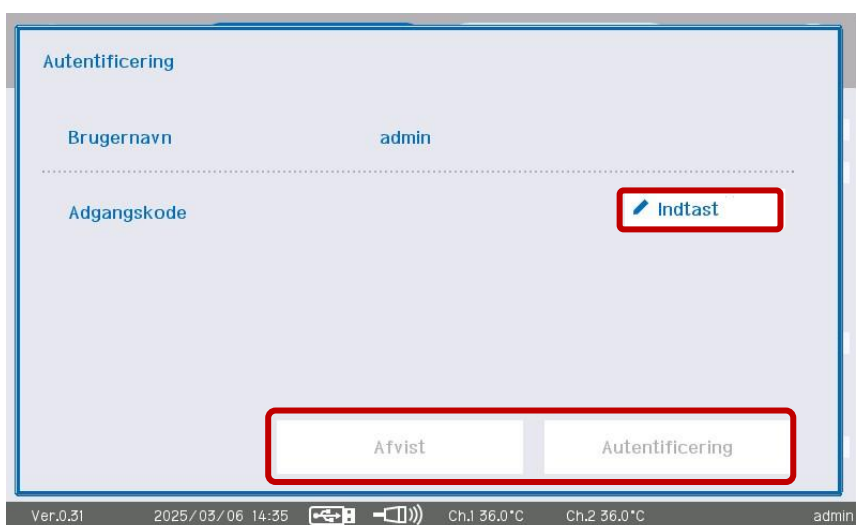
Tryk på [Autentificering] for at få vist skærmen "Autentificering".

- 2 På skærmen "Authentication" skal du vælge og trykke på den administrator, du ønsker at modtage godkendelse fra.

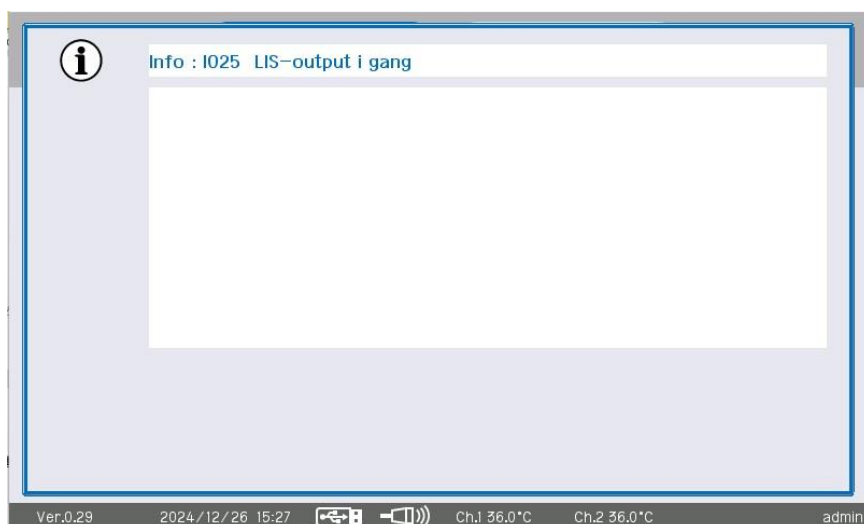


Kun brugernavne med administratorrettigheder vises.

- 3 Tryk på [Indtast, og få administratoren til at indtaste sin adgangskode, vælg derefter og tryk på [Autentificering] eller [Afvist].



- 4 Når administratoren trykker på [Autentificering], sendes dataene til LIS, og derefter vises skærmen "Måleresultater".



Hvis der trykkes på [Afvis], vises skærmen "Måleresultater" uden output til LIS.

Dette afslutter proceduren for autentificering af måleresultater.



7 Administrering af partier

Tryk på [Adm. Af partier] på skærbilledet "Menu" for at få vist skærbilledet "Adm. Af partier", hvor oplysninger om forbrugsvarer, der bruges til hver test, kan registreres. Når den er registreret, kan stregkode-ID og parti-nummer bekræftes. Registrer oplysninger om partiet, når der skiftes parti for de forbrugsvarer, der skal bruges.



7.1 Registreringsmetode

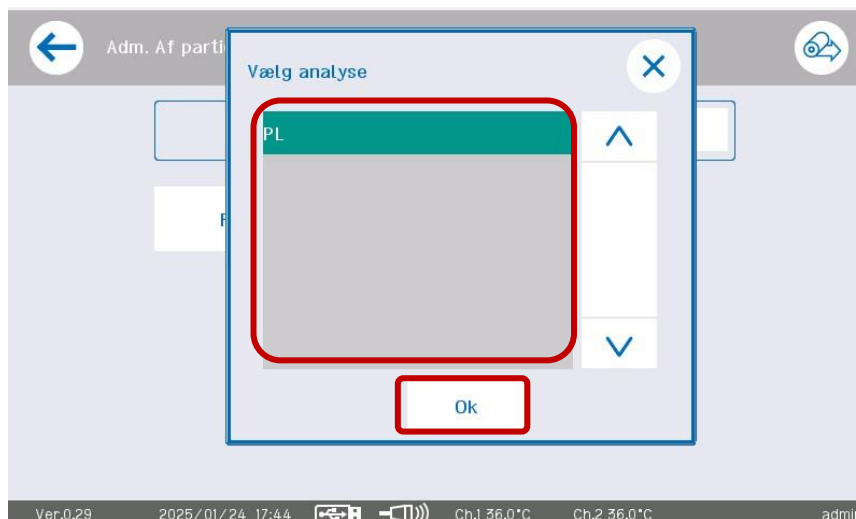
Registrering sker på følgende måde.

- 1 Tryk på [Ændring af test].



Skærmen "Vælg analyse" vises.

- 2 Vælg testen, og tryk på [Ok].



- 3 Tryk på [Reservoir set].



Detaljer om Reservoir set vises.



- 4 Registrer forbrugsvarernes ID. Tryk på [Indtast].

PL Chip Reservoir Set

ID 18003ABCDEFGH

Parti-nummer ABCDEFGH

Indtast

Ver.0.29 2024/12/23 16:43 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

Skærmen "Indtast ID" vises.

Indtast ID

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ABC

Q W E R T Y U I O P abc

A S D F G H J K L . Mark

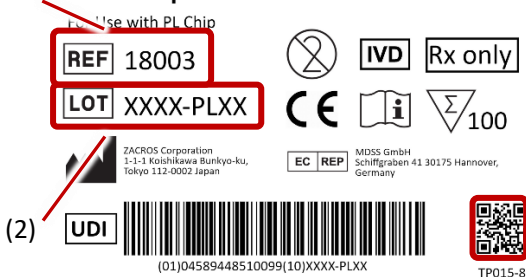
Z X C V B N M + -

Clear Del Space Enter

Ver.0.29 2024/12/23 16:44 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

- 5 Scan QR-koden på æsken til Reservoir set med stregekodelæseren. Når QR-koden er scannet, indtastes nummeret på skærmen "Indtast ID".

(1) PL Chip Reservoir set



Indtast ID

18003ABCDEFGH

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ABC

Q W E R T Y U I O P abc

A S D F G H J K L . Mark

Z X C V B N M + -

Clear Del Space Enter

Ver.0.29 2024/12/23 16:45 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin



ID'et kan også indtastes på skærmen "Tastatur". Når du indtaster på skærmen "Tastatur", skal bindestreger udelades.

For at indtaste Reservoirs ID ved hjælp af tastaturet skal du indtaste følgende oplysninger i følgende rækkefølge uden mellemrum eller bindestreger.

(1) Reservoirsættets REF-nr. [5-cifret], (2) Reservoirsættets partinummer [8-cifret]. I ovenstående eksempel ville id'et være 18003XXXXPLXX.

Disse oplysninger kan bekræftes på mærkatet på Reservoir set.

6 Parti-nummeret bliver registreret.

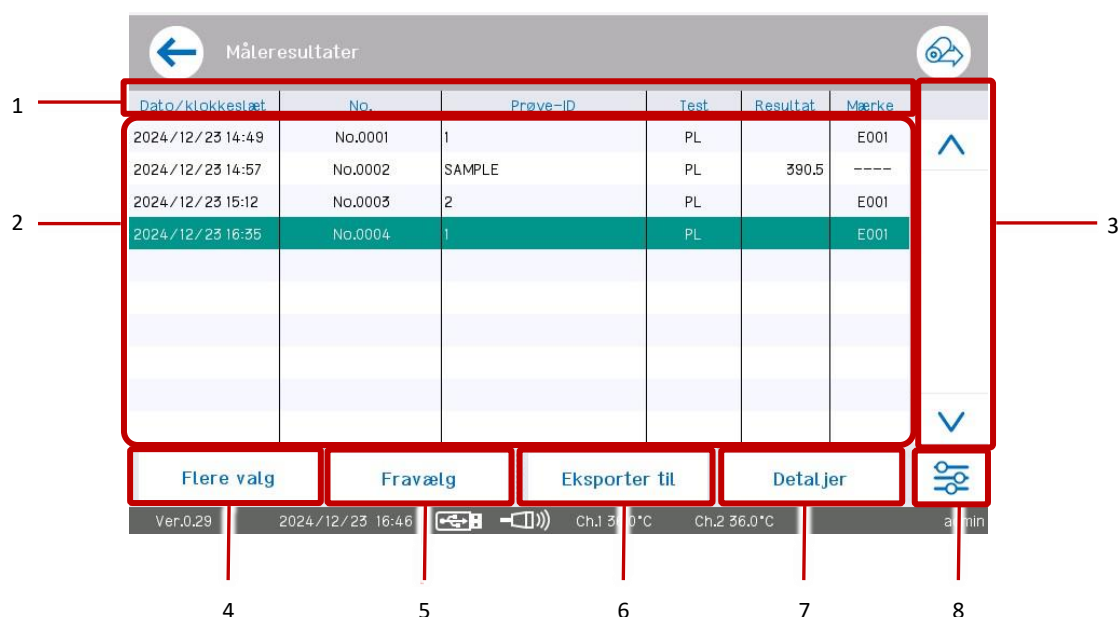
The screenshot shows a screen titled "PL Chip Reservoir Set". It has a back arrow icon on the top left and a user icon on the top right. The main area contains two input fields. The first field is labeled "ID" and contains the text "18003ABCDEFGH". To its right is a button with a pencil icon, a grid icon, and the text "Indtast". The second field is labeled "Parti-nummer" and contains the text "ABCDEFGH". This second field is highlighted with a red rectangular border. At the bottom of the screen, there is a status bar with the following information: "Ver.0.29", "2024/12/23 16:45", a battery icon, a signal icon, "Ch.1 36.0°C", "Ch.2 36.0°C", and the username "admin".

drev eller LIS.

drev eller LIS.

- 

8.1 Sådan læses skærmen "Måleresultater"



Nummer	Navn	Beskrivelse
1	Titler på kolonner	Angiver de elementer, der vises i datalisten. "Dato/klokkeslæt": Dato og klokkeslæt for målingens udførelse "No.": Patientens eller QC-prøvens målingsnummer "Prøve-ID": Prøve-ID indtastet på måletidspunktet "Test": Den målte test "Resultat": Måleresultaterne af testen "Mærke": Oplysninger om fejl, der opstod under målingen
2	Måleresultater	Der vises en liste over måleresultater. Et måleresultat kan vælges ved at trykke på det, og det valgte måleresultat vises i grønt.
3	Rullebjælke	Tryk på [↑] for at vælge måleresultatet en linje over, og tryk på [↓] for at vælge måleresultatet en linje under. Tryk og hold på [↑] og [↓] for at scrolle kontinuerligt. Tryk på rullefeltet i midten for at vælge måleresultaterne på det sted, der trykkes på.
4	Knappen [Flere valg] /. Knappen [Slut udvælgelse]	Tryk på knapperne [Flere valg] og [Slut udvælgelse] for at angive det område, der skal vælges.
5	Knappen [Fravælg]	Frigiver det område, der er valgt med knapperne [Flere valg] og [Slut udvælgelse].
6	Knappen [Eksporter til]	Udsender måleresultaterne for det område, der er valgt med knapperne [Flere valg] og [Slut udvælgelse], til printer, USB-drevet eller LIS. Den er deaktiveret, mens der foretages et valg (mens knappen [Slut udvælgelse] vises).
7	Knappen [Detaljer]	Detaljerne for det valgte måleresultat kan ses.
8	Knappen [Filter]	Måleresultaterne kan filtreres og vises efter [Type], [Status], [Periode] og [ID].

8.2 Detaljer om måleresultater

Man kan se detaljerne i måleresultaterne ved at trykke på [Detaljer], mens data er valgt. Når gennemgangen er afsluttet, skal du trykke på [←] i øverste venstre hjørne for at vende tilbage til skærmen "Måleresultater".



- Tryk på [>] eller [<] over grafen for at skifte til detaljerne for de forrige eller næste måleresultater.
- Den fulde tekst til kommentarer kan ses ved at trykke på [...] i kolonnen Kommentar.

8.3 Output af resultater

Måleresultaterne for det valgte område kan sendes til printeren, USB-drevet eller LIS. Vælg og udlæs måleresultater ved hjælp af følgende metode.

- 1 Tryk for at vælge det måleresultat, der skal være startpunktet for det valgte område.

Dato/klokkeslæt	No.	Prøve-ID	Test	Resultat	Mærke
2024/12/23 14:49	No.0001	1	PL		E001
2024/12/23 14:57	No.0002	SAMPLE	PL	390.5	----
2024/12/23 15:12	No.0003	2	PL		E001
2024/12/23 16:35	No.0004	1	PL		E001

Ver.0.29 2024/12/23 16:47 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

2 Tryk på [Flere valg] for at indstille startpunktet for det valgte område.


Måleresultater


Dato/klokkeslæt	No.	Prøve-ID	Test	Resultat	Mærke
2024/12/23 14:49	No.0001	1	PL		E001
2024/12/23 14:57	No.0002	SAMPLE	PL	390.5	----
2024/12/23 15:12	No.0003	2	PL		E001
2024/12/23 16:35	No.0004	1	PL		E001




Flere valg

Fravælg

Eksporter til

Detaljer



Ver.0.29
2024/12/23 16:48


Ch.1 36.0°C
Ch.2 36.0°C
adm

3 Tryk på det måleresultat, der skal være slutpunktet for det valgte område.

Måleresultater

Dato/klokkestæt	No.	Prøve-ID	Test	Resultat	Mærke
2024/12/23 14:49	No.0001	1	PL		E001
2024/12/23 14:57	No.0002	SAMPLE	PL	390.5	----
2024/12/23 15:12	No.0003	2	PL		E001
2024/12/23 16:35	No.0004	1	PL		E001

Slut udvælgelse

Fravælg

Eksporter til

Detaljer

Ver.0.29
2024/12/23 16:48

Ch.1 36.0°C
Ch.2 36.0°C
adm

Startpunktet bliver blå, og slutpunktet bliver grønt.



- Tryk på [Fravælg] for at ophæve markeringen.

- 4 Tryk på [Slut udvælgelse] for at vælge området fra startpunktet til slutpunktet. De måleresultater, der vises i blåt og grønt, er det valgte område.



- 5 Tryk på [Eksporter til], og tryk derefter på for at vælge en output-destination.



Vælg en output-destination for at starte outputtet.



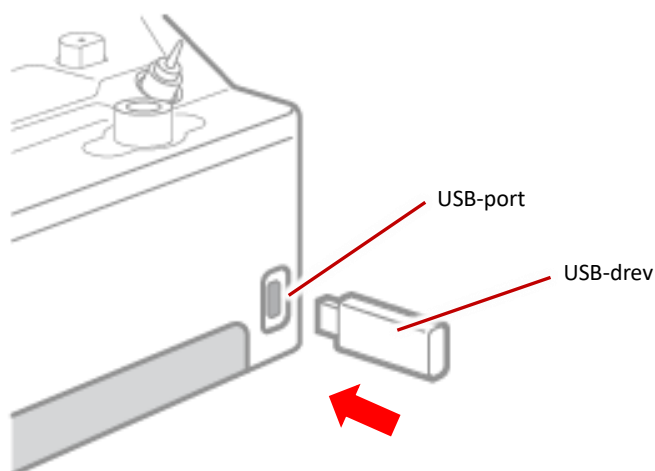
Det valgte område bevares, indtil man enten vender tilbage til skærbilledet "Menu" eller trykker på [Fravælg].



- Hvis man vil have et enkelt resultat i stedet for et interval, er det ikke nødvendigt at vælge et startpunkt og et slutpunkt. Tryk på for at vælge det resultat, der skal sendes ud, og tryk derefter på [Eksporter til].

Ved udlæsning til et USB-drev

Sæt et USB-drev i instrumentets USB-port, og følg derefter instruktionerne på "8.3 Output af resultater" for at sende til USB-drevet. I dette tilfælde vil en fil i CSV-format (komma-separeret værdi) blive sendt til USB-drevet.



Sæt et USB-drev i USB-porten på instrumentets forside.

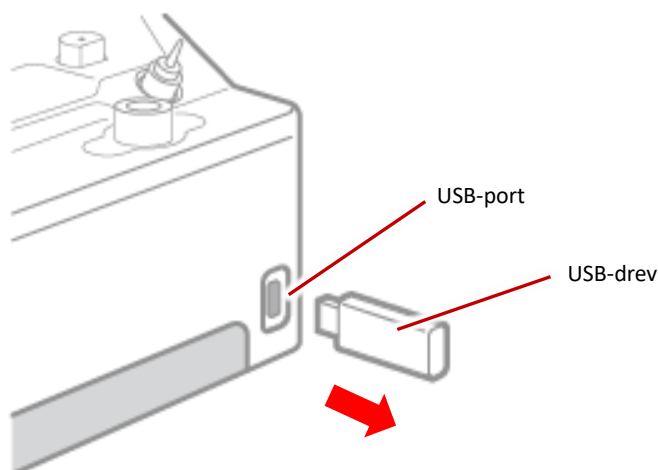


Hvis der laves flere output til samme USB-drev på samme dag, føjes de nye output til den CSV-fil, der blev gemt først.



Hvis der stadig er resultater fra en tidligere dag på USB-drevet, vil de blive gemt som separate data og ikke overskrevet.

Når output til USB-drevet er færdigt, skal du fjerne USB-drevet fra instrumentets USB-port.



BEMÆRK



Eksterne harddiske kan ikke bruges.



Brug et USB-drev, der ikke har en adgangskodefunktion.

8.4 Filtret skærm

Måleresultater kan filtreres og vises efter periode, ID osv. Vælg de kriterier, der skal filtreres, og tryk på [Ok].

Filter

Type No. ☒ QC. ☒

Status Normal ☒ Fejl ☒

Periode

ID

Patient-ID ☐ Prøve-ID ☒

Ver.0.29 2024/12/23 16:49 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin



9 Indstillinger

Ved at trykke på [Indstillinger] på "Menu"-skærmen for at få vist "Indstillinger"-skærmen kan instrumentets systemindstillinger ændres, og indstillingerne for printeren, LIS osv. kan indstilles. Tryk for at vælge det element, du vil ændre indstillingen for. De indstillinger, der kan ændres, varierer efter kontotype. Konti med brugerrettigheder kan ændre [Systemindstillinger] og [Adgangskodeindstillinger], og konti med administratorrettigheder kan ændre alle elementer.



Eksempler på hyppigt anvendte indstillinger

Indstillinger	Emnenavn
Volumen	Systemin
Ændring af adgangskode	Ændring af adgangskode
Registrering og sletning af brugere (kontoindstillinger)	Administrator
Valg af sprog	Administrator
Indstillinger for tid til blodprøvetagning	Administrator

9.1 Systemindstillinger

Indstillinger for instrumentets display og driftslyde kan ændres. De kan ændres af en konto med bruger- eller administratorrettigheder.



Emnenavn	Beskrivelse
Datoformat	Metoden til visning af dato kan ændres. Tryk for at vælge visningsformat.
Dato/klokkeslæt	Tryk på det element, du vil ændre, for at ændre dato eller klokkeslæt.
Mængde	Tryk på [-] eller [+] for at ændre lydstyrken i trin fra 0 til 3.
Skærmens lysstyrke	Skift skærmens lysstyrke i trin fra 20 til 100. Tryk på [+] eller [-] for at justere lysstyrken i trin på fem. Tryk på [Indtast] for at indtaste lysstyrkeværdien direkte på "tastatur"-skærmen.

9.2 Administratorindstillinger

Du kan indstille forskydningen af tiden til blodprøvetagning, tilføje eller slette konti, aktivere forhåndsgodkendelse, aktivere RUO-analyser og ændre displayets sprog. Kun fra konti med administratorrettigheder kan der foretages disse ændringer.

Administratorindstillinger

Tid til blodprøvetagning For 0 min sid Ændring af tid

Kontoer Slet Registrering

Forhåndsgodkendelse Aktiver Deaktiver

RUO analyse Aktiver Deaktiver

Sprog dansk Skift sprog

Ver.0.31 2025/03/05 13:37 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

Emnenavn	Beskrivelse																																
Tid til blodprøvetagning	Indstil den automatiske indtastning af tid til blodprøvetagning, når du indtaster en bestilling. Kan indstilles i intervallet for 0 til 99 minutter siden fra [Ændring af tid]. Standardindstillingen er [For min sid], og i så fald indtastes den ikke automatisk. Hvis der ikke anvendes automatisk indtastning, kan operatøren manuelt indtaste tid til blodprøvetagning.																																
Kontoer	Tryk på [Registrering] for at registrere en ny bruger. Tryk på [Slet] for at vælge og slette en bruger.																																
Forhåndsgodkendelse	Kan indstilles til at vælge en bruger med administratorrettigheder før indtastning af en bestilling.																																
RUO analyse	Kan indstilles til at aktivere RUO (Research Use Only)-tests																																
Sprog	Skærmsprog kan ændres ved at vælge det på listen. <table><tr><th>Antal</th><th>Sprog</th><th>Antal</th><th>Sprog</th></tr><tr><td>01</td><td>Engelsk</td><td>08</td><td>Svensk</td></tr><tr><td>02</td><td>Japansk</td><td>09</td><td>Dansk</td></tr><tr><td>03</td><td>Tysk</td><td>10</td><td>Finsk</td></tr><tr><td>04</td><td>Italiensk</td><td>11</td><td>Norsk</td></tr><tr><td>05</td><td>Hollandsk</td><td>12</td><td>Spansk</td></tr><tr><td>06</td><td>Polsk</td><td>13</td><td>Portugisisk</td></tr><tr><td>07</td><td>Fransk</td><td>14</td><td>Græsk</td></tr></table>	Antal	Sprog	Antal	Sprog	01	Engelsk	08	Svensk	02	Japansk	09	Dansk	03	Tysk	10	Finsk	04	Italiensk	11	Norsk	05	Hollandsk	12	Spansk	06	Polsk	13	Portugisisk	07	Fransk	14	Græsk
Antal	Sprog	Antal	Sprog																														
01	Engelsk	08	Svensk																														
02	Japansk	09	Dansk																														
03	Tysk	10	Finsk																														
04	Italiensk	11	Norsk																														
05	Hollandsk	12	Spansk																														
06	Polsk	13	Portugisisk																														
07	Fransk	14	Græsk																														

- 1 Tryk på [Registrering] på skærmen "Administratorindstillinger".



Skærmen "Registrering af konto" vises.

- 2 Tryk på [Indtast], og indtast brugernavn og adgangskode til den nye konto, du ønsker at registrere.



- Brugernavnet skal være på mindst 2 tegn, og adgangskoden skal være på mindst 4 tegn.
- Der skelnes mellem store og små bogstaver.
- Et brugernavn, der allerede findes, kan ikke bruges.

3 Tryk på [Registrering].

Registrering af konto

Brugernavn TTAS Indtast

Adgangskode **** Indtast

Kontotype Bruger Administrator

Registrering Annuller

Ver.0.29 2025/01/15 15:37 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

- 1 Tryk på [Slet] på skærmen "Administratorindstillinger".



Skærmen "Slet konto" vises.

- 2 Tryk på brugernavnet på den konto, du vil slette.



BEMÆRK



Slettede konti kan ikke gendannes. Vær meget forsigtig, når du sletter.



For at forhindre utilsigtet sletning af alle konti bedes du være opmærksom på, at "admin"-kontoen, som er registreret som standard, ikke kan slettes. Modtag adgangskoden til "admin"-kontoen fra forhandleren på installationstidspunktet, og opbevar den.

9.2.3 Om forhåndsgodkendelse

Kan indstilles til at vælge en bruger med administratorrettigheder før indtastning af en bestilling.



Emnenavn	Beskrivelse
Aktiver	Før bestillingsskærmen vises, skal der vælges en bruger med administratorrettigheder og indtastes en adgangskode.
Deaktiver	Bestillings-input udføres uden at vælge en bruger med administratorrettigheder.

9.3 Printerindstillinger

Du kan ændre indstillinger relateret til printeren. Kun fra konti med administratorrettigheder kan der foretages disse ændringer.



Emnenavn	Beskrivelse
Output i realtid	Du kan indstille, om resultaterne automatisk skal udskrives, når målingen er færdig.
Afbildning af output	Man kan indstille, om den graf, der vises på skærmen "Måleresultater", også skal udskrives, når måleresultaterne udskrives.

9.4 LIS-indstillinger

Indstillinger relateret til LIS kan ændres. Tryk på knapperne [Output-indstillinger] og [Kommunikation] for at skifte mellem de indstillede detaljer. Kun konti med administratorrettigheder kan ændre LIS-indstillingerne.

9.4.1 Output-indstillinger

LIS-indstillinger

Output-indstillinger Kommunikation

Anvend LIS Aktiver Deaktiver

LIS-bestilling Aktiver Deaktiver

Output i realtid Aktiver Deaktiver

Autentificering Aktiver Deaktiver

Ver.0.31 2025/03/05 14:20 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

Tryk på knappen [Output-indstillinger] for at ændre følgende detaljer.

Emnenavn	Beskrivelse			
Anvend LIS	Vælger, om LIS skal bruges eller ej.			
LIS-bestilling	Vælger, om LIS-forespørgselsfunktionen skal bruges til bestillinginformation eller ej.			
Output i realtid	Vælger, om måleresultaterne skal sendes til LIS eller ej, samtidig med at målingen afsluttes.			
Autentificering	Vælger, om der skal udføres autentificering af godkendelse af en administrator, når der sendes til LIS.			
	<table><tr><td>Aktiver</td><td>Når målingen er afsluttet, kræves der en autentificering af en bruger med administratorrettigheder, før måleresultaterne kan sendes til LIS.</td></tr><tr><td>Deaktiver</td><td>Måleresultaterne sendes til LIS umiddelbart efter afslutningen af målingen.</td></tr></table>	Aktiver	Når målingen er afsluttet, kræves der en autentificering af en bruger med administratorrettigheder, før måleresultaterne kan sendes til LIS.	Deaktiver
Aktiver	Når målingen er afsluttet, kræves der en autentificering af en bruger med administratorrettigheder, før måleresultaterne kan sendes til LIS.			
Deaktiver	Måleresultaterne sendes til LIS umiddelbart efter afslutningen af målingen.			

9.4.2 Kommunikation

Tryk på knappen [Kommunikation] for at konfigurere indstillingerne for LIS' "IP-adresse" og "Subnet-maske".
Tryk på [Indtast] for at indtaste oplysningerne.

The screenshot shows a web interface for 'LIS-indstillinger'. At the top, there is a back arrow icon and the title 'LIS-indstillinger'. Below the title, there are two tabs: 'Output-indstillinger' and 'Kommunikation'. The 'Kommunikation' tab is selected and highlighted in blue. The main content area is a table with six rows, each representing a different network setting. Each row contains the setting name, its current value, and an 'Indtast' (Edit) button with a pencil icon. The settings are: IP-adresse (127. 0. 0. 1), Subnet-maske (255.255.255. 0), Standard-gateway (0. 0. 0. 0), MAC-adresse (12-34-56-78-90-12), Værts IP-adresse (127. 0. 0. 1), and Værts portnummer (2575). At the bottom of the interface, there is a status bar with the following information: 'Ver.0.29', '2024/12/23 16:56', a signal strength icon, a battery icon, 'Ch.1 36.0°C', 'Ch.2 36.0°C', and the user 'admin'.

Setting	Value	Action
IP-adresse	127. 0. 0. 1	Indtast
Subnet-maske	255.255.255. 0	Indtast
Standard-gateway	0. 0. 0. 0	Indtast
MAC-adresse	12-34-56-78-90-12	
Værts IP-adresse	127. 0. 0. 1	Indtast
Værts portnummer	2575	Indtast

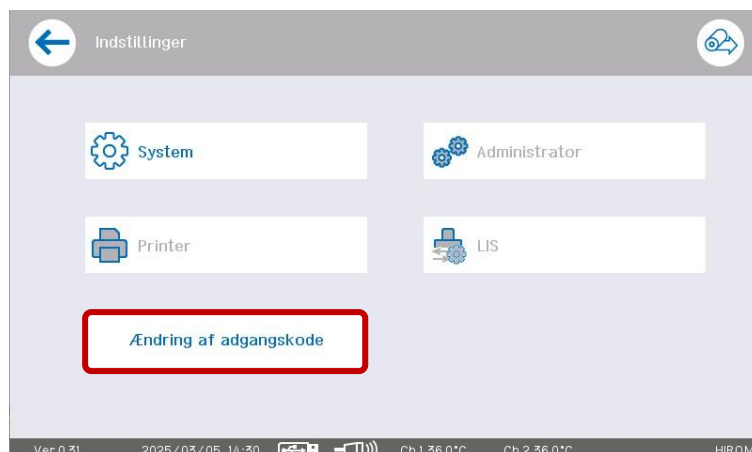
Ver.0.29 2024/12/23 16:56 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

9.5 Skift adgangskode

Hvis man er logget ind med brugerrettigheder, kan man ændre sin egen adgangskode; hvis man er logget ind med administratorrettigheder, kan man ændre adgangskoderne for alle brugere, der er registreret på instrumentet.

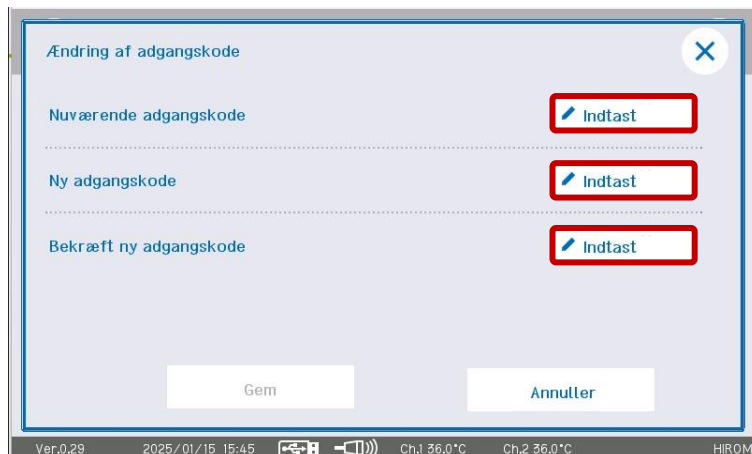
9.5.1 Hvis du er logget ind med brugerrettigheder

- 1 Tryk på [Ændring af adgangskode] på skærmen "Indstillinger".



Skærmen "Ændring af adgangskode" vises.

- 2 Tryk på [Indtast] for at indtaste den nuværende og den nye adgangskode.



- Adgangskoden skal være på mindst 4 tegn.
- Der skelnes mellem store og små bogstaver.

- Tryk på [Gem].

Ver.0.29 2025/01/15 15:46 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C HIROMI

9.5.2 Hvis du er logget ind med administratorrettigheder

- Tryk på [Ændring af adgangskode] på skærmen "Indstillinger".

Ver.0.31 2025/03/05 14:38 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

Skærmen "Vælg bruger" vises.

- Tryk på brugernavnet på den konto, du ønsker at ændre adgangskoden til.

Ver.0.29 2025/01/15 15:47 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

Skærmen "Ændring af adgangskode" vises.

- 3 Tryk på [Indtast] for at indtaste den nye adgangskode.

Ver.0.29 2025/01/15 15:48 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin



- Adgangskoden skal være på mindst 4 tegn.
- Der skelnes mellem store og små bogstaver.

- 4 Tryk på [Gem].

Ver.0.29 2025/01/15 15:48 Ch.1 36.0°C Ch.2 36.0°C admin

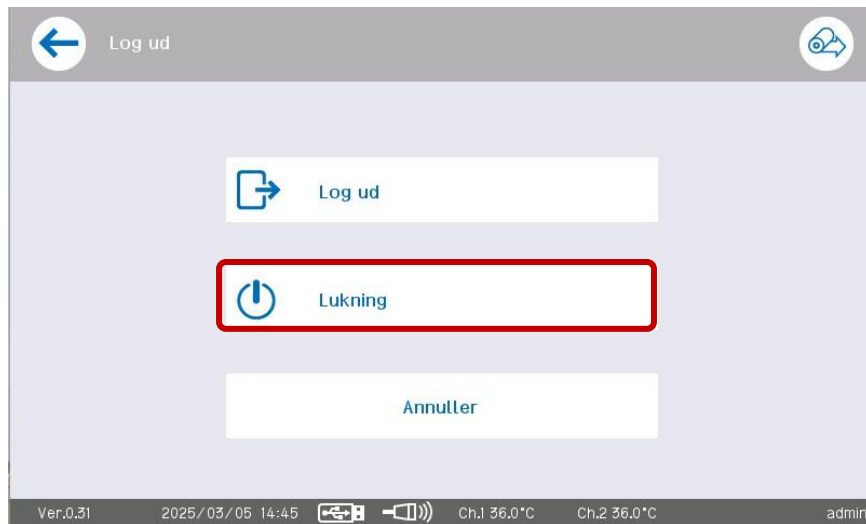


10 Afslut proceduren

10.1 Lukning af systemet

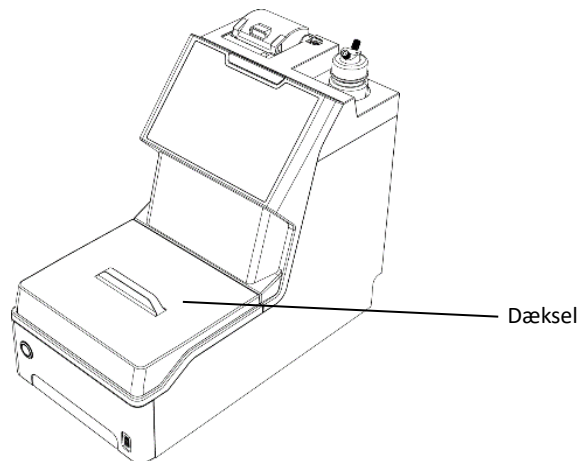
Følg nedenstående trin for at lukke systemet ned.

- 1 Tryk på [Log ud] på skærbilledet "Menu" for at få vist skærbilledet "Log ud".
- 2 Tryk på [Lukning].



10.2 Sæt dækslet på igen

Sæt dækslet på igen, når instrumentet ikke er i brug.



BEMÆRK



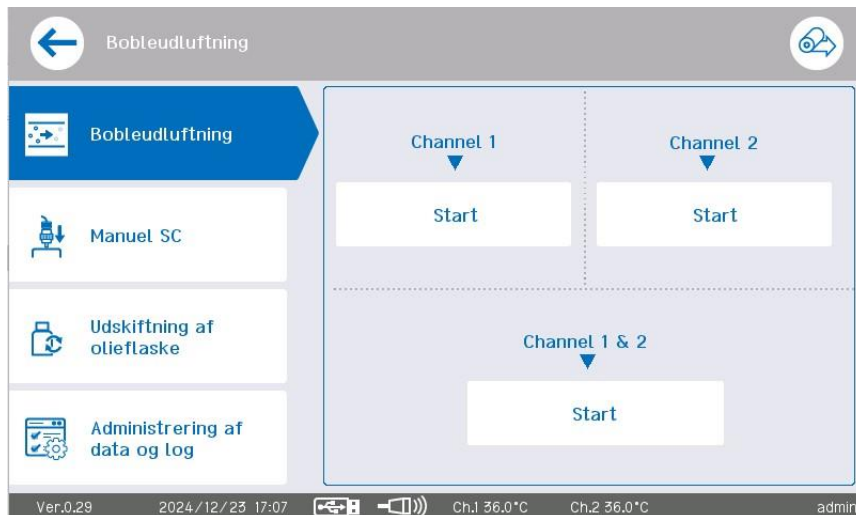
Brug ikke et andet dæksel end det angivne.



11 Vedligeholdelse

11.1 Om vedligeholdelsesskærmen

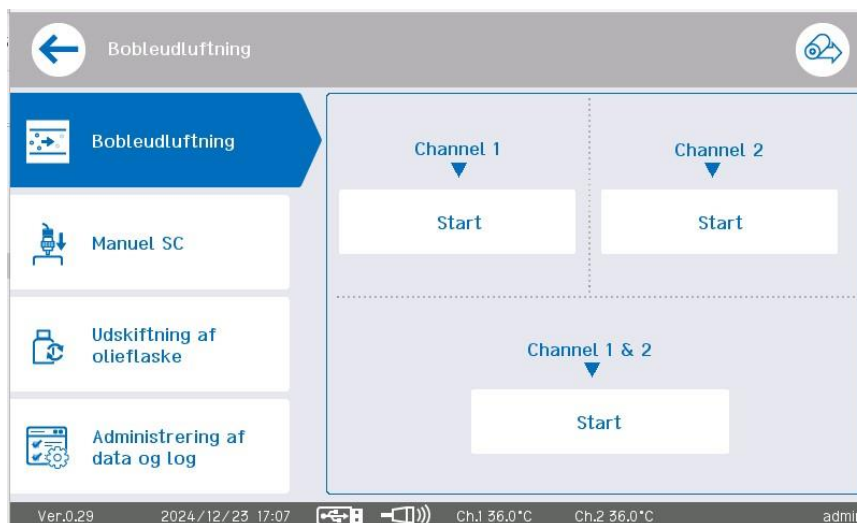
Skærmen "Vedligeholdelse" er der, hvor man udfører vedligeholdelse og datahåndtering.
Tryk på [Vedligeholdelse] på skærbilledet "Menu" for at åbne skærbilledet "Bobleudluftning".



Emnenavn	Beskrivelse
Bobleudluftning	Viser punktet for udførelse af bobleudluftning af væsketilførselskanalen som vedligeholdelse efter opstart af instrumentet eller ved udskiftning af olieflaske.
Manuel SC	Viser punktet for kontrol af lækager i kanalen til væskeindføring.
Udskiftning af olieflaske	Nulstil den resterende mængde i olieflasken, når der fyldes olie på.
Administrering af data og log	Vælg følgende punkter på skærmen for at gemme kommunikationslogs og indstillingsværdier for udskrivningen. • Gem kommunikationslog • Indstilling af udskrivningsparametre • Fejlhistorik • Output af vedligeholdelsesinfo.

11.1.1 Bobleudluftning

Viser punktet for udførelse af bobleudluftning af kanalen for væskeindføring som vedligeholdelse umiddelbart efter opstart af instrumentet hver dag eller ved udskiftning af olieflaske. Tryk på [Vedligeholdelse] på skærmen "Menu" for at få vist skærmen "Bobleudluftning".



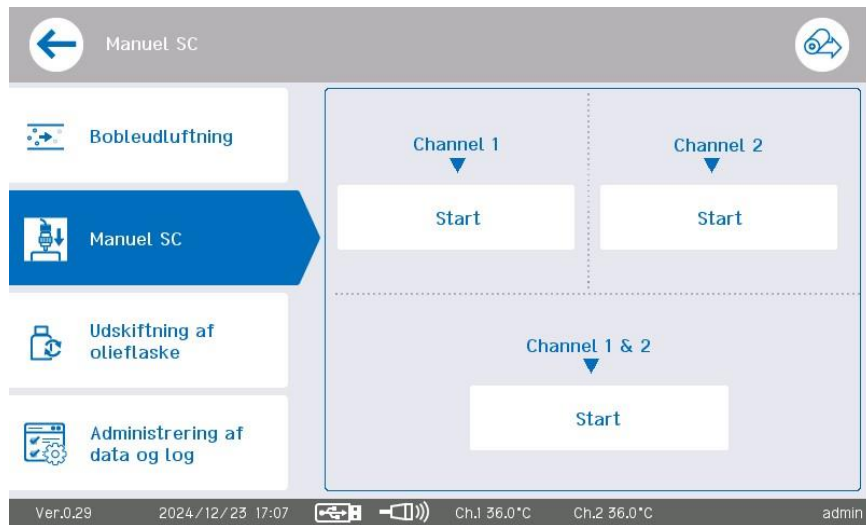
Emnenavn	Beskrivelse
Channel 1 Start	Tryk for at udføre bobleudluftning af væsketilførslen til kanal 1.
Channel 2 Start	Tryk for at udføre bobleudluftning af væsketilførslen til kanal 2.
Channel 1 & 2 Start	Tryk for at udføre bobleudluftning af væsketilførslen til kanal 1 og 2 samtidigt.



For udførelse af bobleudluftning, se "11.2.1 Bobleudluftning".

11.1.2 Manuel SC

Viser punktet for kontrol af lækager i kanalen til væskeindføring. Tryk på [Manuel SC] på skærmen "Bobleudluftning" for at åbne skærmen "Manuel SC".



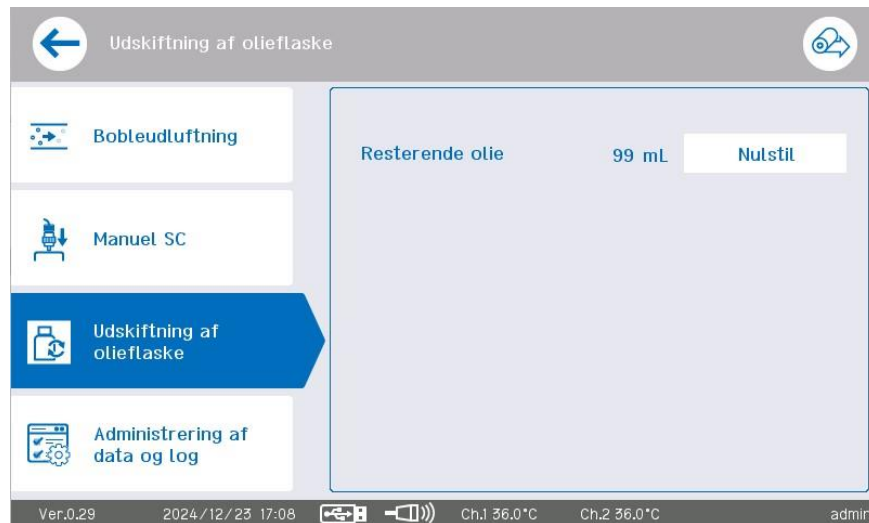
Emnenavn	Beskrivelse
Channel 1 Start	Tryk for at udføre en lækagetest af væsketilførslen til kanal 1.
Channel 2 Start	Tryk for at udføre en lækagetest af væsketilførslen til kanal 2.
Channel 1 & 2 Start	Tryk for at udføre en lækagekontrol af væsketilførslen til kanal 1 og 2 samtidigt.



Se "0 Manuel SC" for at udføre den manuelle SC-procedure.

11.1.3 Påfyldning af olie

Viser skærmen til nulstilling af den resterende mængde når der fyldes olie på. Tryk på [Udskiftning af olieflaske] på skærmen "Bobledluftning" for at åbne skærmen "Udskiftning af olieflaske".



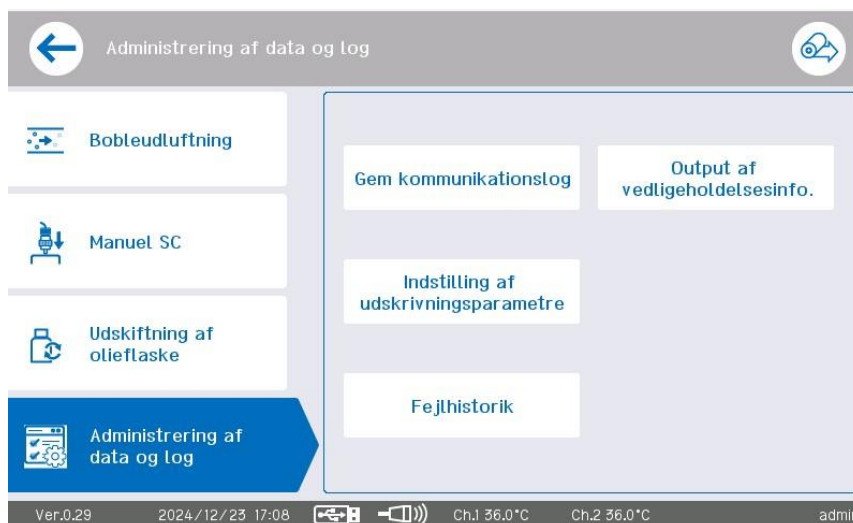
Emnenavn	Beskrivelse
Resterende olie	Viser den resterende mængde olie i olieflasken. Tryk på [Nulstil] for at nulstille resterende mængde til 100 mL.



For information om oliepåfyldning, se "0 Procedure for påfyldning af olie".

11.1.4 Administrering af data og log

Forskellige vedligeholdelsesoplysninger kan udlæses fra skærmen "Administrering af data og log".
Tryk på [Administrering af data og log] på skærmen "Bobleudluftning" for at åbne skærmen "Administrering af data og log".

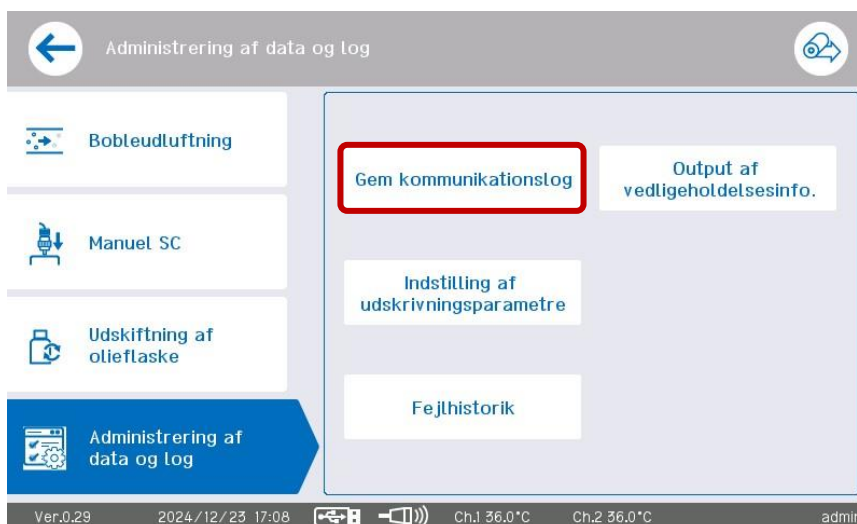


Emnenavn	Beskrivelse
Gem kommunikationslog	Kommunikationslogfiler med LIS gemmes på SD-kortet inde i instrumentet.
Output af vedligeholdelsesinfo.	Gemmer de vedligeholdelsesinfo., der er gemt i instrumentet, på et USB-drev. En administrator kan vælge, om måleresultater skal bevares eller slettes.
Indstilling af udskrivningsparametre	Udsender parameter-indstillingsværdierne til printer.
Fejlhistorik	Tryk for at vise skærmen "Fejlhistorik".

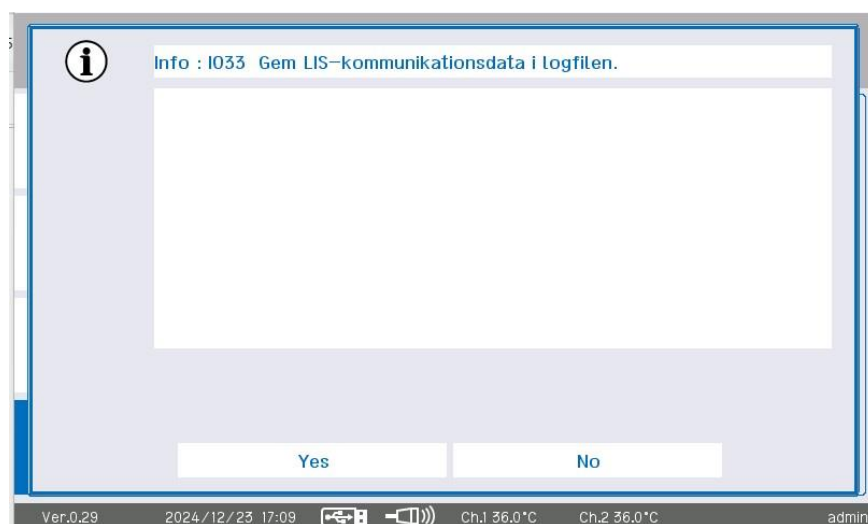
Gem kommunikationslog

Gem kommunikationsloggen med LIS inde i instrumentet i henhold til følgende procedure.

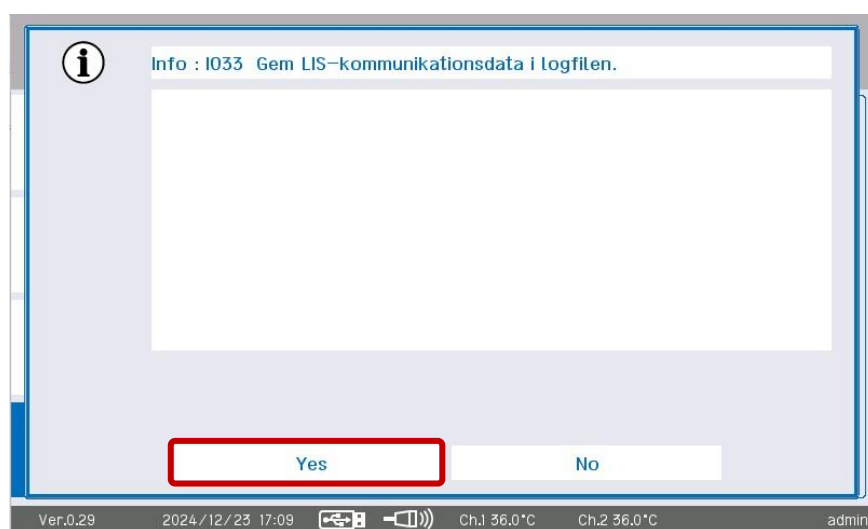
- 1 Tryk på [Gem kommunikationslog] på skærmen "Administrering af data og log".



Skærmen "Information" vises.

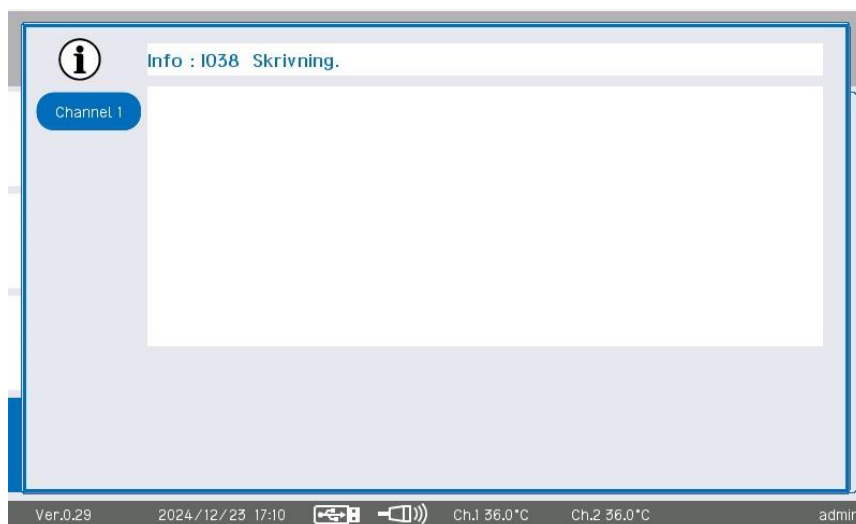


- 2 Tryk på [Yes] på skærmen "Information" for at begynde at gemme.



Hvis "Fejl: Når E302 Kommunikation log er tom" vises, skal proceduren udføres efter kommunikation med LIS.

- 3 Når proceduren med at gemme kommunikationsloggen påbegyndes, vises en "Information"-skærm for at indikere, at dataskrivningen er i gang.

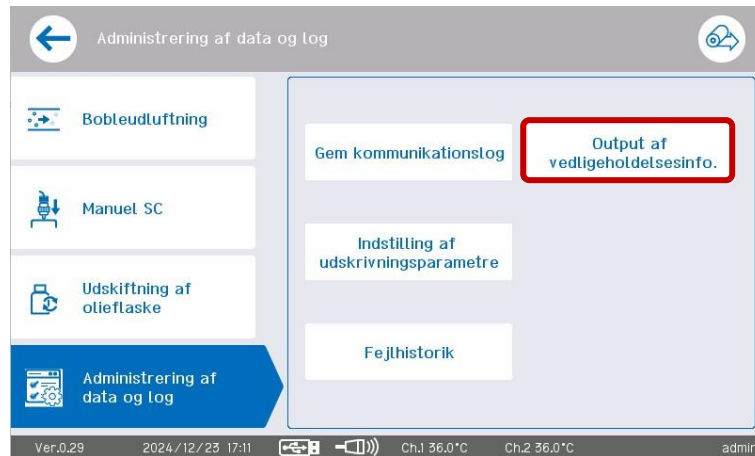


Når skrivningen er færdig, vises en meddelelse om færdiggørelse.

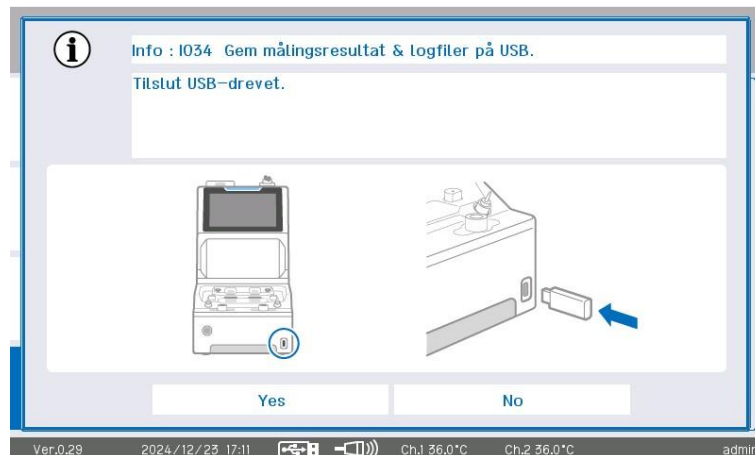
Output vedligeholdelsesinfo.

Gem oplysningerne i instrumentet på et USB-drev i overensstemmelse med følgende procedure.

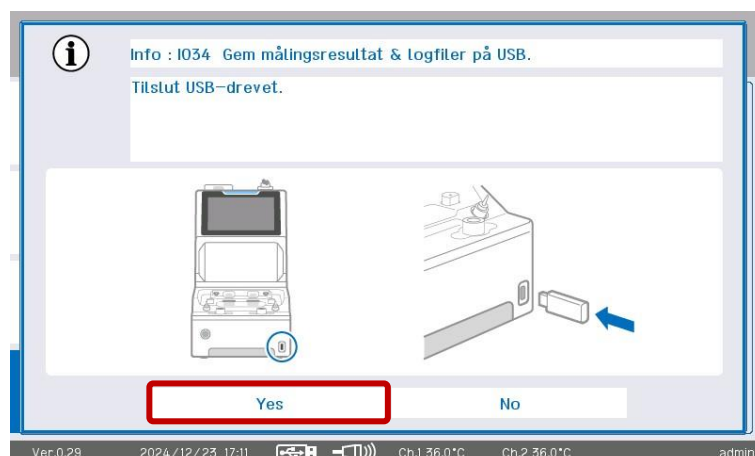
- 1 Tryk på [Output af vedligeholdelsesinfo.] på skærmen "Administrering af data og log".



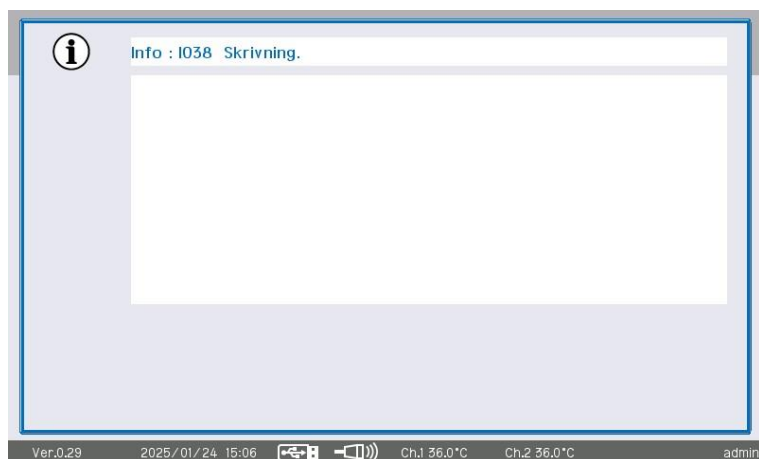
Skærmen "Information" vises.



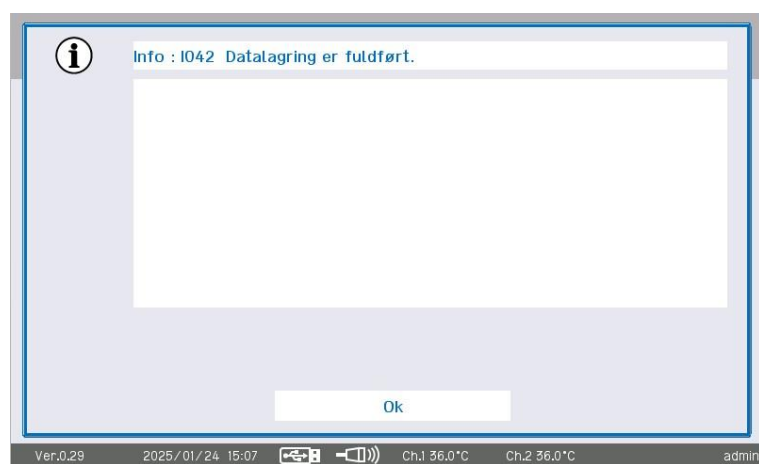
- 2 Tryk på [Yes] på skærmen "Information" for at begynde at gemme.



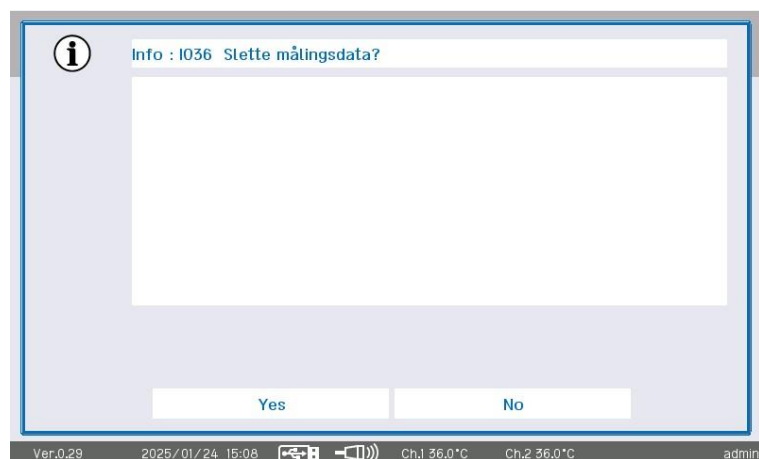
- 3 Når output starter, vises en "Information"-skærm for at vise, at dataskrivningen er i gang.



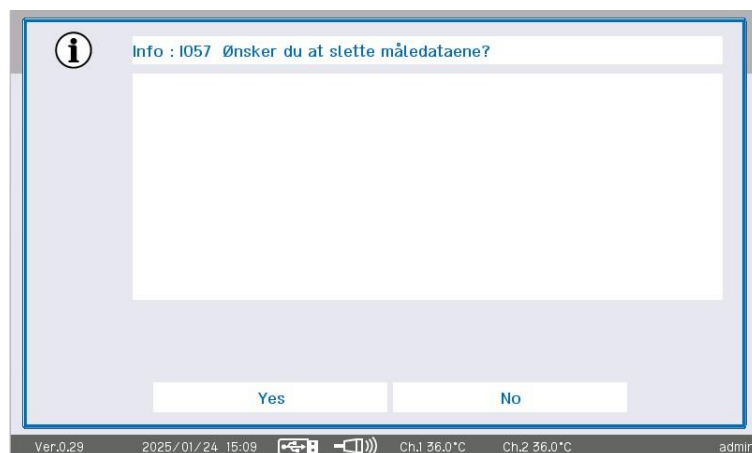
Når skrivningen er færdig, vises en meddelelse om færdiggørelse.



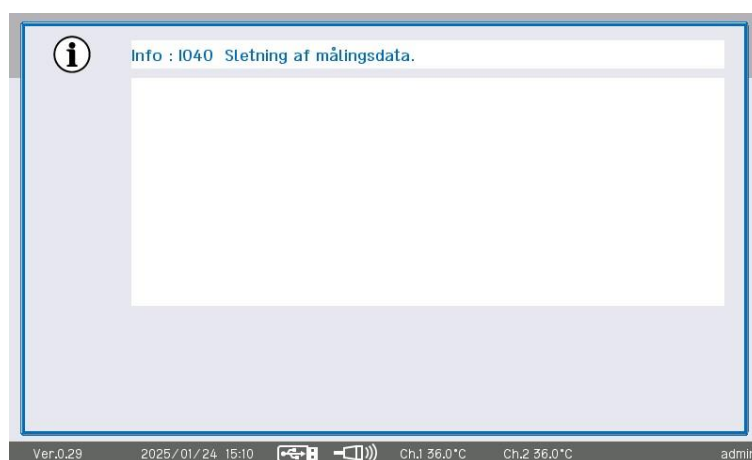
- 4 Når en administrator trykker på [Ok], vises skærmen "Information", der spørger, om målingdata skal slettes.



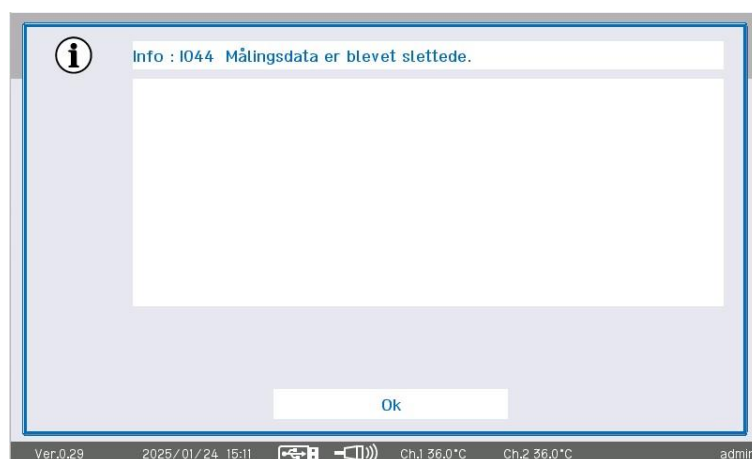
- 5 Tryk på [Yes] på "Information"-skærmen for at få vist følgende "Information"-skærm til genbekræftelse.



- 6 Ved at trykke på [Yes] på skærmen "Information" begynder sletningen af måleresultaterne, og skærmen "Information" vises for at angive, at sletningen er i gang.



Når sletningen er færdig, vises en meddelelse om færdiggørelse.



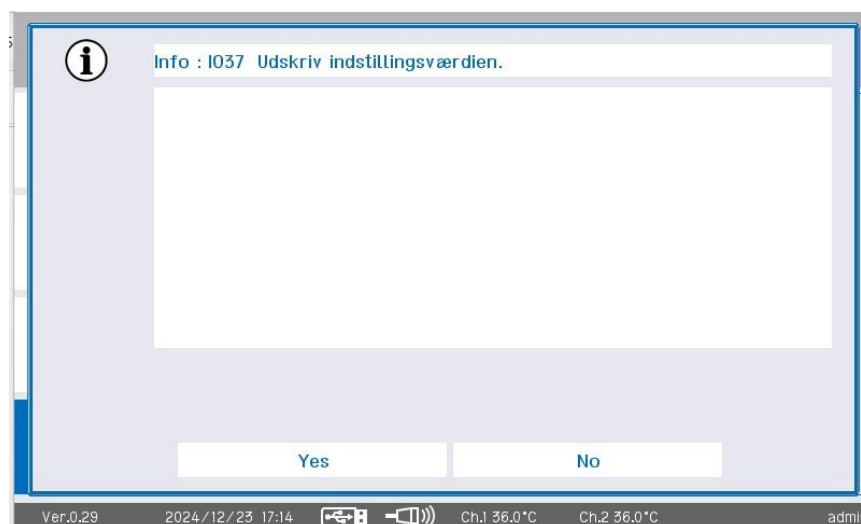
Indstilling af udskrivningsparametre

Udskriv indstillingsværdierne fra printeren i overensstemmelse med følgende procedure.

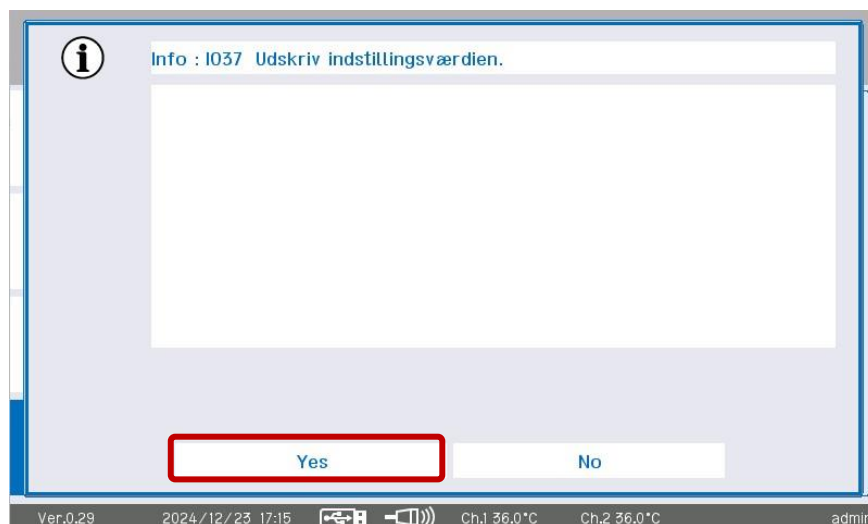
- 1 Tryk på [Indstilling af udskriftsparametre] på skærmen "Administrering af data og log".



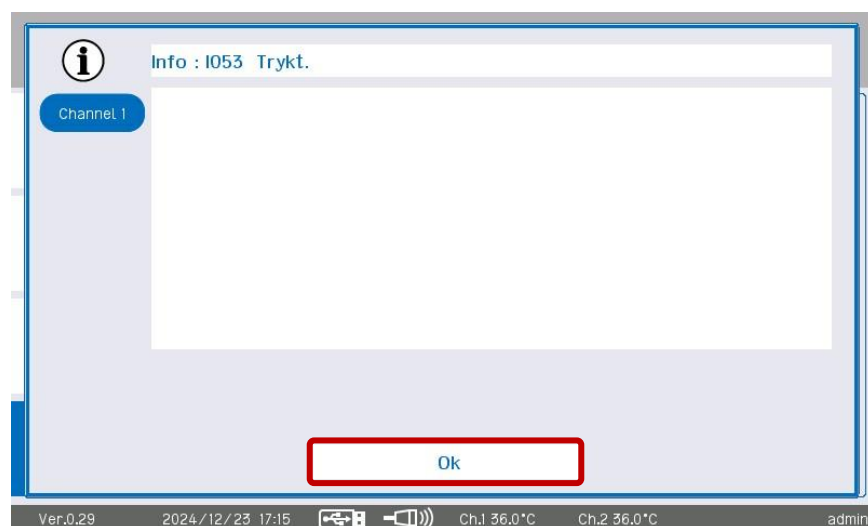
Skærmen "Information" vises.



- 2 Tryk på [Yes] på skærmen "Information" for at starte udskrivningen.



- 3 Når udskrivningen er færdig, vises skærmen "Information" for at angive, at udskrivningen er færdig. Tryk på [Ok].

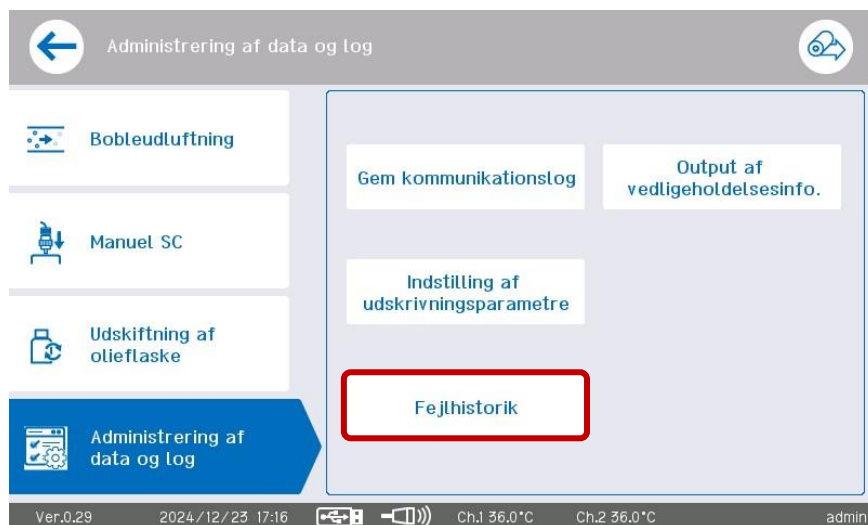


Hvis printeren løber tør for papir, eller hvis printerdækslet er åbent og printeren ikke kan udskrive, vises en fejlmeddelelse om udskrivningsfejl.

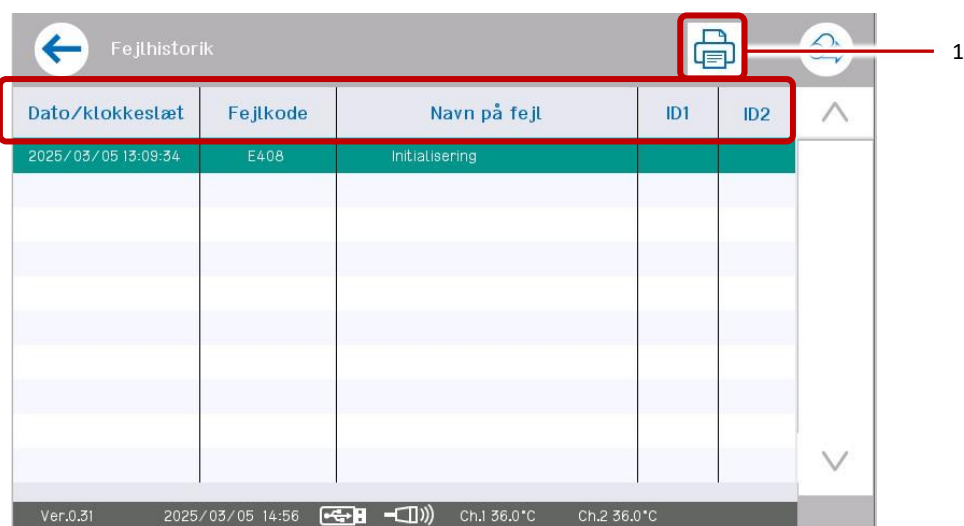
Fejlhistorik

Følg proceduren nedenfor for at se fejlhistorikken.

- 1 Tryk på [Fejlhistorik] på skærmen "Administrering af data og log".



Skærmen "Fejlhistorik" vises.



Nummer	Navn	Beskrivelse
1	Knappen [Udskriv]	Tryk for at udskrive en liste over fejl, der er opstået i løbet af den aktuelle dag. Hvis der ikke er sket nogen fejl, bliver der ikke udskrevet noget.
2	Titler på kolonner	"Dato/klokkeslæt": Dato for fejlens hændelse "Fejlkode": Identifikator for fejlen "Navn på fejl": Navnet på det sted, hvor fejlen opstod "ID 1": Identifikation af fejlfinding #1 for producenten "ID 2": Identifikation af fejlfinding #2 for producenten

11.2 Inspektion før brug

Udfør følgende vedligeholdelse, før instrumentet betjenes.

**ADVARSEL**



- Denne procedure kan udgøre en risiko for infektion. For at undgå biologiske farer skal du altid bære personlige værnemidler som handsker og øjenbeskyttelse samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.
- Mineralolie- og spildflasker udgør en infektionsrisiko. Bortskaf dem som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.

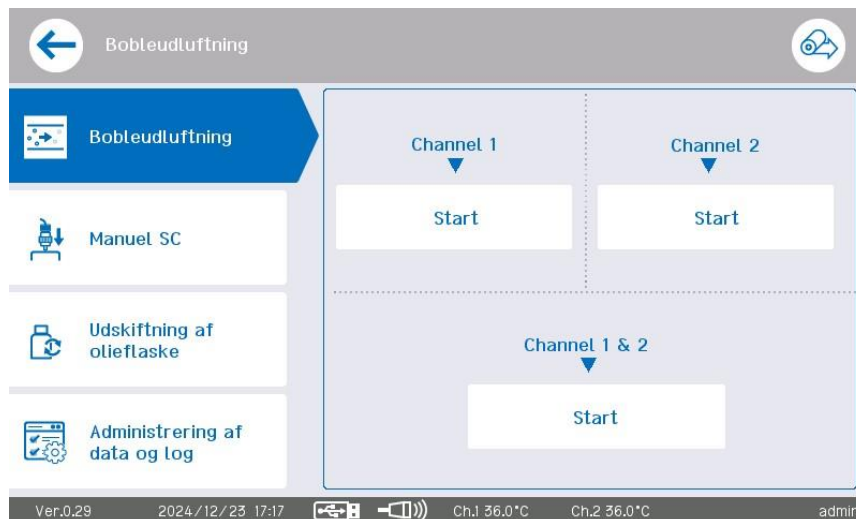
11.2.1 Bobleudluftning

Bobleudluftning er en funktion, der skyller luftbobler ud af slangen. Der skal foretages bobleudluftning efter opstart af instrumentet, når der opstår en fejl, og når olieflasken udskiftes.

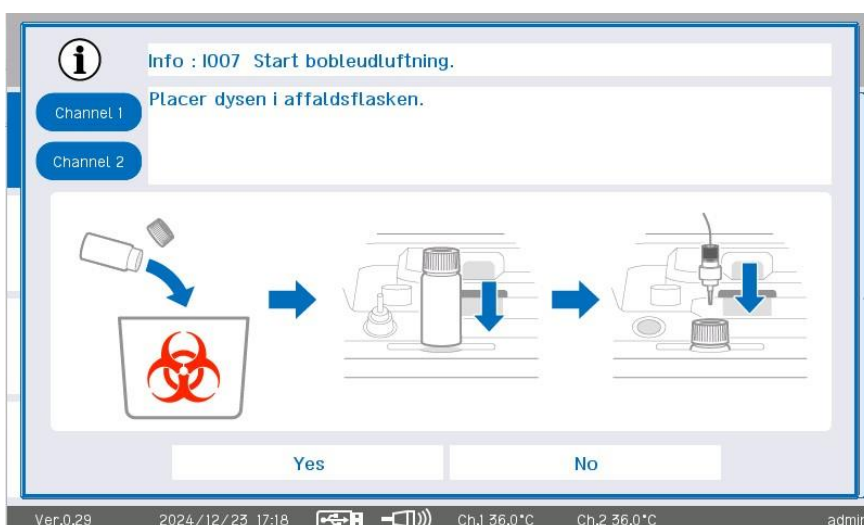
- 1 Tryk på [Vedligeholdelse] på skærmen "Menu".



Skærmen "Bobleudluftning" vises.



- 2 Tryk på [Start] for kanal 1 og 2.
Skærmen "Information" vises.

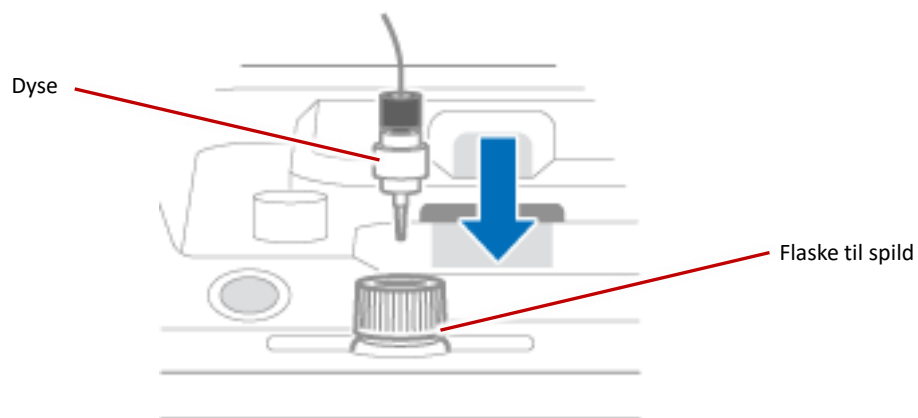


Hvis du vælger [Start] for Kanal 1 eller Kanal 2, kan du udføre bobleudluftning for hver kanal.

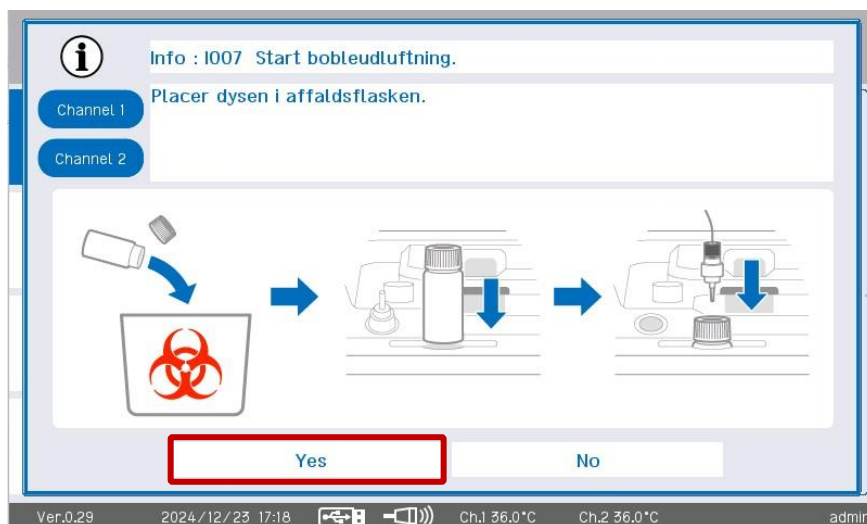
- 3 Bekræft, at der er indsat tomme flasker til spild til Kanal 1 og Kanal 2.



- 4 Sæt Kanal 1- og Kanal 2-dyserne ind i flaskerne med spild.

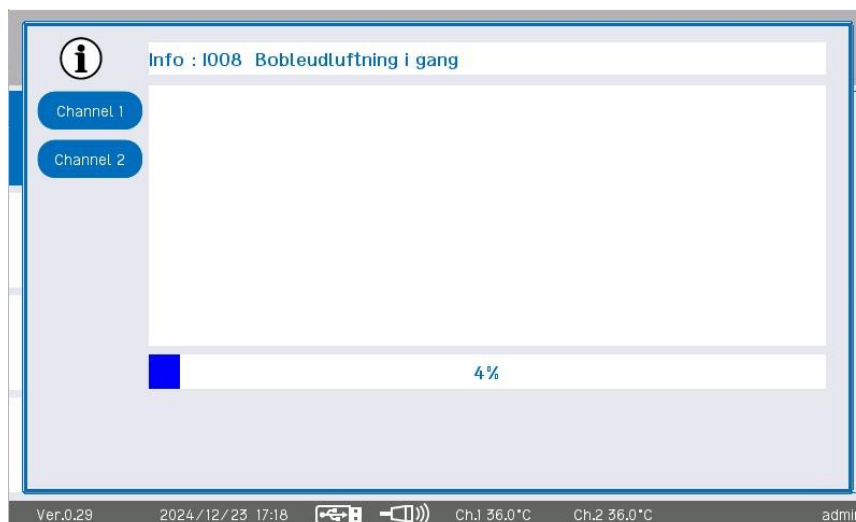


- 5 Tryk på [Yes] på skærmen "Information".



For at annullere bobleudluftningen skal du trykke på [No] på skærmen "Information".

- 6 Bobleudluftningen udføres.
Der lyder en summetone, når bobleudluftningen er gennemført, medmindre lyden er slået fra..



11.2.2 Bortskaffelse af spildvæske

Dette afsnit beskriver spildflasken til kanal 1. Udfør processen på samme måde for spildflasken til kanal 2.

- 1 Fjern Kanal 1-dysen fra Kanal 1-spildflasken.



- 2 Tør dysespidsen på kanal 1 af med en støvfri laboratorieserviet eller lignende for at fjerne eventuel mineralolie, og sæt den derefter tilbage i dyseholderen på kanal 1.

 **ADVARSEL**

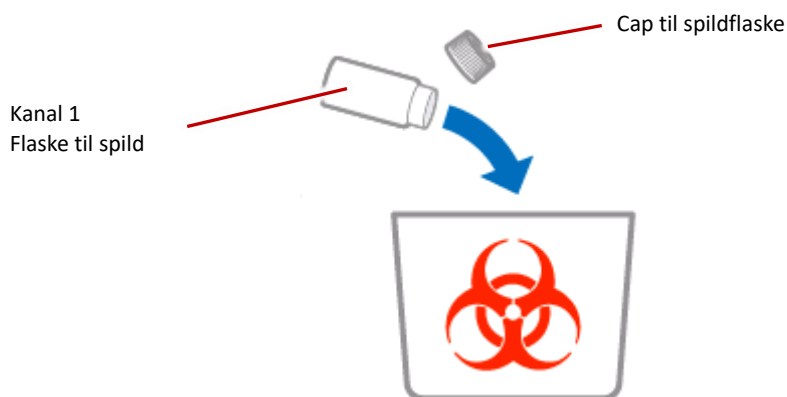


Mineralolie skal behandles som et smitsomt materiale og bortskaffes som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.

- 3 Fjern kanal 1-spildflasken fra instrumentet.



- 4 Fjern cap til spildflaske fra kanal 1-affaldsflasken.
5 Bortskaf den mineralolie, der har samlet sig i kanal 1-spildflasken.
Tør eventuel mineralolie på Kanal 1-spildflasken af med et engangspapir.



 ADVARSEL	
	Mineralolie skal behandles som et smitsomt materiale og bortskaffes som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.

- 6 Sæt Cap på flasken med spild fra kanal 1.

- 7 Sæt kanal 1-spildflasken ind i instrumentet.



Kanal 1
Flaske til spild

11.2.3 Tjek det resterende olieniveau

Kontroller, at den resterende mængde mineralolie i olieflasken er mindst et skalamærke fra bunden af olieflasken.

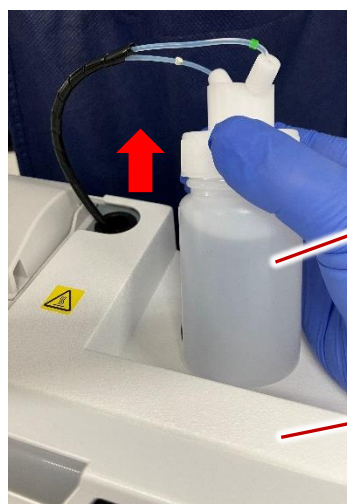
Hvis mineralolieniveauet er mindre end et skalamærke fra bunden af olieflasken, skal du påfylde olie.

BEMÆRK



Sørg for kun at bruge den angivne mineralolie. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i instrumentfejl eller forkerte målinger.

- 1 Løft olieflasken af instrumentet.



Olieflaske

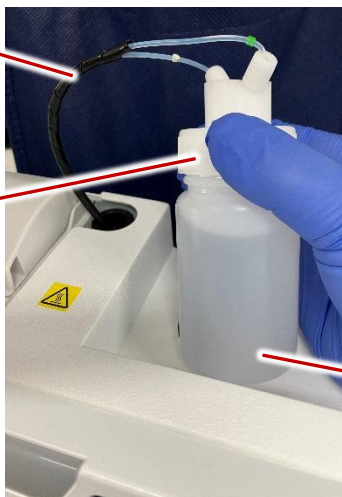
Instrument



Løft olieflasken lige nok til at forhindre, at slangens bund bøjes ved olieflaskens cap.

Slanger

Cap til olieflaske



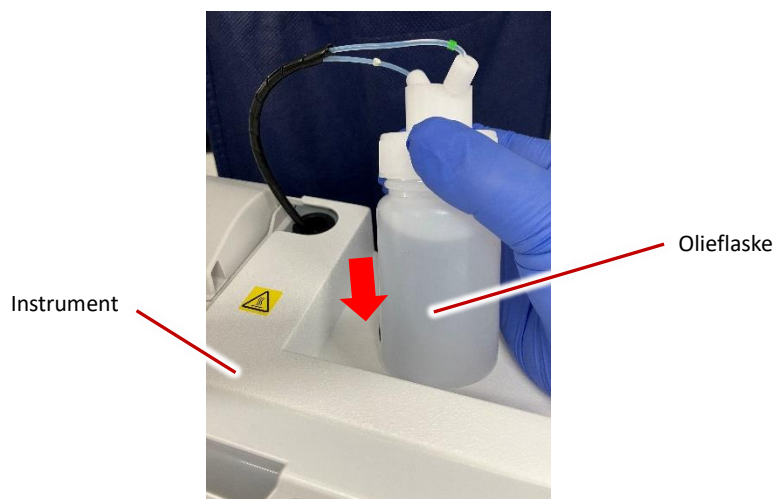
Olieflaske

- 2 Brug følgende billede som vejledning til at bekræfte, at der er nok olie tilbage.
Genopfyld flasken, når restmængden er ca. 1/5 af flaskens kapacitet eller mindre.



For information om oliepåfyldning, se "0 Procedure for påfyldning af olie".

- 3 Hvis den resterende oliemængde er mere end 1/5 af olieflaskens kapacitet, skal du sætte olieflasken tilbage i instrumentet.



BEMÆRK

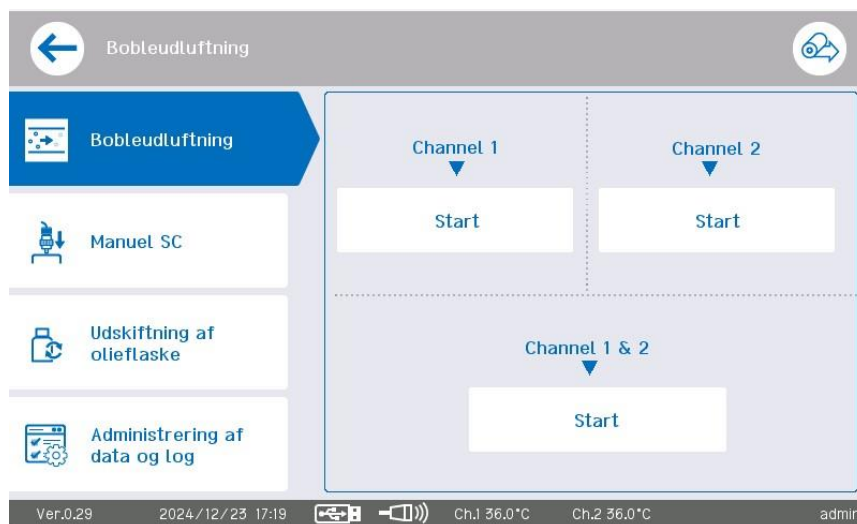


Sørg for kun at bruge den angivne mineralolie. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i instrumentfejl eller forkerte målinger.

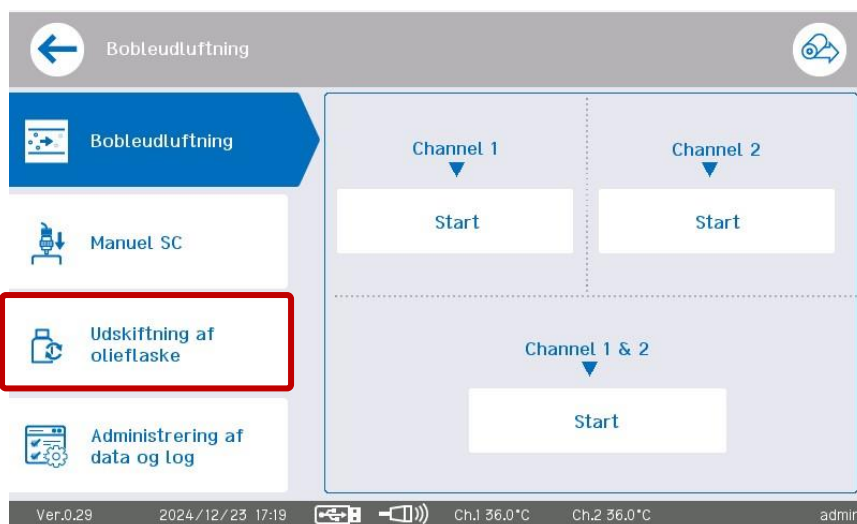
- 1 Forbered den pågældende mineralolie.
- 2 Tryk på [Vedligeholdelse] på skærmen "Menu".



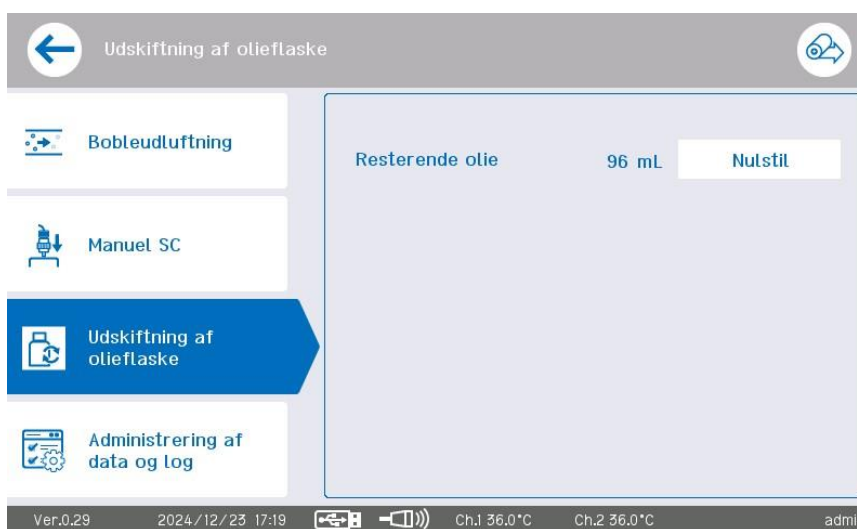
Skærmen "Bobleudluftning" vises.



- 3 Tryk på [Udskiftning af olieflaske] på skærmen "Bobleudluftning".



Skærmen "Udskiftning af olieflaske" vises.

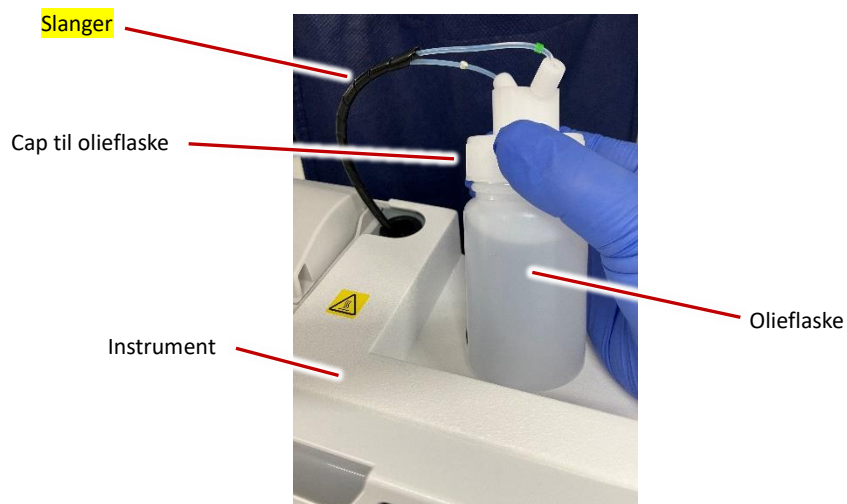


- 4 Tryk på [Nulstil].



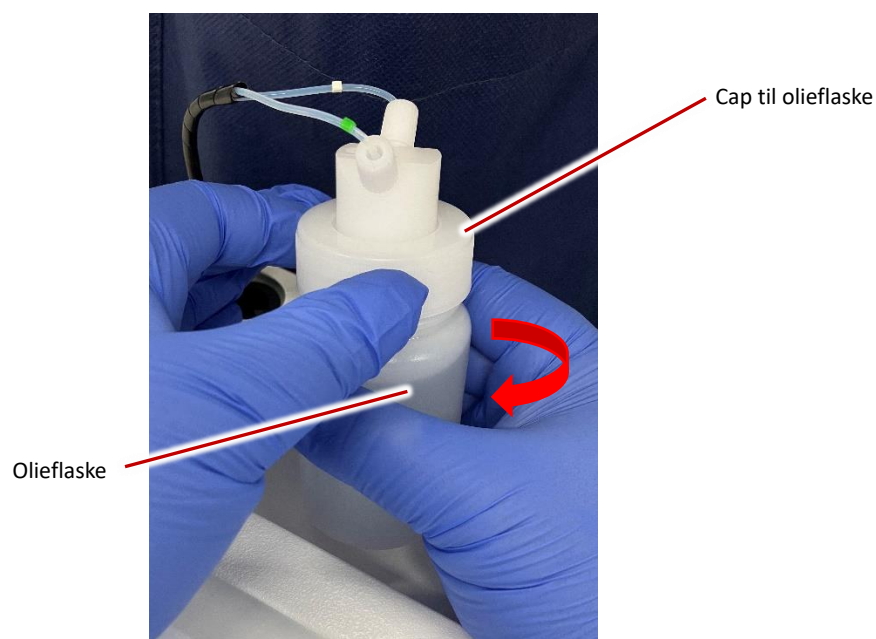
En ny [Resterende olie]-værdi på 100 ml vises på skærmen "Udskiftning af olieflaske".

- 5 Løft olieflasken af instrumentet.

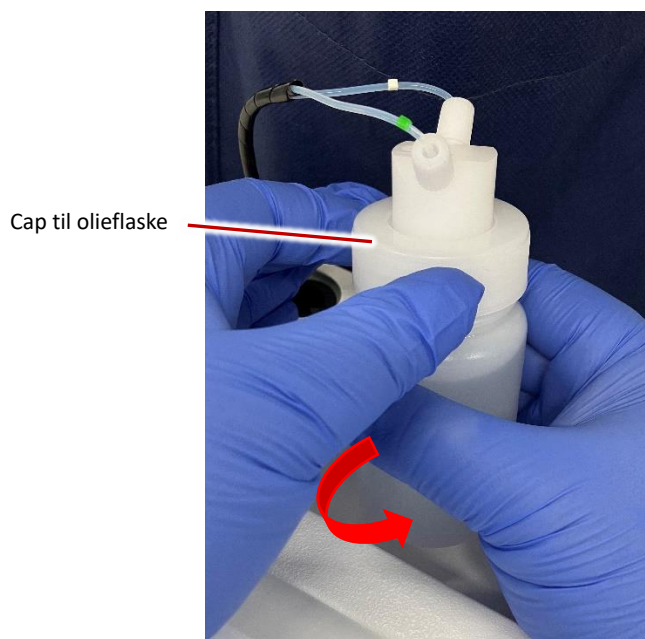


Løft olieflasken lige nok til at forhindre, at slangens bund bøjes ved olieflaskens cap.

- 6 Fjern olieflasken fra olieflaske Cap.
For at undgå vridning af de tilsluttede slanger skal olieflaskens Cap åbnes ved at dreje olieflasken uden at dreje olieflaskens Cap.



- 7 Fyld olie på den olieflaske, der følger med instrumentet.
For at undgå vridning af de tilsluttede slanger skal olieflaskens Cap lukkes ved at dreje olieflasken uden at dreje olieflaskens Cap.



Når du fylder olie på, skal placere flasken på et plant arbejdsbord eller lignende, før du hælder olien på.

- 8 Sæt olieflasken i instrumentet.



- 9 Efter påfyldning af olie udføres bobleudluftning og manuel SC.



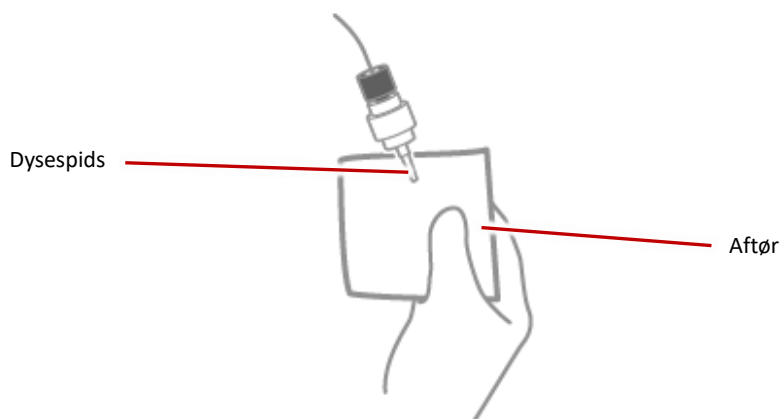
Se "11.2.1 Bobleudluftning" for bobleudluftning og "0 Manuel SC" for den manuelle SC-procedure.

Manuel SC bekræfter, at der ikke er lækager eller blokeringer i hele indføringssystemet, fra pumpen til dysespidsen. Dette afsnit beskriver Manuel SC for kanal 1.

Udfør manuel SC for "kanal 2" eller samtidigt for "kanal 1 & kanal 2" på samme måde.

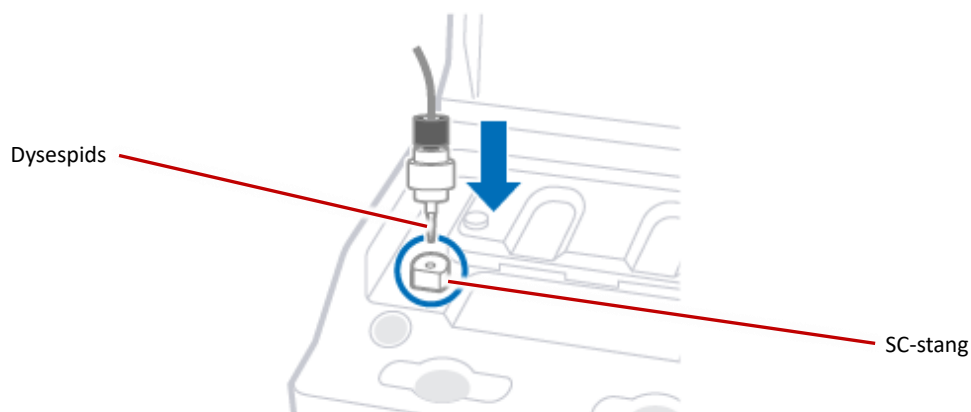
BEMÆRK	
	Brug kun den originale SC-stang, der følger med produktet.
	Før du udfører manuel SC, skal du kontrollere, at SC-stangen ikke er snavset eller beskadiget. Se "11.4.1 Rengøring af SC-stang" for at få oplysninger om, hvordan du rengør SC-stangen.
	Hvis SC-stangen er beskadiget, skal du kontakte forhandleren.

- 1 Tør dysespidsen på kanal 1 af med en støvfri laboratorieserviet eller lignende for at fjerne eventuel mineralolie.



ADVARSEL	
	Mineralolie skal behandles som et smitsomt materiale og bortskaffes som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.

- 2 Sæt Kanal 1-dysespiden godt ind i kanal 1 SC stangen.



Sæt kanal 1-dysen helt ind i kanal 1 SC-stangen.

BEMÆRK

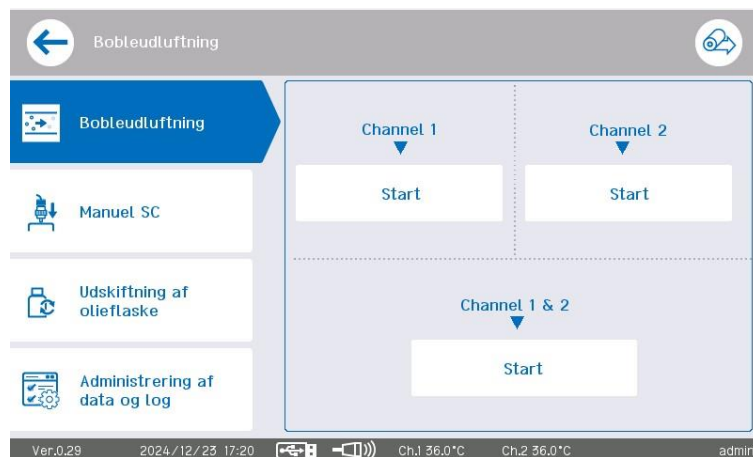


Hvis du bruger mere kraft end nødvendigt, når du sætter dysen i SC-stangen, kan SC-stangen blive beskadiget og forhindre, at systemtjekket udføres korrekt.

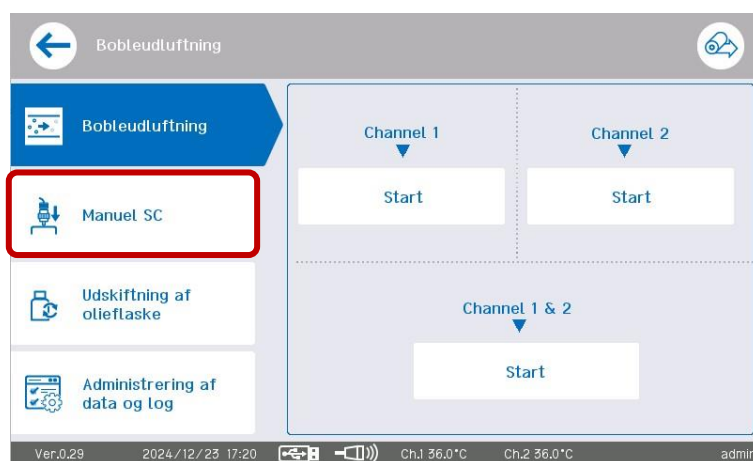
- 3 Tryk på [Vedligeholdelse] på skærmen "Menu".



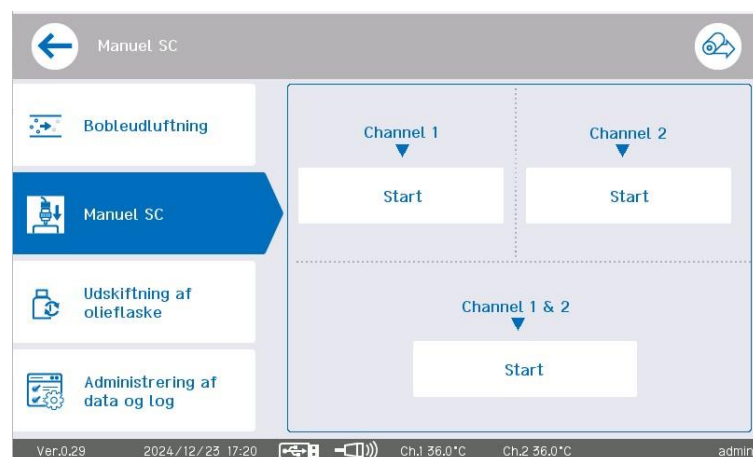
Skærmen "Bobleudluftning" vises.



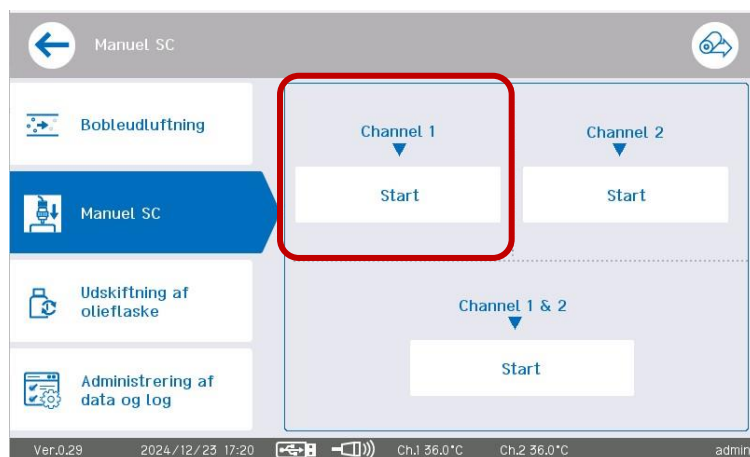
- 4 Tryk på [Manuel SC] på skærmen "Bobleudluftning".



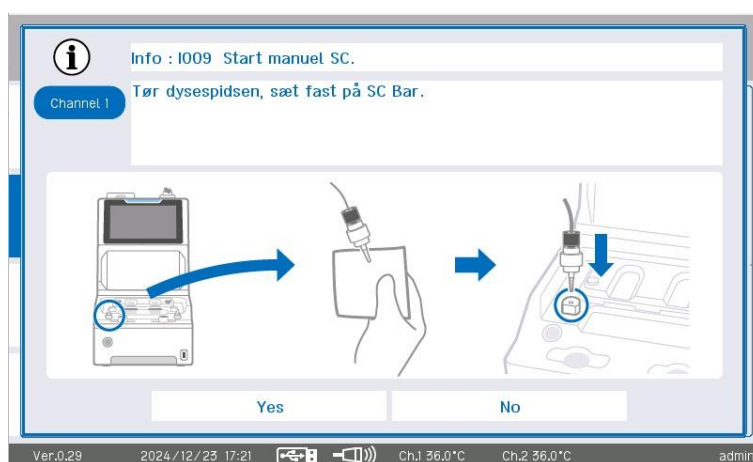
Skærmen "Manuel SC" vises.



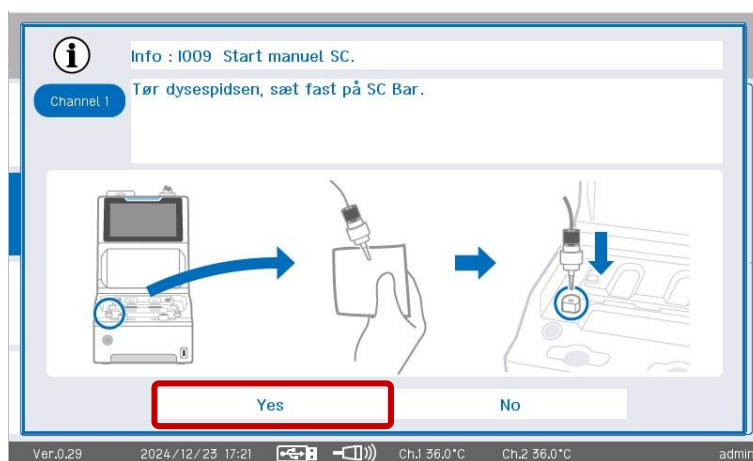
- 5 Tryk på [Start] for kanal 1.



Skærmen "Information" vises.

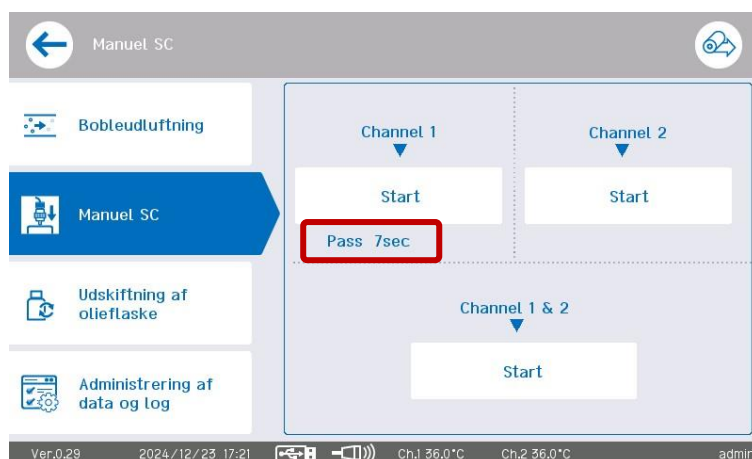


- 6 Bekræft, at de trin, der vises på skærmen, er blevet fulgt. Tryk på [Yes] på skærmen "Information". Den manuelle SC begynder.



For at annullere Manuel SC skal du trykke på [No] på skærmen "Information".

- 7 Når den manuelle SC er færdig, lyder der en summetone (medmindre lyden er slået fra), og resultatet vises på skærmen "Manual SC" og sendes til printer.



Hvis der vises en fejl på skærmen, skal fejlen bekræftes og afhjælpes.



Se "0 Om fejlmeddelelser" for at få oplysninger om, hvordan man løser de fejl, der vises.



Resultatet af den manuelle SC vises som Pass (gennemført) eller Fail (fejl) sammen med den tid, det tager at gennemføre den manuelle SC (SC-tid).

- 8 Fjern kanal 1-dysespiden fra SC-stangen.
- 9 Tør dysepiden på kanal 1 af med en støvfri laboratorieserviet eller lignende for at fjerne eventuel mineralolie, og sæt den derefter ned i affaldstanken på kanal 1.

 ADVARSEL	
	Mineralolie skal behandles som et smitsomt materiale og bortskaffes som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.

11.3 Månedlig vedligeholdelse

For at målingerne kan udføres sikkert, skal følgende vedligeholdelse udføres mindst en gang om måneden.



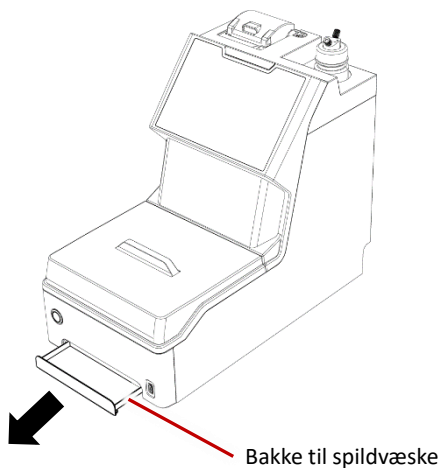
ADVARSEL



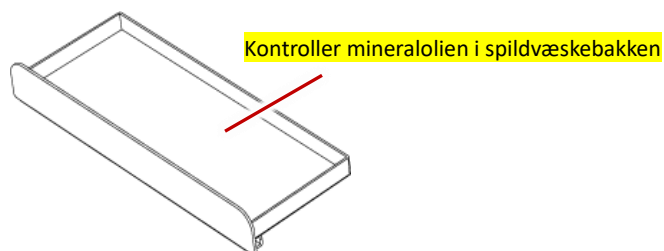
- Denne procedure kan udgøre en risiko for infektion. For at undgå biologiske farer skal du altid bære personlige værnemidler som handsker og øjenbeskyttelse samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.
- Mineralolie skal behandles som et smitsomt materiale og bortskaffes som medicinsk affald i overensstemmelse med lovene og reglerne i det land, hvor affaldet blev generet.

11.3.1 Kontrol af spildvæskebakke

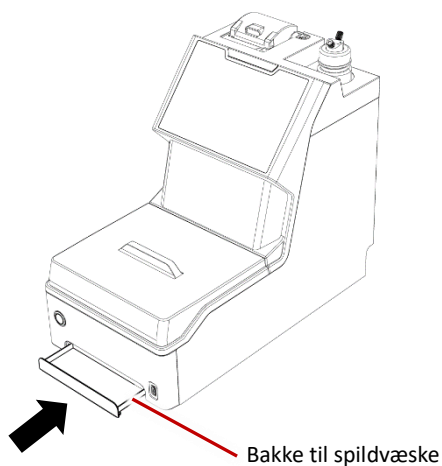
- 1 Fjern spildvæskebakken fra instrumentet.



- 2 Kontroller, om der er mineralolien i spildvæskebakken.



- 3 Hvis der har samlet sig mineralolie i spildvæskebakken, skal du kassere mineralolien og tørre bakken af.
- 4 Sæt spildvæskebakken på instrumentet.



11.3.2 Udfør manuel SC

Hvis manuel SC ikke udføres rutinemæssigt som en inspektion før brug, skal du udføre manuel SC mindst en gang om måneden i overensstemmelse med proceduren i "11.2.5.

Manuel SC".

11.3.3 Sikkerhedskopiering af data

Sikkerhedskopier data i instrumentet med jævne mellemrum.

Se "

Output vedligeholdelsesinfo." under "0

Administrering af data og log" til procedure for sikkerhedskopiering af data.

11.4 Udførelse af vedligeholdelse, når det er nødvendigt

Udfør følgende vedligeholdelse, når snavset er synligt.

 ADVARSEL	
	Denne procedure kan udgøre en risiko for infektion. For at undgå biologiske farer skal du altid bære personlige værnemidler som handsker og øjenbeskyttelse samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.
	- Når der bruges ethanol til rengøring, skal det ske i et godt ventileret område uden risiko for brand. - Udsættelse for varme eller gnister kan forårsage antændelse. Hvis der forefindes et ventilationsinstrument, skal det tændes, før proceduren udføres. - Hvis der bruges natriumhypoklorit til rengøring, skal det ske i et godt ventileret område. Hvis der forefindes et ventilationsinstrument, skal det tændes, før proceduren udføres.
	Bland ikke kemikalier, der bruges til rengøring, med andre kemikalier. Der er risiko for skadelig gasudvikling eller eksplosion.

 FORSIGTIG	
	Fugt en engangspapirserviet eller lignende med den væske, der skal bruges til rengøring, og vrid det godt, før der aftørres. Hvis der kommer væske ind i instrumentet, kan det forårsage elektrisk stød eller fejl på instrumentet.
	Brug ikke andre væsker til rengøring end dem, der er angivet. Det kan resultere i overfladeforringelse eller instrumentfejl.

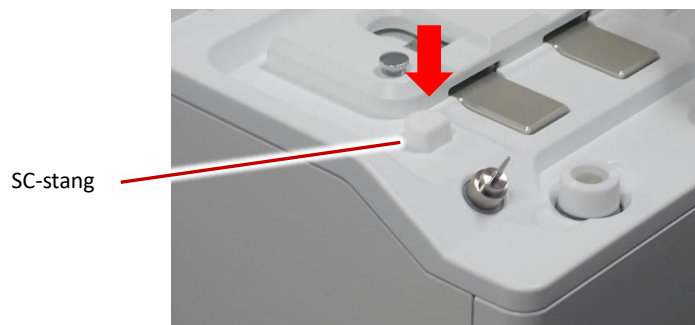
11.4.1 Rengøring af SC-stang

Dette afsnit beskriver rengøring af SC-stangen for kanal 1. Udfør rengøringen på samme måde for kanal 2 SC-stangen.

- 1 Fjern kanal 1 SC-stangen fra instrumentet.

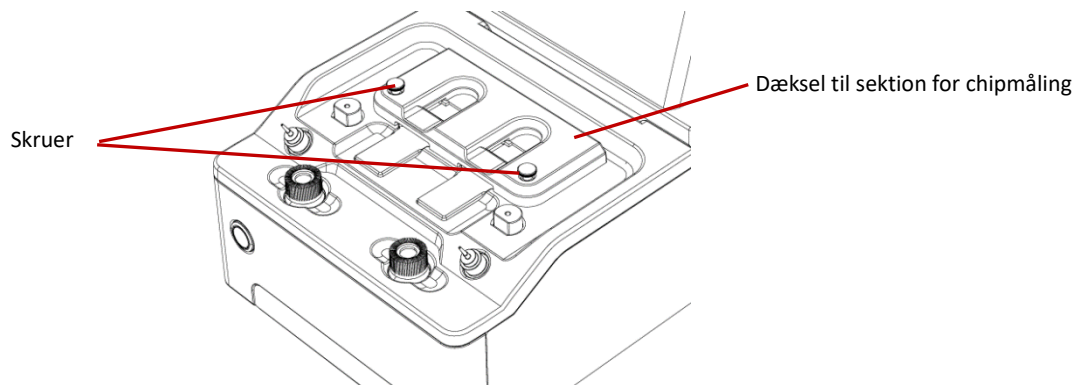


- 2 Tør kanal 1 SC-stangen af med et engangspapir, der er fugtet med en opløsning af ethanol (80 %) eller natriumhypoklorit (0,5 %), eller desinficerende servietter, hvis de forefindes.
- 3 Sæt kanal 1 SC-stangen ind i instrumentet.

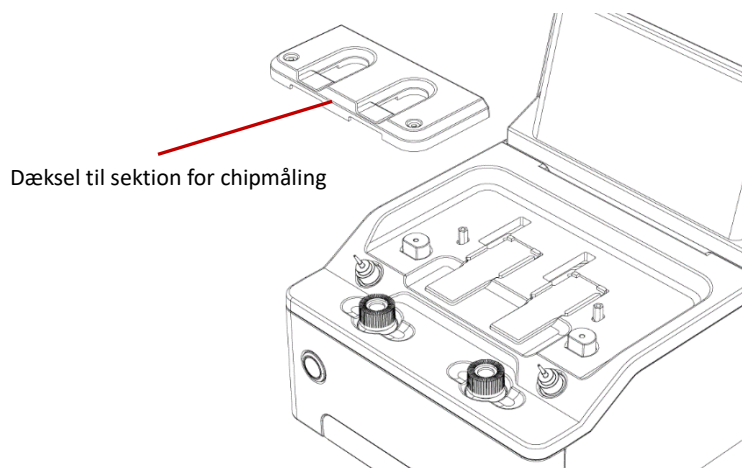


11.4.2 Rengøring af sektion til chipmåling

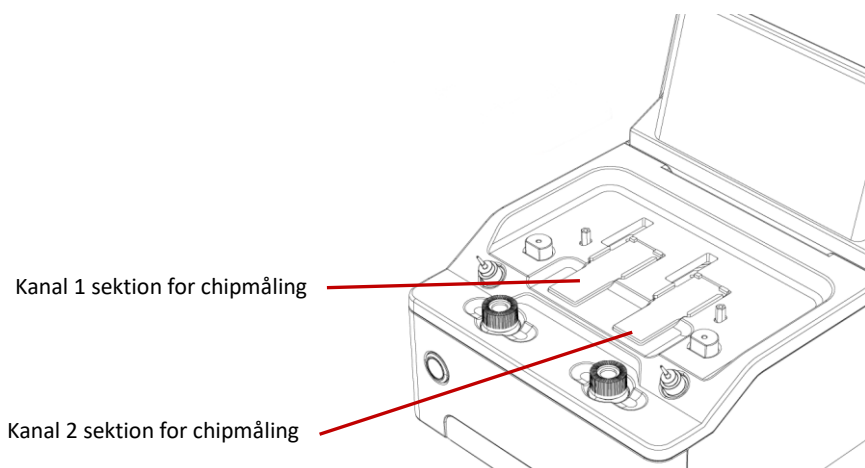
- 1 Fjern de to skruer, der fastgør dækslet til chipmålings-sektionen.



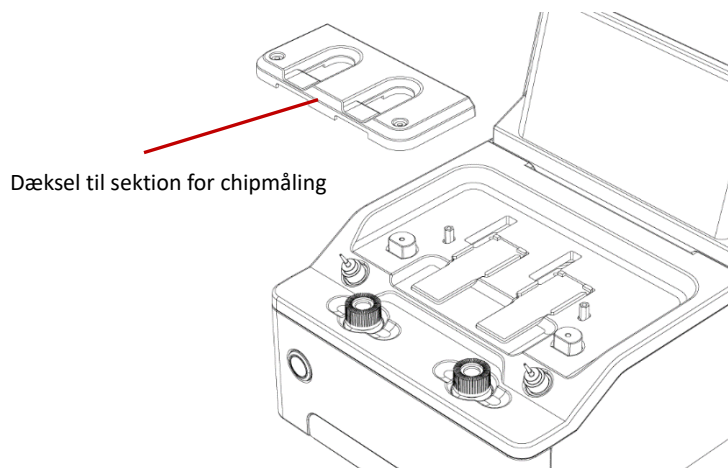
- 2 Fjern dækslet til chipmålings-sektionen.



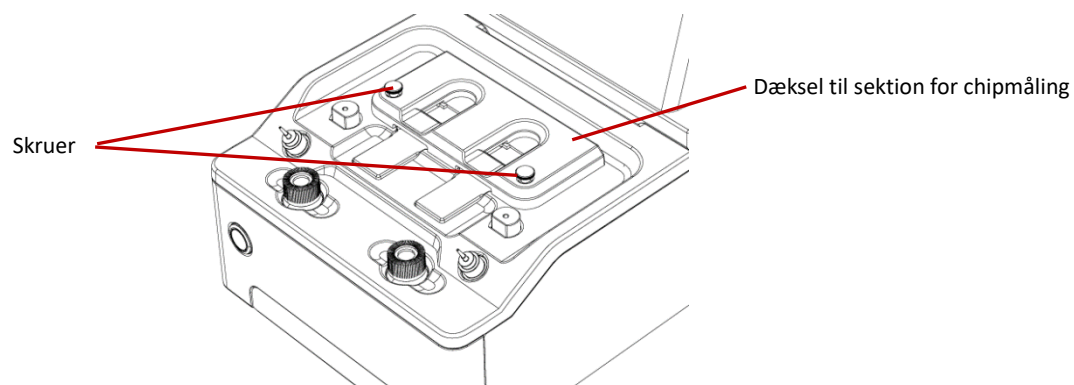
- 3 Fugt en engangspapirserviet med fortyndet mildt rengøringsmiddel.
- 4 Tør snavsede områder af kanal 1- eller kanal 2-chipmålings-sektionen af.



- 5 Fugt en engangspapirserviet med en desinficerende opløsning af ethanol (80 %) eller natriumhypoklorit (0,5 %).
- 6 Tør de områder af, der blev aftørret i trin 4.
- 7 Sæt dækslet til sektionen for chipmåling på.

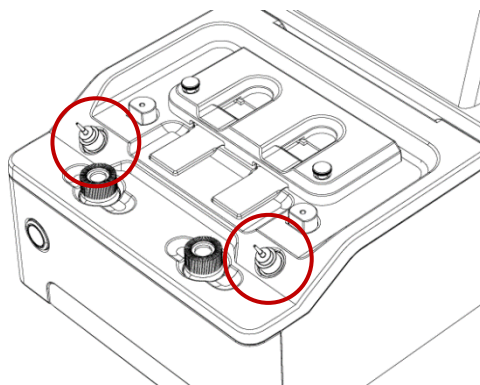


- 8 Fastgør dækslet til chip-målesektionen med to skruer.



11.4.3 Rengøring af dyseområde

- 1 Fugt en engangspapirserviet med fortyndet mildt rengøringsmiddel.
- 2 Tør dyserne og de omkringliggende områder af, hvis de er snavsede.



- 3 Fugt en engangspapirserviet med en desinficerende opløsning af ethanol (80 %) eller natriumhypoklorit (0,5 %).
- 4 Tør de områder af, der blev aftørret i trin 2.

11.4.4 Rengøring af berøringspanel

BEMÆRK



- Brug ikke desinficerende ethanol (80 %) eller natriumhypoklorit (0,5 %) til rengøring af berøringspanelet.
- Når berøringspanelet rengøres, skal det aftørres med en blød, tør klud uden at bruge for meget kraft. (En kommercielt tilgængelig brilleklud osv. er velegnet)

11.4.5 Udvendig rengøring af instrumentet

- 1 Fugt en engangspapirserviet med fortyndet mildt rengøringsmiddel.
- 2 Aftør alle udvendige områder, som er snavsede.
- 3 Fugt en engangspapirserviet med en desinficerende opløsning af ethanol (80 %) eller natriumhypoklorit (0,5 %).
- 4 Tør de områder af, der blev aftørret i trin 2.

11.4.6 Udskiftning af termisk papirrulle

Hvis printeren løber tør for papir, skal den termiske papirrulle udskiftes i henhold til følgende procedure.



Printerpapiret skal udskiftes, når der ikke foretages målinger.



Når den termiske papirrulle løber tør, overstreges papirindføringsmærket i øverste højre hjørne af skærmen.

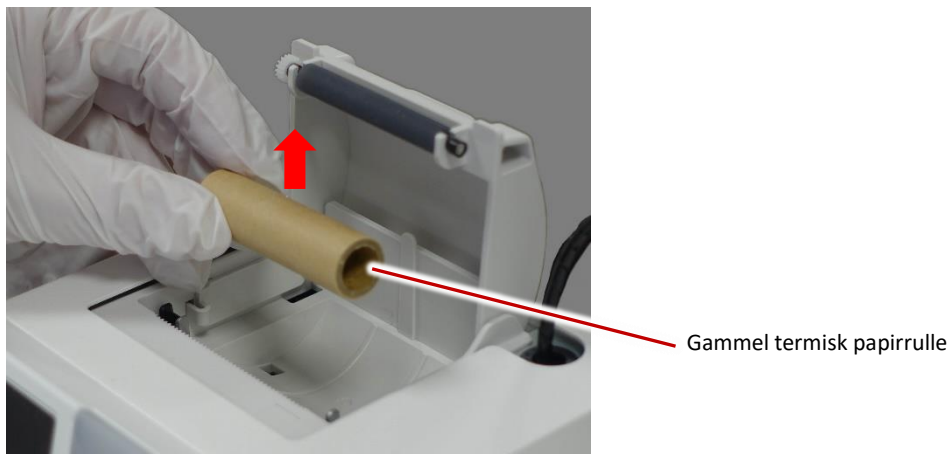


- 1 Åbn printerdækslet.



Printerdæksel

- 2 Fjern den gamle termiske papirrulle fra printeren.

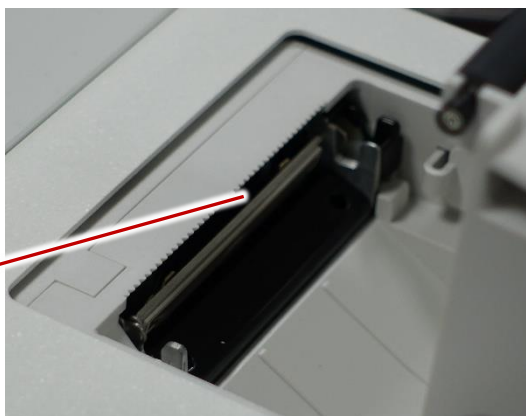


⚠ FORSIGTIG

Rør ikke ved bladet inde i printeren, når du fjerner den gamle termiske papirrulle. Hvis du gør det, kan du komme til skade.



Klinge



- 3 Sæt den nye termopapirrulle i printeren som vist på billedet.



- 4 Luk printerdækslet.



- 5 Tryk og hold på papirfremføringsmærket i øverste højre hjørne af skærmen for at fremføre printerpapiret.





12 Fejlfinding

12.1 Når der opstår et problem

Hvis et af følgende problemer opstår, og det ikke er løst efter udførelse af nedenstående foranstaltninger, skal du kontakte forhandleren.

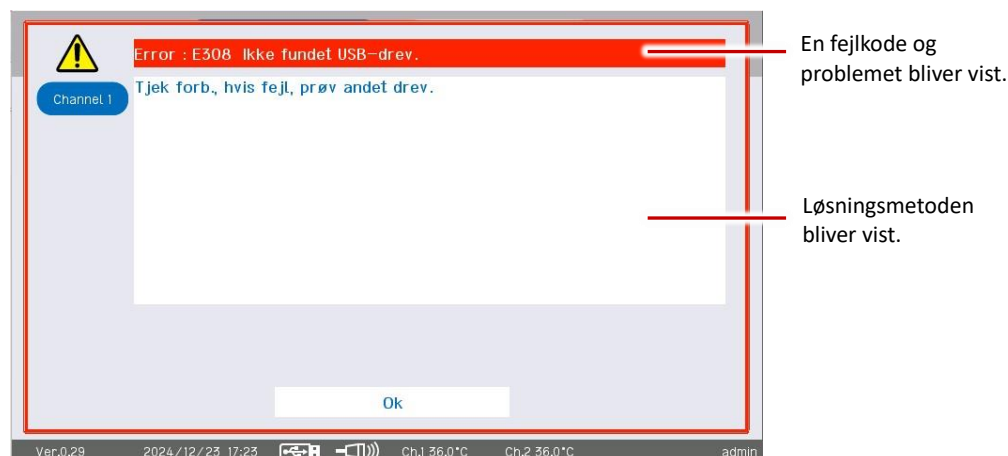


Hvis problemet ikke fremgår af tabellen nedenfor, bedes du kontakte forhandleren.

Problem	Løsningsmetode
Instrumentet tænder ikke.	Strømforsyningen leverer muligvis ikke strøm. Kontrollér, at netledningen er korrekt tilsluttet.
	Kontrollér, at hovedafbryderen på bagsiden af instrumentet står på "ON".
Skærmen er svær at se.	Juster skærmens lysstyrke i skærbilledet "Systemindstillinger".
Displayet ændrer sig ikke, når der trykkes på en knap.	Sørg for, at der ikke er noget på berøringspanelet.
Temperaturen er ikke stabil	Hvis vinden fra et klimaanlæg blæser direkte på chipmålings-sektionen, skal du blokere for vinden.
	Sørg for, at den omgivende driftstemperatur ligger i området 15 °C til 30 °C (68 °F til 86 °F)
Måleresultaterne udskrives ikke.	Sæt en termisk papirrulle i, hvis mærket for tomt papir vises.
	Bekræft indstillingerne på skærmen "Printerindstillinger".
Udskriften er svær at læse	Kontrollér, at der bruges den rigtige termiske papirrulle.
	Brug af anden termisk papirrulle end det angivne kan resultere i dårlig udskriftskvalitet eller fejl i printeren. • Kontakt forhandleren for at få det angivne papir.
Instrumentet sender ikke output til LIS	Bekræft forbindelsen til LIS og output-indstillingerne på skærmen "LIS-indstillinger".

12.2 Om fejlmeddelelser

Der vises en fejlmeddelelse på skærmen, når der kan være opstået et problem i instrumentets system.



Følgende er en liste over fejlmeddelelser. Hvis nogen af disse vises, skal du udføre handlingen i overensstemmelse med løsningsmetoden for at genoprette systemet til en normal tilstand.

Hvis udstyret ikke er genoprettet efter udførelsen af handlingen, bedes du kontakte distributøren.

Fejlkode	Problemets placering	Problem	Løsningsmetode
E002	Bobleudluftning	Spildflasken er fuld.	Tøm spildflasken.
E003	Bobleudluftning	Der er ikke nok olie.	Udskift olieflasken.
E004	Auto SC	Auto SC-fejl	Udfør bobleudluftning og manuel SC. Hvis problemet opstår gentagne gange, bedes du kontakte forhandleren.
E005	Enkel SC	Simpel SC-fejl	Udfør bobleudluftning og manuel SC. Hvis problemet opstår gentagne gange, bedes du kontakte forhandleren.
E006	Manuel SC	Manuel SC-fejl	Når du har bekræftet, at dyse- og slangeforbindelserne ikke er løse, udføres bobleudluftning tre gange og Manuel SC udføres igen.
E010	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Er udløbet	Brug forbrugsvarer inden deres udløbsdato.

Fejlkode	Problemets placering	Problem	Løsningsmetode
E011	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Fejl i atmosfærisk tryk	Bekræft, at der ikke er noget unormalt i kanalen til chip-indføring, og mål igen efter bobleudluftning. Se "11.2.1 Bobleudluftning" angående betjening af bobleudluftning,
E012	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Fejl i baseline-tryk	Bekræft, at der ikke er noget unormalt i kanalen til chip-indføring, og mål igen efter bobleudluftning. Se "11.2.1 Bobleudluftning" angående betjening af bobleudluftning,
E013	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Trykket over øvre grænse	Bekræft, at der ikke er noget unormalt i kanalen til chip-indføring, og mål igen efter bobleudluftning. Se "11.2.1 Bobleudluftning" angående betjening af bobleudluftning,
E014	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Trykket under nedre grænse	Bekræft, at der ikke er noget unormalt i kanalen til chip-indføring, og mål igen efter bobleudluftning. Se "11.2.1 Bobleudluftning" angående betjening af bobleudluftning,
E015	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Unormalt trykfald	Bekræft, at der ikke er lækket blod.
E016	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Trykket falder	Bekræft, at der ikke er lækket blod.
E017	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Chip-temperatur. over grænse	Bekræft, at den omgivende driftstemperatur er inden for området, før du udfører handlingen igen.
E018	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Chip-temperatur under grænse	Bekræft, at den omgivende driftstemperatur er inden for området, før du udfører handlingen igen.
E019	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Unormal fjernelse af chip	Udfør målingen igen. Fjern ikke chippen under målingen.
E020	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Pumpevolumen under grænseværdien	Hvis denne fejl opstår, bedes du kontakte forhandleren.
E021	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Fejl i pumpens returnering til oprindelsesstedet	Hvis denne fejl opstår, bedes du kontakte forhandleren.

Fejlkode	Problemets placering	Problem	Løsningsmetode
E022	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Fejl i sensortryk	Hvis denne fejl opstår, bedes du kontakte forhandleren.
E023	Når målingen er færdig, eller når måleresultaterne vises	Varmelegemefejl	Hvis denne fejl opstår, bedes du kontakte forhandleren.
E100	Når der trykkes på knappen [Måling]	Chippen er blevet fjernet.	Gør klar til at udføre målingen igen.
E101	Når der trykkes på knappen [Måling]	Varmepladen har ikke nået standby-temperaturen.	Vent et stykke tid, før du betjener den.
E102	Forberedelse til måling	Registrer forbrugsvarerne.	Se "7 Administrering af partier" for at registrere partioplysningerne for pl Reservoir set.
E103	Forberedelse til måling	Chippen stemmer ikke overens med bestillingen.	Brug chippen til den test, der er valgt på "Bestil"-skærmen, og udfør proceduren igen.
E105	Forberedelse til måling	Udløbsdatoen er overskredet.	Bekræft udløbsdatoen på chippen, udskift den med en chip, der ikke er udløbet, og udfør proceduren igen.
E106	LIS-relateret	Unormal svarmeddelelse	Hvis denne fejl opstår, bedes du kontakte forhandleren.
E107	LIS-relateret	Negativ respons fra LIS	Bekræft det indtastede prøve-id, og kontakt distributøren, hvis fejlen ikke er løst.
E108	LIS-relateret	LIS-forbindelse mislykkedes.	Bekræft, at LAN-kablet er tilsluttet. Bekræft, at LIS fungerer. Hvis denne fejl ikke løses, bedes du kontakte forhandleren.
E109	LIS-relateret	LIS svarer ikke. (Svarmeddelelse)	Bekræft, at LIS fungerer. Hvis denne fejl ikke løses, bedes du kontakte forhandleren.
E110	Når en bestilling er gennemført	Pumpens sugemængde har overskredet den øvre grænse.	Hvis denne fejl opstår, bedes du kontakte forhandleren.
E111	Forberedelse til måling	Chippen er allerede blevet brugt. Brug en ny chip.	Udfør proceduren igen med en ny chip.
E201	Adgangskode-relateret	Adgangskoden er forkert.	Indtast adgangskoden igen.
E202	Adgangskode-relateret	Brugernavn eller adgangskode er forkert.	Indtast brugernavn og adgangskode igen.

Fejlkode	Problemets placering	Problem	Løsningsmetode
E203	Adgangskode-relateret	Bekræftelsesadgangskoden passer ikke.	Indtast adgangskoden igen, så den svarer til den adgangskode, du indtastede første gang.
E204	Kontorelateret	Dette brugernavn er allerede brugt.	Registrer et andet brugernavn.
E205	Kontorelateret	Det er ikke muligt at registrere kontoen.	Der er allerede registreret 20 konti. Slet en unødvendig konto, og udfør proceduren igen.
E206	Kontorelateret	Kan ikke registrere brugeren.	Udfør proceduren igen, og hvis den mislykkes gentagne gange, skal instrumentet genstartes og proceduren udføres igen.
E207	Kontorelateret	Kan ikke slette brugeren.	Udfør proceduren igen, og hvis den mislykkes gentagne gange, skal instrumentet genstartes og proceduren udføres igen. * For at forhindre utilsigtet sletning af alle konti kan "admin"-kontoen, som er registreret som standard, ikke slettes.
E301	Indstilling af dato og tid	Den indtastede værdi ligger uden for området.	Indtast en værdi inden for indstillingsområdet.
E302	Vedligeholdelsesinfo.	Kommunikationsloggen er tom.	Udfør handlingen, efter at der har været kommunikation.
E303	Vedligeholdelsesinfo.	Kunne ikke skrive til USB-drev.	Bekræft forbindelsen til USB-drevet, og brug et andet USB-drev, hvis det fejler gentagne gange.
E304	Vedligeholdelsesinfo.	Kunne ikke læse USB-drev.	Bekræft forbindelsen til USB-drevet, og brug et andet USB-drev, hvis det fejler gentagne gange.
E305	Vedligeholdelsesinfo.	Kunne ikke skrive til den interne hukommelse.	Udfør proceduren igen, og hvis den mislykkes gentagne gange, skal instrumentet genstartes og proceduren udføres igen.
E306	Vedligeholdelsesinfo.	Kunne ikke slette måledata.	Udfør proceduren igen, og hvis den mislykkes gentagne gange, skal instrumentet genstartes og proceduren udføres igen.
E307	Vedligeholdelsesinfo.	Udskrivning mislykkedes.	Bekræft tilstanden af printerens papir og dæksel.
E308	Vedligeholdelsesinfo.	USB-drev ikke fundet.	Bekræft forbindelsen til USB-drevet, og hvis det ikke findes og selvom der ikke er noget problem med forbindelsen, skal et andet USB-drev bruges.

Fejlkode	Problemets placering	Problem	Løsningsmetode
E401	Hardwarefejl	Programfejl	Tryk på instrumentets tænd/sluk-knap for at gennemtvinge nedlukning. Hvis denne fejl opstår igen, bedes du kontakte forhandleren.
E402	Hardwarefejl	Hardwarefejl (Flash-hukommelse)	Tryk på instrumentets tænd/sluk-knap for at gennemtvinge nedlukning. Hvis denne fejl opstår igen, bedes du kontakte forhandleren.
E403	Hardwarefejl	Hardwarefejl (EEPROM)	Tryk på instrumentets tænd/sluk-knap for at gennemtvinge nedlukning. Hvis denne fejl opstår igen, bedes du kontakte forhandleren.
E404	Hardwarefejl	Hardwarefejl (Berøringspanel)	Tryk på instrumentets tænd/sluk-knap for at gennemtvinge nedlukning. Bliv ikke ved med at røre ved berøringspanelet under opstart. Hvis denne fejl opstår igen, bedes du kontakte forhandleren.
E405	Hardwarefejl	Intern kommunikationsfejl (printer)	Tryk på instrumentets tænd/sluk-knap for at gennemtvinge nedlukning. Hvis denne fejl opstår igen, bedes du kontakte forhandleren.
E406	Hardwarefejl	Dato IC'en er blevet nulstillet.	Se "9.1 Systemindstillinger" for at indstille dato og klokkeslæt.
E408	Forberedelse til måling	Stregkodelæseren er ikke tilsluttet.	Se "5.3 Tilslut stregkodelæseren" for at tilslutte stregkodelæseren. Hvis problemet ikke er løst efter gentilslutning, skal instrumentet genstartes.

12.3 Betjening, når der er opstået en fejl

Hvis der vises en fejlmeddelelse, skal du følge løsningsmetoden i "12.2 Om fejlmeddelelser".



ADVARSEL



- Hvis der er opstået en fejl, kan blod eller mineralolie sprøjte ud under afmontering af Reservoir osv.
- Denne procedure kan udgøre en risiko for infektion. For at undgå biologiske farer skal du altid bære personlige værnemidler som handsker og øjenbeskyttelse samt beskyttelsestøj som f.eks. en laboratoriekittel.



13 Tillæg

13.1 Liste over forbrugsvarer

Forbrugsvarerne til dette instrument er som følger.
Kontakt distributøren for oplysninger om køb.

Katalog nr. REF	Produktets navn	Bemærkninger
wS-SP-0006	Flaske til spild	Sæt med 2 stk.
wS-SP-0007	SC-stang	Sæt med 2 stk.
wS-SP-0031	Termisk papirrulle	Sæt med 5 stk.
330779	Mineralsk olie	Virksomhedens navn: Sigma-Aldrich CAS-nr: 8042-47-5 EF-nr: 232-455-8

BEMÆRK



Forbrugsvarerne, der kan udskiftes af brugeren, er begrænset til dem, der er anført i tabellen ovenfor.



ADVARSEL



Bortskaffelse af forbrugsvarer skal foregå i overensstemmelse med love og regler om affald.

13.2 Liste over test-relaterede produkter

De test-relaterede produkter til dette instrument er som følger.
Kontakt forhandleren for at få oplysninger om køb.

Katalog nr. REF	Produktets navn	Bemærkninger
18002	PL Chip	
18003	PL Chip Reservoir set	
18004	BAPA Tube	



For instruktioner om, hvordan man bruger test-relaterede produkter, henvises til det relevante produkts indlægsseddel.



ADVARSEL



Test-relaterede produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med love og regler vedrørende affald.

13.3 EMD (Electromagnetic Disturbance) Tekniske data

Dette instrument overholder EMD-standarden (Electromagnetic Disturbance) IEC60601-1-2:2014+A1:2020 (kun strømforsyningsspænding 120 V). EMD-standarden specificerer, at støj genereret af udstyr skal holdes under et vist niveau for ikke at påvirke andet udstyr eller blive påvirket af elektromagnetiske bølger, der udsendes af andet udstyr (f.eks. smartphones). Da EMD-standarden kræver, at brugeren får detaljerede oplysninger om EMD-miljøet så udstyret kan fungere sikkert, er der en teknisk beskrivelse nedenfor.

 **ADVARSEL**



Dette instrument skal anvendes i overensstemmelse med oplysningerne i EMD's tekniske dokument.



Driften af dette instrument eller andet udstyr kan blive påvirket. Anvendes i henhold til nedenstående oplysninger.

- Brug ikke dette instrument i tæt kontakt med eller stablet oven på andet udstyr.
- Tilslut ikke andet udstyr eller andre kabler end dem, der er angivet.
- Brug ikke bærbare RF-kommunikationsenheder som f.eks. smartphones inden for 30 cm (1 fod) af dette instrument

Elektromagnetisk stråling

Emissionstest-elementer	Gældende standarder	Anvendelighed
Ledede og udstrålede RF-emissioner	CISPR 11	Gruppe 1 Klasse B

- Dette instrument bruger kun RF-energi til interne funktioner. Derfor er dens RF-emissioner meget lave, og det er meget usandsynligt, at det vil forårsage interferens med elektronisk udstyr i nærheden.
- Dette instrument er velegnet til brug i specialiserede medicinske miljøer, der ikke er direkte forbundet med kommercielle systemer til lavspændingsdistribution.

Elektromagnetisk immunitet / udvendige porte

Immunitetstest-elementer	Gældende standarder	Anvendelighed
Elektrostatisk udladning	IEC61000-4-2	±8 kV (kontakt) ±2, ±4, ±8, ±15 kV (i luften)
Udstrålet RF-elektromagnetisk felt	IEC61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % amplitudemodulation (1 kHz)
Elektromagnetiske felter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr i nærheden.	IEC61000-4-3	Se "Immunitet over for nærliggende elektromagnetiske felter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr".
Strømforsyningsfrekvens magnetfelt	IEC61000-4-8	30 A/m 60 Hz
Nærliggende magnetfelter	IEC61000-4-39	Se "Immunitet over for nærliggende magnetfelter".

T-TAS wS Brugervejledning Ver.1.0
wS-LBL-0001da

157

ZACROS Corporation

- Gulvet skal være af træ, beton eller med keramiske fliser. Hvis gulvet er dækket af syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
- Dette instrument er velegnet til brug i elektromagnetiske miljøer i specialiserede medicinske faciliteter.

Immunitet over for nærliggende elektromagnetiske felter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr

Testfrekvens (MHz)	Båndbredde (MHz)	Kommunikationstjeneste	Modulation	Maksimal effekt (W)	Immunitet Testniveau (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Pulsmodulation 18 Hz	1,8	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz afvigelse 1 kHz sinus	2	28
614	614 – 698	5G-bånd	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	9
656					
698					
694	694 – 790	5G-bånd	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	9
742					
790					
710	704 – 787	LTE bånd 13, 17	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	9
745					
780					
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE bånd 5	Pulsmodulation 18 Hz	2	28
870					
930					
1675	1675 – 1680	5G-bånd	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	9
1677,5					
1680					
1720	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT;	Pulsmodulation 217 Hz	2	28
1845					

Testfrekvens (MHz)	Båndbredde (MHz)	Kommunikationstjeneste	Modulation	Maksimal effekt (W)	Immunitet Testniveau (V/m)
1970		LTE bånd 1, 3, 4, 25; UMTS			
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE bånd 7	Pulsmodulation 217 Hz	2	28
3400	3400 – 4800	5G-bånd	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	9
3450					
3500					
3600					
3625					
3700					
3900					
3950					
4200					
4400					
4500					
4600					
4700					
4800					
5240	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	9
5500					
5785					

- Brug ikke bærbare RF-kommunikationsenheder som f.eks. smartphones inden for 30 cm (1 fod) af dette instrument.
- Feltstyrkerne fra faste sendere som f.eks. trådløse (mobil/trådløse) telefoner og landbaserede mobilradiobasestationer, amatørradioer, AM- og FM-radioudsendelser og tv-udsendelser kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. En feltundersøgelse af elektromagnetiske felter bør overvejes for at vurdere det elektromagnetiske miljø forårsaget af faste RF-sendere. Hvis feltstyrken målt på det sted, hvor dette instrument bruges, overstiger de gældende RF-overensstemmelsesniveauer, der er anført ovenfor, skal det bekræftes, at instrumentet fungerer korrekt. Hvis der observeres unormal drift, kan det være nødvendigt med yderligere foranstaltninger, f.eks. at ændre instrumentets retning eller opstillingssted.

Immunitet over for nære magnetfelter

Testfrekvens	Modulation	Testniveau for immunitet (A/m)
134,2 kHz	Pulsmodulation / 2,1 kHz 50 %.	65
13,56 MHz	Pulsmodulation / 50 kHz 50 %.	7,5

Elektromagnetisk immunitet / AC-indgangsport

Immunitetstest-elementer	Gældende standarder	Testniveau for immunitet
Elektrisk hurtig transient / burst	IEC61000-4-4	± 2 kV Gentagelsesfrekvens: 100 kHz
Overspænding	IEC61000-4-5	Linje-til-linje: ± 0,5 kV og ± 1 kV Linje til jord: Ikke relevant, da der ikke er nogen beskyttende jordforbindelse
Ledningsforstyrrelser fremkaldt af elektromagnetiske RF-felter	IEC61000-4-6	3 V mellem 0,15 MHz og 80 MHz 6 V mellem 0,15 MHz og 80 MHz i ISM-båndet ved 80 % amplitudemodulation (1 kHz)
Spændingsdyk	IEC61000-4-11	0 % Ut 0,5 cyklusser: Fasevinkel 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315 0 % Ut 1 cyklus: Fasevinkel 0° 70 % Ut 30 cyklusser: Fasevinkel 0°.
Kortvarig strømafbrydelse	IEC61000-4-11	0 % Ut 300 cyklusser: Fasevinkel 0°

- Kvaliteten af den strømforsyning, der bruges i dette instrument, skal være som i et professionelt medicinsk miljø.
- Hvis instrumentet fortsat skal kunne bruges i tilfælde af strømsvigt, anbefales det at bruge en UPS (uafbrydelig strømforsyning).

Elektromagnetisk immunitet / Signal I/O-porte

Immunitetstest-elementer	Gældende standarder	Anvendelighed
Elektrostatisk udladning	IEC61000-4-2	±8 kV (kontakt) ±2, ±4, ±8, ±15 kV (i luften)
Elektrisk hurtig transient / burst	IEC61000-4-4	± 1 kV Gentagelsesfrekvens: 100 kHz
Ledningsforstyrrelser fremkaldt af elektromagnetiske RF-felter	IEC61000-4-6	3 V mellem 0,15 MHz og 80 MHz 6 V mellem 0,15 MHz og 80 MHz i ISM-båndet 80 % amplitudemodulation (1 kHz)

- Gulvet skal være af træ, beton eller med keramiske fliser. Hvis gulvet er dækket af syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.

Revisionshistorik

Versionsnummer	Revisionsdato	Detaljer
Ver.1.0	6. marts 2025	Første udgave



MDSS GmbH
Schiffgraben 41 30175 Hannover, Tyskland



MedEnvoy Global BV
Prinses Margrietplantsoen 33 - Suite 123
2595 AM Haag
Nederlandene



ZACROS Corporation
1-1-1 Koishikawa, Bunkyo-ku, Tokyo
112-0002 Japan
e-mail: ttas-info@zacros.co.jp